



**PARLEMENT
DE LA RÉGION DE
BRUXELLES-CAPITALE**

**Compte rendu intégral
des interpellations et
des questions orales**

**Commission des affaires intérieures,
chargée des pouvoirs locaux et
des compétences d'agglomération**

**RÉUNION DU
JEUDI 10 DÉCEMBRE 2009**

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK
PARLEMENT**

**Integraal verslag
van de interpellaties en
mondelinghe vragen**

**Commissie voor binnenlandse zaken,
belast met de lokale besturen en
de agglomeratiebevoegdheden**

**VERGADERING VAN
DONDERDAG 10 DECEMBER 2009**

Le **Compte rendu intégral** contient le texte intégral des discours dans la langue originale. Ce texte a été approuvé par les orateurs. Les traductions - *imprimées en italique* - sont publiées sous la responsabilité du service des comptes rendus. Pour les interventions longues, la traduction est un résumé.

Het **Integraal verslag** bevat de integrale tekst van de redevoeringen in de oorspronkelijke taal. Deze tekst werd goedgekeurd door de sprekers. De vertaling - *cursief gedrukt* - verschijnt onder de verantwoordelijkheid van de dienst verslaggeving. Van lange uiteenzettingen is de vertaling een samenvatting.

SOMMAIRE**INHOUD****INTERPELLATIONS**

7

- de M. Vincent De Wolf

7

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,

concernant "la déclaration du ministre-président relative à une éventuelle réorganisation de la police au niveau communal et régional".

Discussion – Orateurs : **M. Philippe Pivin, M. René Coppens, Mme Barbara Trachte, Mme Elke Roex, M. Rudi Vervoort, M. Vincent De Wolf, Mme Marion Lemesre, M. Charles Picqué,** ministre-président, **M. Gaëtan Van Goidsenhoven.**

10

Fait personnel

27

Fait personnel

28

Poursuite de la discussion – Orateurs : **Mme Martine Payfa,** présidente, **M. Charles Picqué,** ministre-président.

29

- de M. Vincent De Wolf

29

à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de

INTERPELLATIES

7

- van de heer Vincent De Wolf

7

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,

betreffende "de verklaring van de minister-president over een eventuele reorganisatie van de politie op gemeentelijk en gewestelijk vlak".

Bespreking – Sprekers: **de heer Philippe Pivin, de heer René Coppens, mevrouw Barbara Trachte, mevrouw Elke Roex, de heer Rudi Vervoort, de heer Vincent De Wolf, mevrouw Marion Lemesre, de heer Charles Picqué,** minister-president, **de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.**

10

Persoonlijk feit

27

Persoonlijk feit

28

Voortzetting van de bespreking – Sprekers: **mevrouw Martine Payfa,** voorzitter, **de heer Charles Picqué,** minister-president.

29

- van de heer Vincent De Wolf

29

tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke

l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		Ordering, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "l'objectif du gouvernement de créer 15% de logements publics par commune".		betreffende "de doelstelling van de regering om per gemeente vijftien procent openbare woningen te creëren".	
Interpellation jointe de Mme Anne Dirix,	30	Toegevoegde interpellatie van mevrouw Anne Dirix,	30
concernant "le mécanisme de contractualisation avec les communes afin d'atteindre l'objectif de 15% de logements publics à finalité sociale".		betreffende "de regeling van overeenkomsten met de gemeenten om de doelstelling van vijftien procent openbare sociale huisvesting te halen".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs : Mme Michèle Carthé, M. Charles Picqué, ministre-président, M. Vincent De Wolf, Mme Anne Dirix.</i>	32	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers: mevrouw Michèle Carthé, de heer Charles Picqué, minister-president, de heer Vincent De Wolf, mevrouw Anne Dirix.</i>	32
- de Mme Anne Dirix	35	- van mevrouw Anne Dirix	35
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les dotations aux communes".		betreffende "de dotaties aan de gemeenten".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Rudi Vervoort, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Anne Dirix.</i>	37	<i>Bespreking – Sprekers: de heer Rudi Vervoort, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Anne Dirix.</i>	37
- de Mme Marion Lemesre	42	- van mevrouw Marion Lemesre	42
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	

concernant "l'abandon du système Télépolice par la Région".		betreffende "de niet-vernieuwing van het telepolitiesysteem door het gewest".	
- de M. Gaëtan Van Goidsenhoven	42	- van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven	42
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamen- werking,	
concernant "les mesures prises pour sécuriser les commerces bruxellois à l'approche des fêtes de fin d'année".		betreffende "de maatregelen om de veiligheid van de handelszaken in Brussel te waarborgen tijdens de eindejaarsfeesten".	
<i>Discussion conjointe – Orateurs :</i> M. Mohamed Azzouzi, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Marion Lemesre, M. Gaëtan Van Goidsenhoven.	49	<i>Samengevoegde bespreking – Sprekers:</i> de heer Mohamed Azzouzi, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Marion Lemesre, de heer Gaëtan Van Goidsenhoven.	49
- de Mme Martine Payfa	56	- van mevrouw Martine Payfa	56
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamen- werking,	
concernant "la rénovation des piscines bruxelloises".		betreffende "de renovatie van de Brusselse zwembaden".	
<i>Discussion – Orateurs :</i> M. René Coppens, Mme Michèle Carthé, M. Charles Picqué, ministre-président, Mme Martine Payfa.	58	<i>Bespreking – Sprekers:</i> de heer René Coppens, mevrouw Michèle Carthé, de heer Charles Picqué, minister-president, mevrouw Martine Payfa.	58
- de Mme Elke Roex	63	- van mevrouw Elke Roex	63
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles- Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamen-	

et de la Coopération au développement,		werking,	
concernant "la révocation d'un bourgmestre ou d'un échevin".		betreffende "de afzetting van een burgemeester of schepen".	
<i>Discussion – Orateurs : M. Eric Tomas, 65</i> M. Charles Picqué , ministre-président, Mme Elke Roex.		<i>Bespreking – Sprekers: de heer Eric Tomas, 65</i> de heer Charles Picqué , minister-president, mevrouw Elke Roex.	
- de Mme Anne-Charlotte d'Ursel 70		- van mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel 70	
à M. Charles Picqué, ministre-président du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au développement,		tot de heer Charles Picqué, minister-president van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking,	
concernant "les contrats de prévention et de sécurité".		betreffende "de preventie- en veiligheidscontracten".	
<i>Discussion – Orateurs : Mme Barbara 72</i> Trachte, M. Charles Picqué , ministre-président, Mme Anne-Charlotte d'Ursel.		<i>Bespreking – Sprekers: mevrouw Barbara 72</i> Trachte, de heer Charles Picqué , minister-president, mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel.	

*Présidence : Mme Martine Payfa, présidente.
Voorzitterschap: mevrouw Martine Payfa, voorzitter.*

INTERPELLATIONS

Mme la présidente.- L'ordre du jour appelle les interpellations.

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la déclaration du ministre-président relative à une éventuelle réorganisation de la police au niveau communal et régional".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Sans doute aurions-nous pu, M. le ministre-président, en discuter autour d'une tasse de café ou d'un verre de bière vu notre connaissance en la matière. Nous usons en effet nos fonds de culotte sur ces dossiers depuis longtemps.

J'avoue que lorsque j'ai découvert l'article du "Soir" intitulé "Il faut repenser à dix-neuf polices communales" et illustré par une photo de votre visage très concerné, je suis retombé par terre à l'instar de ce que j'avais fait il y a huit ou neuf ans, lorsque vous aviez négocié avec M. François-Xavier de Donnea la loi sur la police à deux niveaux, qui créait les zones de police.

À l'époque, j'avais lu le titre "Les dix-neuf bourgmestres font de la résistance". J'avais pris quelques jours de vacances à la mer et je m'étais

INTERPELLATIES

Mevrouw de voorzitter.- Aan de orde zijn de interpellaties.

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de verklaring van de minister-president over een eventuele reorganisatie van de politie op gemeentelijk en gewestelijk vlak".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Onlangs pleitte u in Le Soir voor een herziening van de negentien gemeentepolities. Ik was net zo verbaasd als acht of negen jaar geleden, toen u met de heer de Donnea onderhandelde over een politie op twee niveaus en u in de pers beweerde dat de 19 gemeenten weerstand boden. Ik was niet eens op de hoogte van die onderhandelingen! Nadien bleek dat de Vereniging van de Stad en de Gemeenten een akkoord had gesloten namens de gemeenten, terwijl ze daar niet toe gemachtigd was. Ook toen al verliepen de zaken niet bijzonder harmonieus.

Ondertussen is de politiehervorming een feit.

Het is interessant om de minister-president, die ook burgemeester is en de materie dus zeer goed kent, nu te horen zeggen dat hij een gewestelijke

alors demandé si j'étais encore bourgmestre, car je n'étais pas au courant de ces négociations. Je ne faisais donc nullement de la résistance, car combattre quelque chose que l'on ignore "t'is een beetje moeilijk, natuurlijk" ("c'est un peu difficile, bien entendu").

À l'époque, j'avais déjà trouvé que les choses ne se passaient pas de manière harmonieuse au niveau politique entre les différents partis démocratiques. Par la suite, j'ai appris que l'Union de la Ville et des communes avait aventureusement donné un accord au nom des communes, alors qu'elle n'était pas mandatée pour le faire.

Depuis, la réforme des polices a été instaurée. J'ai été l'expert de mon parti dans les travaux relatifs à la modification de cette loi dont on connaît les heurs et malheurs, et sur lesquels nous ne reviendrons pas dans notre analyse d'aujourd'hui.

Toujours est-il intéressant d'entendre le ministre-président, par ailleurs bourgmestre et qui connaît fort bien la matière, en arriver à dire qu'il faudrait à la fois créer une police régionale - par le biais de modifications éventuelles de lois spéciales, car cela ne me paraît pas possible par une autre voie aujourd'hui - et en revenir à des polices locales.

Cette information m'a d'autant plus interpellé qu'entre-temps, Mme Annemie Turtelboom, ministre de l'Intérieur, a déclaré exactement l'inverse : à la question "Un nouveau projet de loi que vous portez offrira l'opportunité aux zones de police de fusionner. Pourquoi pas l'inverse ?", elle a répondu "Parce que le bilan de la réforme est positif et il n'est pas question de défusionner les zones."

Comme vous sans doute, j'ai eu accès depuis lors à un projet de loi fédéral qui stipule effectivement que, sur base volontaire, les zones de police pourront faire certaines choses en collaboration mais pas, dit la loi, si le résultat est de diminuer le nombre global de zones de police.

Cela me paraît être contraire à votre idée, sauf à imaginer que Bruxelles devienne une grande zone de police, avec dix-neuf sous-zones, selon une articulation que je ne comprends pas bien.

Vous connaissez les problèmes qui ont été générés par cette réforme aux niveaux administratif,

politie wil oprichten, via een wijziging van de bijzondere wetten, met daarnaast lokale politiediensten.

Mevrouw Turtelboom lijkt uw visie niet te delen. Zij is van oordeel dat de balans van de politiehervorming positief is en dat er geen sprake van kan zijn om de zones te defusioneren.

Er is een nieuw ontwerp van federale wet in de maak waarin de politiezones, op vrijwillige basis, voor een aantal zaken kunnen samenwerken, maar dat mag, volgens dit ontwerp, niet tot een vermindering van het totaal aantal politiezones leiden.

Ik denk niet dat het in uw bedoeling ligt om van het gewest één grote politiezone te maken met negentien subzones.

U kent de problemen die de politiehervorming heeft veroorzaakt op het vlak van de administratie, de financiën, de statuten, enzovoort. Vandaag zijn haast alle politiemannen commissaris, terwijl men voordien in die functie nog echt gezag uitstraalde.

pécuniaire et en matière de statuts. Tous les policiers sont aujourd'hui des commissaires. Avant, c'était quelque chose d'être commissaire... Maintenant ils le sont tous. On a créé pas mal de règles, avec les mammouths et les dinos...

M. Rudi Vervoort.- Le tapis rouge, aussi !

M. Vincent De Wolf.- Bleu ou rouge...

Des commissariats ont été construits par certaines zones, des bâtiments ont été achetés, ainsi que du matériel. Je vois mal comment on pourrait défusionner ces zones, comment résoudre les problèmes juridiques, les problèmes financiers, ceux qui se posent au niveau du personnel.

Pour moi, la plus grande misère de la réforme des polices a été le décloisonnement de l'ancienneté barémique. On a voulu opérer cette réforme le plus vite possible après l'affaire Dutroux. Comme on était proche de l'Euro 2000, les policiers étaient en position de force par rapport au gouvernement. C'est ainsi qu'ils ont obtenu ce décloisonnement.

Auparavant, les policiers étaient attachés à leur commune par leur ancienneté administrative et barémique. S'ils changeaient de commune, ils perdaient leur ancienneté. Ils ne changeaient donc jamais de commune.

On a créé les mammouths et les dinos, avec les heures compensatoires, les nocturnes, avec surtout la possibilité d'être muté et donc de quitter sa commune. Le coût de la vie à Bruxelles et les difficultés de logement ont fait que les jeunes policiers ne restent pas plus de trois ou cinq ans dans nos zones.

On a eu des policiers qui sont arrivés du Limbourg, qui ne parlaient pas un mot de français, ne connaissaient pas la structure de nos communes, ni la commune elle-même. La loi a raté son objectif, qui était d'augmenter la proximité. Les agents de quartier de cette époque ont pratiquement tous disparu dans ma commune. Il n'en reste que deux ou trois. Arriver à une fixité des policiers dans une même commune est devenu très difficile.

Après avoir résumé ainsi mes réflexions et, surtout, mes questions, je voudrais encore vous demander quel sera le coût budgétaire de cette réforme.

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- De zogenaamde "rode loper" bevorderingen!

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Sommige zones hebben commissariaten opgetrokken, andere hebben gebouwen of materiaal gekocht. De zones laten uiteenvallen, zou heel wat juridische, financiële en personeelsproblemen met zich meebrengen.

Het grootste probleem van de politiehervorming is dat men de versoepeling van de regeling inzake schaalanciënniteit te snel heeft doorgevoerd. Omdat Euro 2000 naderde, kon de politie dit van de regering afdwingen. Tot dan waren politiemannen door hun administratieve en schaalanciënniteit aan hun gemeente gebonden. Als ze naar een andere gemeente overstapten, verloren ze hun anciënniteit. Juist daarom bleven ze altijd in dezelfde gemeente.

De hervorming ging gepaard met nieuwe uurregelingen en ruimere mutatiemogelijkheden. Door de stijgende levensstandaard in Brussel en de problemen om aan een betaalbare woning te raken, blijven jonge politiemannen niet langer dan 3 à 5 jaar in onze zones.

Sommige politiemannen kwamen uit Limburg en praatten geen woord Frans... Van de gemeente kenden ze helemaal niets. Nochtans was een van de doelstellingen van de wet juist om de politie dicht bij de mensen te brengen. De wijkagenten die in die periode aan de slag gingen, zijn onder-tussen bijna allemaal uit mijn gemeente verdwenen. Het is uiterst moeilijk om in een gemeente een vast aantal politiemannen te behouden.

Hoeveel zal uw hervorming kosten?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Pivin.

M. Philippe Pivin.- J'ai ici deux documents : l'un est l'interview de Mme Turtelboom dans "Le Vif" du 13 novembre, l'autre est le texte législatif qui, si mes informations sont exactes, doit être discuté au parlement fédéral à partir de la semaine prochaine.

Dans son interview, Mme Turtelboom est très claire : "Je comprends les positions de chacun, mais je n'ouvrirai pas le débat sur la défusion, sauf si les responsables me font des propositions intéressantes ; mais je n'ai encore rien reçu. Et, quoi qu'il en soit, je ne créerai pas de nouvelles zones à Bruxelles." Comme l'a dit M. De Wolf, l'idée de retrouver dix-neuf zones de police à Bruxelles est déjà mise à mal, pour ne pas dire enterrée.

Une autre disposition de ce texte législatif, permettant d'aller vers des modifications - ce qu'on appelle un agrandissement d'échelle -, fixe aussi un délai pour le faire, et indique que les conseils communaux ou les conseils de police des zones de police concernées peuvent introduire jusqu'au 1^{er} janvier 2011 une demande conjointe de fusion volontaire.

Je crois que nous sommes là confrontés à un problème de timing, en regard des déclarations que vous avez faites sur les décisions devant être prises en cette matière. Il y a une ou deux semaines, vous nous avez indiqué en commission que des décisions seront prises dans les deux ans dans le cadre du Comité des sages.

Deux ans, c'est beaucoup ! Et en matière de sécurité, c'est une éternité en regard des préoccupations des Bruxellois. On n'est pas dans la phase du projet développé par Mme Turtelboom, puisque le délai prévu pour celui-ci court seulement jusqu'en janvier 2011. Il nous semble difficile d'attendre aussi longtemps l'avis d'un groupe de sages sur d'éventuelles modifications. Le train sera passé, et nous serons restés en gare !

Le Comité des sages est-il effectivement chargé d'une réflexion sur la réorganisation policière de notre Région ? La Conférence des bourgmestres y

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Pivin heeft het woord.

De heer Philippe Pivin (in het Frans).- In een interview met *Le Vif* van 13 november zegt mevrouw Turtelboom duidelijk dat zij pas wil debatteren over een eventuele splitsing van de politiezones als de verantwoordelijken interessante voorstellen doen. In Brussel wil ze alvast geen nieuwe zones creëren. De idee van negentien politiezones is dus zo goed als begraven.

De wettekst, die het federale parlement volgende week moet bespreken, staat schaalvergrotingen toe op voorwaarde dat de gemeenteraden of de raden van de politiezones voor 1 januari 2011 een vrijwillige samensmelting aanvragen.

Enkele weken hebt u echter gezegd dat de beslissingen hierover binnen twee jaar genomen zouden worden binnen het comité der wijzen.

Twee jaar is een eeuwigheid als het om de veiligheid van de Brusselaars gaat! Bovendien missen we dan de termijn die mevrouw Turtelboom oplegt. We kunnen niet zo lang wachten op de mening van een groepje wijzen.

Denkt het comité der wijzen inderdaad na over een reorganisatie van de politie in het gewest? Worden de Conferentie van burgemeesters en de Conferentie van korpsoversten van de politiezones daarbij betrokken?

Zal deze werkgroep zich specifiek buigen over de rol van de gouverneur in politieaangelegenheden?

Moet er geen werkgroep over deze problematiek samenkomen die bestaat uit de oversten van de politiezones, de directies van de plaatselijke afdelingen, de burgemeesters en vertegenwoordigers van de federale politie, zodat de Brusselaars de minister van Binnenlandse Zaken tijdens een eensgezind standpunt kunnen voorleggen?

sera-t-elle conviée ? La Conférence des chefs de corps des zones de police sera-t-elle invitée à participer à ce groupe ?

La question de la fonction de gouverneur et de ses missions en matière policière fera-t-elle l'objet d'un travail spécifique au sein de ce groupe ?

Et enfin, vu l'urgence et les possibilités juridiques nouvelles qui s'offrent à nous, ne pensez-vous pas qu'il serait utile de constituer un groupe de travail spécifique sur la réorganisation policière bruxelloise, regroupant les chefs des zones de police, les directions des divisions locales, les bourgmestres et les représentants de la police fédérale, afin que les Bruxellois puissent présenter à la ministre de l'Intérieur une position concertée et ce, dans les délais qu'elle impose ?

Mme la présidente.- La parole est à M. Coppins.

M. René Coppins *(en néerlandais).*- *Nous devons discuter sereinement de cette matière complexe, dont la solution réside notamment dans la réforme interne de notre ville. L'Open VLD plaide pour une politique unifiée en matière de police, gérée de manière centrale.*

En outre, le parlement bruxellois constitue l'organe de contrôle démocratique idéal en cette matière.

Je crains que les dix-neuf communes ne soient pas à même de lutter contre l'insécurité accrue. Cela dit, ne négligeons pas le rôle important joué par l'agent de quartier. D'ailleurs, il convient de conserver une police locale pour assumer certaines tâches spécifiques.

Le maintien d'une police locale efficace, proche du citoyen, reste indispensable, à condition qu'elle soit centralisée et supervisée.

Le groupe de travail "Réforme interne de la ville" de l'Open VLD approfondit cette problématique. Nous voulons y travailler sereinement et sans tabous, avec pour seul objectif l'intérêt du citoyen.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Coppins heeft het woord.

De heer René Coppins.- We moeten rustig van gedachten wisselen over deze complexe materie, maar de oplossing zal onder meer moeten worden gezocht in een interne hervorming van onze stad. De Open VLD pleit voor een eengemaakt Brussels politiebeleid, dat net zoals in andere grote steden, zoals Charleroi, Luik of Antwerpen, centraal wordt geleid. Wat mogelijk is voor de brandweer of de dienst 100, moet toch ook voor de politie kunnen. Sommigen zullen allicht tegenwerpen dat de politie veel groter is enzovoort, maar volgens mij is het perfect mogelijk.

Bovendien denk ik dat het Brussels parlement het ideale democratische controleorgaan is in deze.

Ik vrees dat 19 afzonderlijke gemeenten niet in staat zijn om de toegenomen onveiligheid te bestrijden. Dat wil niet zeggen dat we de belangrijke rol van de wijkagent niet meer erkennen. Integendeel zelfs: ook een lokale, wijkgerichte politie moet blijven bestaan. Wie zou anders de domicilies controleren? Dergelijke zaken gebeuren beter op lokaal niveau.

Een efficiënte lokale politie die dicht bij de burger staat, blijft ook noodzakelijk, maar die moet wel centraal en van bovenaf aangestuurd worden.

Dit is in het kort het standpunt van de Open VLD. Voor een verdere uitdieping van de problematiek

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- La question de la réorganisation de la police trouvera sa place dans la réflexion du groupe des sages qui se penchera sur la répartition des compétences entre la Région et les communes. Il pourra travailler à cette question en fonction du principe de subsidiarité.

Je soulignerais toutefois deux constats de besoins et un danger que peuvent rencontrer cette réflexion :

Je rejoins M. De Wolf sur la nécessité d'une police de proximité, proche et visible, qui connaisse le terrain, les gens et les quartiers. Si cette police de proximité faisait partie des objectifs de la réforme des polices, force est de constater son échec.

Le deuxième constat s'est fait jour dernièrement, notamment avec la question des bandes urbaines qui a été débattue au sein du parlement : certaines problématiques dépassent les zones de police et se situent entre les zones de police et les autorités fédérales. Ces problématiques concernent la Région tout entière et doivent, par conséquent, trouver un lieu de traitement différent que dans le cadre actuel.

Il faut réfléchir à la meilleure solution : soit créer une nouvelle police ou un nouveau lieu de traitement pour ce genre de problématiques, soit renforcer la coordination entre les niveaux de pouvoir et/ou entre les zones de police.

Enfin, il ne faut pas oublier qu'il serait dangereux de créer un nouveau niveau de pouvoir en multipliant les acteurs. Nous avons déjà pu tirer ce constat lors de la réforme des polices. Il s'agit d'éviter une nouvelle guerre des polices et de simplifier les niveaux de pouvoir. Ce danger est à prendre en considération dans la réflexion.

is de werkgroep Interne Stadshervorming een zeer belangrijk forum.

We hebben geen oneliners nodig om het probleem op te lossen. De Open VLD wil ook geen 'big bang', maar alleen de best mogelijke evolutie naar de best mogelijke stadshervorming, met als enig doel het belang van de burger. Laat ons daar allemaal sereen en zonder taboes aan werken.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *De politiehervorming wordt onder de loep genomen door de groep van wijzen die de bevoegdheidsverdeling tussen het Brussels Gewest en de gemeenten zal bestuderen.*

Net zoals de heer De Wolf hecht ik belang aan een politie die dicht bij de mensen staat en het terrein goed kent. Het is duidelijk dat de politiehervorming er niet toe heeft geleid dat de politie dicht bij de mensen staat.

Uit de problemen met stadsbendes is ook gebleken dat de politie geen controle heeft over bepaalde problemen omdat ze zich in het grensgebied bevinden tussen de politiezones en de federale politie. Ze moeten op een andere manier worden aangepakt.

Ofwel wordt de politie gereorganiseerd, ofwel vinden we een andere manier om met dat soort problemen om te gaan. Het is ook mogelijk om de samenwerking tussen de beleidsniveaus en/of de politiezones te versterken.

Het zou gevaarlijk zijn een nieuw niveau in het leven te roepen, zodat de politieopdrachten nog meer versnipperd liggen. We moeten vermijden dat er een nieuwe politieoorlog uitbreekt. De structuur moet worden vereenvoudigd.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Le sp.a est partisan d'une seule zone de police à Bruxelles.*

En effet, actuellement, les règlements de police présentent des différences que la population ne comprend pas, avec parfois des conséquences en termes de sentiment de sécurité.

La police doit être proche de la population et je ne suis pas convaincue qu'une scission en dix-neuf zones soit la panacée.

En outre, les frontières communales ne se trouvent pas toujours à l'endroit le plus logique. Il est important d'agir au niveau du quartier. Le niveau communal n'est pas forcément le plus approprié.

Je suis persuadée qu'il est possible d'avoir une seule politique en matière de police pour toute la ville. Bruxelles en a besoin. Nous devons viser davantage de clarté et d'efficacité.

Nous plaçons pour une zone de police unifiée et n'accepterons pas de compromis qui ne seraient que des demi-solutions. M. Picqué, osez prendre vos responsabilités.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- U ken het standpunt van de sp.a: wij zijn voorstander van een eengemaakte Brusselse politiezone. Ik zal even toelichten waarom.

Ik geef een markant voorbeeld, namelijk de politiereglementen. Daarin staan soms totaal tegenstrijdige bepalingen. Als je met je hond gaat wandelen in de buurt van het Zuidstation, moet je twee verschillende politiereglementen kennen. In Brussel-Stad gelden er bijvoorbeeld andere regels over de plaats waar een hond zijn behoefte mag doen dan in Anderlecht. Dat is absurd. Mensen begrijpen dat niet. Het lijkt misschien banaal, maar het probleem stelt zich ook in andere situaties en is niet bevorderlijk voor het veiligheidsgevoel.

De politie moet dicht bij de mensen staan. Ik ben er niet van overtuigd dat een splitsing in 19 zones de meest ideale oplossing is. Binnen de gemeenten bestaan er ook zeer verschillende wijken. Zo kan je in Anderlecht de wijk Peterbos moeilijk vergelijken met Neerpede. Een ander voorbeeld is Kuregem, waar twee gemeenten en politiezones elkaar ontmoeten, wat de nodige problemen geeft. U kent ook de problemen met de garages in de Kanaalzone.

Gemeentegrenzen liggen niet altijd op de meest logische plaats. Het is belangrijk om op wijkniveau in te grijpen. Het gemeentelijke niveau is daar niet altijd het meest toe aangewezen.

Ik ben het met u eens dat de politie dicht bij de burger moet staan, maar één politiebeleid voor één stad, dat moet toch mogelijk zijn. We hebben daar in Brussel nood aan. We moeten de lusten en lasten verdelen en naar meer duidelijkheid en efficiëntie streven.

Wij pleiten voor een eengemaakte politiezone. Het is zeker geen goed idee om de politiezones nog verder op te splitsen. Wij zijn ook tegen compromissen die maar halve beslissingen zijn. Mijnheer Picqué, durf uw verantwoordelijkheid te nemen en kies voor een eengemaakte politiezone.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

M. Rudi Vervoort.- Moi, je n'étais pas à la mer au moment où on a démarré le processus. Au départ, si ma mémoire est bonne, on ne parlait pas de fusion des zones à Bruxelles, ni de Bruxelles d'ailleurs. Personne ne s'en souciait, comme d'habitude.

Ensuite, quelques initiatives sont entrées en jeu, dont celle d'un bourgmestre de la Ville, qui à ce moment caressait un rêve qu'il partageait avec le bourgmestre d'Ixelles, ou vice-versa. L'un et l'autre se voyaient sans doute bourgmestre d'une grande entité.

Subitement, on s'est rappelé de l'existence de Bruxelles et on a décidé de la fusion. Il n'était pas question qu'il y ait des zones monocommunes à Bruxelles, malgré le fait que, selon la loi, les communes bruxelloises étaient dans les conditions pour se maintenir en tant que zone monocommunale - effectif minimal, service 24h/24. Aujourd'hui, il est amusant que ce soit cette zone-là qui demande la défusion. Mais ce ne sont plus les mêmes bourgmestres.

On ne peut jamais préjuger de ce que donnera une alliance qui vient du cœur ou des idées face à une réalité du terrain qui est autre. Quand une très grande commune - la Ville de Bruxelles - se retrouve avec une commune moins importante, il y a un phénomène d'aspirateur qui se met en place. Ce n'est pas une question de parti, mais de rapport de forces.

Nous nous sommes retrouvés dans une situation que personne, à part ces deux mandataires, ne souhaitait. Nous n'étions pas demandeurs. Je me souviens bien du moment où cela a été décidé.

On a pris comme critère la répartition des tables au dispatching des polices, rue Marché au Charbon. Les tables étaient placées suivant la répartition géographique, de manière assez fonctionnelle. Finalement, c'était sans doute le meilleur compromis, puisqu'il s'est imposé à tout le monde. Et nous avons pris cette base-là pour définir les zones pluricommunales.

Moins de dix ans plus tard, les uns et les autres reviennent avec leurs idées. Certains veulent une seule zone, pour plus de proximité. C'est assez paradoxal. Expliquez-moi comment avec une unité de commandement à l'échelle de Bruxelles on

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- Oorspronkelijk was er helemaal geen sprake van een fusie van de Brusselse politiezones. Later begonnen de burgemeesters van Brussel-Stad en Elsene zich met de zaken te bemoeien. Uiteindelijk is er een politiezone Brussel Hoofdstad Elsene uit de bus gekomen. De wet laat nochtans perfect toe dat een politiezone uit slechts een gemeente bestaat, op voorwaarde dat de dienstverlening kan worden gegarandeerd. Het is grappig dat nu uitgerekend de politiezone Brussel Hoofdstad Elsene wil splitsen. Brussel en Elsene hebben nu echter andere burgemeesters dan destijds...

Het is altijd moeilijk te voorspellen wat een goed bedoeld plan in de praktijk oplevert. Uiteraard gaat in de politiezone met Brussel Hoofdstad Elsene de meeste aandacht naar Brussel, ten nadele van Elsene, maar dat was niemands bedoeling.

De huidige zes politiezones zijn de weerspiegeling van de geografische organisatie van de dispatching.

Tegenwoordig willen bepaalde politici één grote Brusselse politiezone die dicht bij de mensen zou moeten staan. Dat is behoorlijk paradoxaal.

Ik zal zien. Ik heb slecht geslapen toen ik vernam dat Schaarbeek en Sint-Joost mijn partners zouden zijn.

(Gelach)

In Schaarbeek beleefde de heer Demol toen zijn laatste dagen als hoofdcommissaris en de burgemeester zwoer bij hem.

Onze eerste contacten liepen stuk op het feit dat Schaarbeek alle operaties wilde leiden vanuit een groot commissariaat op het Poggeplein, terwijl ik daar tegen was. Met de heer Clerfayt kon ik daarentegen wel praten.

Met de burgemeester van Sint-Joost, de heer Demanvez, heb ik een akkoord bereikt over een betrouwbaar politiemodel, geleid door een zonechef die kwaliteiten en gebreken heeft, maar in elk geval de gemeentelijke logica doorbroken heeft.

De politiehervorming zou immers geen zin hebben als iedereen de baas wilde blijven spelen op zijn

arrivera à plus de proximité !

J'attends de voir. Je me souviens que j'ai passé quelques nuits difficiles lorsque j'ai appris que Schaerbeek et Saint-Josse allaient être mes partenaires.

(Rires)

Pourquoi ? Parce que, simplement, à l'époque, Schaerbeek sortait d'une période peu fastueuse en termes de police. C'était notre collègue M. Johan Demol - dont on ne sait pas trop ce qu'il devient actuellement - qui vivait ses derniers instants comme commissaire en chef de la police schaerbeekoise et le bourgmestre d'alors - sans étiquette -, ne jurait que par son commissaire en chef.

Les premiers contacts que j'avais alors débouchaient sur le fait que l'on aurait un grand commissariat place Pogge d'où toutes les opérations allaient partir. Je m'étais dit que cela ne serait pas possible. J'ai d'ailleurs toujours dit à M. Bernard Clerfayt que sa désignation en tant que maire avait été pour moi un soulagement total, car on allait par conséquent enfin pouvoir discuter.

Ensuite, avec le bourgmestre de Saint-Josse, M. Jean Demannez, on s'est mis d'accord sur un modèle de police fiable avec, à sa tête, un chef de zone qui a ses qualités et ses défauts mais qui a, en tout cas, cassé la logique communale.

Je me suis toujours dit qu'il ne fallait surtout pas reproduire le fonctionnement des polices communales et imaginer que l'on reste le petit chef sur son territoire. Si l'on veut que cela fonctionne, il faut jouer le jeu de la réforme des polices et donc décroquer, même si on fait de la proximité.

Faire de la proximité est une question de priorité et de financement. Si le financement était correct et suffisant pour les communes, nous pourrions mener une politique de proximité convenable. Ce n'est pas en réformant le système que l'on va faire davantage et mieux au niveau de la proximité. C'est de la blague !

Il y a un véritable déficit de moyens, car l'État fédéral se désinvestit. On le voit bien : chaque année, la dotation fédérale diminue en termes de valeur réelle. Nous avons connu trois sauts d'index

eigen terrein.

Een politie dicht bij de burger is een kwestie van prioriteiten en geld. Met voldoende middelen konden ook de gemeenten een politiebeleid voeren dat dicht bij de burger stond. Dat kan de hervormde politie niet beter.

Er is een groot tekort aan middelen, omdat de federale staat steeds minder investeert. Elk jaar daalt de federale dotatie in reële waarde. Ondanks drie indexsprongen in 2008 steeg de dotatie slechts met 1,5%!

Het is typisch Belgisch: als iets niet werkt, veranderen we de structuren. Het echte probleem ligt echter bij de financiering.

We moeten op een onbevooroordeelde manier nadenken over de politie die we willen. De Vlamingen, die voor één enkele zone pleiten, moeten maar eens kijken hoe dat elders werkt.

We kunnen natuurlijk ook streven naar één zone, één gemeente, één burgemeester, één minister-president...

(Gelach)

Ik sta daar niet achter. Deze aspecten moeten we gescheiden houden.

De huidige hervorming is niet slecht. De politie staat wat verder van de burger, maar dat is niet alleen omdat de zone belangrijker geworden is, maar ook omdat er veel te veel mutaties zijn.

en 2008 et on nous annonce que la dotation a augmenté de 1,5% !

Il y a là un vrai questionnement qui porte, non sur le système et sa structure en tant que telle, mais sur son financement. C'est bien un mal belge : quand quelque chose ne va pas, il faut changer les structures !

Cela mérite d'être pensé à deux fois et, surtout, ne menons pas cette réflexion en fonction d'objectifs propres. Nous devons avoir une vision désincarnée de la police que nous souhaitons. Quand j'entends nos amis flamands dire qu'une seule zone, c'est mieux, j'ai envie de leur répondre : "Regardez ce que cela donne ailleurs."

Cependant, il est vrai qu'avec une seule zone, une seule commune, un seul bourgmestre et un seul ministre-président... Amen et c'est bon.

(Rires)

Je dis tout de suite que cela n'est pas mon modèle. Il faut vraiment séparer ces deux aspects dans le raisonnement à tenir.

La réforme, telle qu'elle existe actuellement, n'est pas mauvaise en soi. Certes, dix ans après, ma vision est nuancée. Sans doute, par la force des choses, avons-nous perdu en proximité, cela me semble évident. Ce n'est pas uniquement le cas parce la zone est devenue plus importante - vous l'avez rappelé : on va décroiser le système - mais parce qu'on connaît des mutations à n'en plus finir. À chaque conseil de police, vous avez dix, vingt ou trente agents.

M. Vincent De Wolf.- Le vice de la réforme réside dans cet aspect.

M. Rudi Vervoort.- C'est une vraie marée. Bruxelles étant sans doute la moins attractive, bien que l'on ait fait tout ce qui fallait, et pour certains, devoir travailler à Bruxelles est presque un bâton disciplinaire. Il est donc certain qu'à chaque conseil de police, il y a un effectif qui s'en va, ce qu'on ne connaissait pas auparavant. Cette instabilité fait que l'on perd évidemment en proximité et en connaissance du terrain.

Cependant, en termes d'action policière et d'efficacité sur le terrain, ainsi qu'au niveau de la

De heer Vincent De Wolf *(in het Frans).*- *Dat is net het minpunt van de hervorming.*

De heer Rudi Vervoort *(in het Frans).*- *Ondanks alle inspanningen blijft Brussel weinig aantrekkelijk voor de politiemensen en dus zullen bij elke politieraad mutaties op tafel liggen, wat vroeger nooit zo was. Dit grote verloop leidt tot minder nabijheid en minder terreinkennis.*

Op het terrein lijkt de politie globaal gezien goed te functioneren.

De kritische berichten in de Vlaamse pers zijn sterk overdreven, alsof ze het onveiligheidsgevoel

masse critique, j'ai le sentiment que, pour la majeure partie des missions, les services de police fonctionnent bien.

Bien que la presse flamande en ait fait ses choux gras, les événements qui se sont produits ont été surmédiatisés, comme s'il y avait la volonté d'instiller un sentiment de peur dans l'esprit de la population. L'image de Bruxelles chez nos amis flamands est celle d'une ville à feu et à sang, où l'insécurité règne à tous les coins de rue. Il convient de modifier cette image.

Ces incidents sont effectivement déplorables, et il importe de mettre en oeuvre davantage de moyens pour intervenir. Cela doit se faire non au niveau de la réforme des polices, mais bien au niveau communal. Cette situation résulte du fait que le fédéral a désinvesti dans sa capitale. C'est d'ailleurs la seule capitale au monde fonctionnant avec des effectifs aussi peu nombreux. On s'étonne de ne pas être en mesure de répondre en cas d'émeute. On pointe l'insuffisance de la réforme.

Je crois bien, au contraire, que la réforme est efficace. La réforme n'est pas responsable de ce qu'on n'arrive pas à mobiliser une soixantaine de policiers en quelques minutes à 3 heures du matin.

M. Vincent De Wolf.- En effet, c'est la réserve fédérale qui a disparu.

M. Rudi Vervoort.- Néanmoins, certains tirent la conclusion de ces événements pour plaider une modification de la réforme. Ce raisonnement me paraît assez court. Ce qui n'empêche pas que la réforme puisse se poursuivre. La Flandre notamment souhaite une autre répartition des zones, et c'est la raison pour laquelle le jeu est rouvert jusqu'en 2011.

En revanche, je plaide pour que la Région reprenne le contrôle de la tutelle administrative et financière car aujourd'hui, nous sommes confrontés à un système très contradictoire. Les communes connaissent des problèmes de déficits budgétaires et sont soumises à des plans d'assainissement. D'autre part, nous sommes tributaires de ce que va dire le vice-gouverneur, ainsi que des impératifs fixés par la Région. Je préconise par conséquent l'instauration d'une tutelle unique sur les zones de police, exercée par la Région plutôt que par le vice-gouverneur.

bij de bevolking wil aanwakkeren. Het beeld dat onze Vlaamse vrienden van Brussel hebben, is er één van een stad in vuur en vlam, waar men op geen elke straathoek veilig is.

Gewelddadige incidenten kunnen niet worden vermeden door een nieuwe politiehervorming door te voeren, maar wel door de gemeenten meer middelen te geven voor hun politiebeleid. Momenteel laat de federale overheid de hoofdstad in de steek. Brussel is de hoofdstad met het minste politiepersoneel. En dan is men verbaasd dat de politie onlangs niet in staat was om correct op de rellen te reageren.

Volgens mij is de hervorming wel een goede zaak geweest. Is het de fout van de hervorming dat de politie er om 3 uur 's nachts niet in slaagt om op enkele minuten tijd een zestigtal manschappen op te trommelen?

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Er is geen federale reserve meer.*

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- *Een aanpassing van de hervorming lijkt me inderdaad geen goed idee. Maar dat betekent niet dat de hervorming geen verlengstuk zou kunnen krijgen. Omdat Vlaanderen een andere indeling in zones wenst, ligt de kwestie tot in 2011 open.*

Ik pleit er wel voor dat het gewest het toezicht op de zones in handen neemt. Sommige gemeenten moeten een besparingsplan volgen. Ze moeten ook rekening houden met het oordeel van de vice-gouverneur en van het gewest. Mijn voorstel is om het toezicht op de politiezones aan het gewest en niet aan de vicegouverneur toe te vertrouwen.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- C'est un débat intéressant, qui arrive à point nommé ; je me réjouis que chacun l'aborde de manière ouverte et dans un but commun d'amélioration. Et l'amélioration la plus attendue par les citoyens, c'est celle de la proximité, car s'il y a un constat d'échec, c'est bien dans ce domaine.

Je partage tout à fait le sentiment de M. Vervoort, qui dit qu'il ne faut pas jeter le bébé avec l'eau du bain. Il y a une réforme, qui doit être améliorée. Voyons comment le faire et quel sera le rôle de la Région dans ce processus, notamment en termes de coordination.

Quant à modifier les zones, j'ai toujours considéré que la demande de défusion de Bruxelles-Capitale-Ixelles était surtout un constat d'échec - l'échec de deux bourgmestres socialistes en guerre d'ego et qui ne sont pas parvenus à s'entendre. Il aurait fallu créer une vraie zone, avec sa réalité géographique - l'avenue Louise qui traverse Ixelles, les quartiers qui s'interpénètrent, une activité qui se passe beaucoup à Ixelles, même si l'activité de capitale se passe aussi dans Bruxelles-Ville...

C'était jouable et gagnable ; mais la volonté n'était pas là, ni malheureusement une intelligence comme celle qui existe entre les bourgmestres de Saint-Josse, Schaerbeek et Evere. C'est une des zones qui fonctionne le mieux, avec un des meilleurs chefs de zone de la Région. Celui-ci a pu s'appuyer sur des bourgmestres qui ont joué le jeu, et là, ça s'est bien passé. La réforme peut fonctionner si on a des hommes et des femmes qui, de l'intérieur, font marcher le système et ne le laissent pas dérapier.

La zone de Bruxelles-Capitale-Ixelles doit vous préoccuper, M. le ministre-président, vu son poids en termes de rôle, de population, de criminalité, d'image, d'accueil des institutions européennes, de tourisme... C'est une zone de police préoccupante dans sa gestion comme dans son management. On a connu la saga du recrutement de son chef de corps ; tout cela n'a pas redoré son blason.

Et maintenant, il y a cette demande de défusion, avec une organisation locale qui va déjà dans ce sens, puisqu'on scinde des districts avant même la décision de l'Intérieur. Tout cela n'est pas très

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- Dit is een interessant debat. Het verheugt mij dat iedereen de nodige openheid aan de dag legt in een gezamenlijk streven om de situatie te verbeteren, met name wat de nabijheidsdimensie betreft.

Ik ben het met de heer Vervoort eens dat wij het kind niet met het badwater mogen weggooien. De hervorming is doorgevoerd, maar moet worden bijgestuurd. Wij moeten nagaan hoe wij dit zullen doen en wat de rol van het gewest zal zijn, met name op het vlak van de coördinatie.

De vraag om de zone Brussel Hoofdstad Elsene te splitsen getuigt in de eerste plaats van een mislukking, het falen van twee socialistische burgemeesters wiens ego een goede samenwerking in de weg staat. Wij hadden een echte zone moeten creëren die rekening houdt met de geografische situatie, maar die wil was er niet. De burgemeesters van Sint-Joost, Schaerbeek en Evere hebben wel hun gezond verstand gebruikt. Het is een van de zones die het best functioneert. De hervorming kan dus slagen als men daar van binnenuit aan werkt.

De zone Brussel Hoofdstad Elsene is een belangrijke zone inzake bevolking, criminaliteit, imago, Europese instellingen, toerisme, enzovoort, maar het beheer ervan laat sterk te wensen over.

Nu is er de vraag om die zone te defusioneren, met een lokale organisatie die reeds in die richting gaat, aangezien men de districten heeft gesplitst zonder op de beslissing van de minister van Binnenlandse Zaken te wachten.

Ik deel de mening van mijn collega's dat de federale overheid zijn verantwoordelijkheid niet neemt. Brussel is altijd stiefmoederlijk behandeld geweest, ook inzake veiligheid. De afschaffing van de federale reserve is rampzalig voor de nabijheidsopdrachten van onze politiediensten.

Dat geldt ook voor de zone Brussel Hoofdstad Elsene. De aanwezigheid van de interventiebrigade in de toekomstige Europese school aan de Sint-Annadreef mag er niet toe leiden dat er minder in die wijken of in Elsene wordt gepa-

rassurant pour nous, vu le poids de la Ville en termes d'insécurité dans la Région.

Je rejoins aussi l'analyse de mes collègues quant au désengagement de l'État fédéral. Bruxelles a toujours été martyre, y compris en matière de sécurité. La suppression de la réserve fédérale est une catastrophe par rapport aux missions de proximité que doivent être celles de nos polices.

C'est aussi le cas au niveau de Bruxelles-Capitale-Ixelles. À partir du moment où le poids de la brigade d'intervention basée à la drève Sainte-Anne dans la future école européenne pèse au détriment des quartiers et d'Ixelles, je peux difficilement jeter la pierre aux Ixellois lorsqu'ils disent que leur commune est moins bien surveillée dès lors qu'on a cette brigade d'intervention, qui sert à toutes les communes.

Le rôle de la Ville de Bruxelles est surdimensionné et ce, au détriment de ses quartiers. Ainsi apparaissent des zones sinistrées comme Haren, Neder-over-Heembeek et Laeken, anciennes communes annexées en 1925, qui ne demanderaient pas mieux d'être désannexées tant elles sont maltraitées par la capitale, et où se posent des problèmes endémiques d'insécurité.

La place Bockstael à Laeken est devenue l'un des quartiers les plus dangereux, tandis que Haren et Neder-over-Heembeek voient les bandes de Diegem débarquer sur leur territoire, où les commissariats sont dépassés par la criminalité.

Je me réjouis que le débat soit ouvert en vue d'une plus grande sécurité des citoyens. M. le ministre-président, vous avez un rôle à jouer pour nous défendre auprès du fédéral et pour organiser la coordination régionale, sans pour autant jeter aux oubliettes la réforme, qui a ses mérites, certes plus grands à certains endroits qu'à d'autres. Il faut généraliser ses meilleurs aspects.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- S'il est un thème qui mérite un débat, c'est bien celui de l'organisation policière. Le projet de ville que nous ambitionnons devra intégrer une réflexion à ce sujet. Aucune ville n'a entamé de réflexion sur son

trouilleerd, daar die brigade nu voor alle gemeenten dient.

De stad Brussel eist te veel aandacht op, en dat gebeurt ten nadele van de andere wijken. Haren, Laken en Neder-over-Heembeek worden verwaarloosd en zouden zich graag afscheiden van de hoofdstad omdat ze met grote veiligheidsproblemen kampen.

De omgeving van Bockstael is een van de gevaarlijkste wijken van Brussel geworden. Haren en Neder-over-Heembeek worden geteisterd door bendes uit Diegem!

Ik hecht veel belang aan veiligheid. Mijnheer Picqué, u moet onze belangen verdedigen bij de federale overheid. De politiehervorming had ook positieve aspecten. Laten we het kind niet met het badwater weggooien.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Er is zeker nood aan een debat over de hervorming van de politie. Er zijn twee belangrijke factoren die de sociale samenhang in onze steden ondermijnen: sociale uitsluiting en*

avenir sans intégrer le thème de la sécurité. Il existe deux grands risques pour la cohésion sociale de nos villes : le processus d'exclusion sociale et l'insécurité, qui s'articule autour de la filialisation sociale et des liens sociaux.

La sécurité est un élément majeur de l'organisation urbaine. Quand elle n'est plus assurée, c'est la porte ouverte aux processus d'enfermement des populations par affinités. Ce débat aura donc toute sa place à la fois dans le champ du PRD et dans le champ de la gouvernance bruxelloise, que ce soit à travers le groupe des sages ou dans un autre groupe à former ultérieurement.

La situation actuelle est-elle satisfaisante ? Si les bourgmestres le pensent, c'est qu'ils ne vivent pas dans la même ville que moi. Probablement ont-ils la chance inespérée d'être dans des communes sans problèmes.

Non, la situation actuelle n'est pas satisfaisante. L'éloignement des services par rapport aux habitants et aux usagers a rendu le fonctionnement de plus en plus inefficace. Ce n'est pas normal que, dans plusieurs communes, de petits problèmes de voisinage ne soient pas réglés à cause de l'éloignement des services de police. Cela n'est pas seulement lié aux effectifs, mais aussi à un mode d'organisation assez paradoxal.

Nous sommes dans un système où vous avez plus de responsables politiques ultimes de l'ordre public que vous n'avez de responsables opérationnels. Dans certaines zones, vous avez parfois cinq, parfois trois bourgmestres garants du respect de l'ordre public et un chef opérationnel. On m'a toujours appris qu'il était impossible d'assurer une mission telle que celle-là avec une telle confusion de responsabilités dans la hiérarchie.

Quand on a discuté d'Octopus, je n'y étais pas favorable. J'avais proposé ce qui était apparu comme une hérésie, à savoir garder dix-neuf polices communales et organiser un service d'intervention ainsi que la police judiciaire avec la Ville de Bruxelles. À l'époque, on m'avait dit que j'étais fou, que nous n'allions pas déléguer des compétences à un bourgmestre d'une autre couleur... Je préfère ne pas ressusciter ce débat aujourd'hui.

onveiligheid.

Veiligheid is van zeer groot belang voor de organisatie van een stad. Zonder veiligheid plooiën mensen op zichzelf terug.

De burgemeesters die de huidige toestand goed vinden, wonen in een andere stad, of in gemeenten zonder problemen.

De diensten staan te ver van de bevolking en worden daardoor inefficiënt. In verschillende gemeenten geraken kleine buurtproblemen niet opgelost, niet alleen bij gebrek aan agenten, maar ook door de onlogische organisatie.

In dit systeem zijn er meer politieke verantwoordelijken voor de openbare orde dan operationele verantwoordelijken. Dit soort opdracht kan nooit goed uitgevoerd worden met een dergelijke verwarring in de hiërarchie.

Ik was tegen de Octopushervorming, maar wilde negentien lokale politiediensten behouden en daarnaast met de stad Brussel een interventiedienst en een gerechtelijke politie organiseren. Ik werd echter voor gek versleten.

Er werd geen rekening gehouden met de Brusselse eigenheid. In andere grote steden is de stad zelf het hart van de agglomeratie die de zone vormt en is de burgemeester van de stad ook voorzitter van de politiezone. In Charleroi valt de stad samen met de politiezone.

Hier werd het stedelijk weefsel opgesplitst in zes delen. In Antwerpen en Charleroi is er natuurlijk maar één burgemeester, terwijl wij moeten leven met de politieke eigenheid van Brussel.

Enerzijds hebben we een politie nodig die dicht bij de mensen staat, anderzijds moeten we ook van schaalvoordelen kunnen profiteren.

Er zijn meerdere mogelijkheden. Sommigen stellen 19 politiezones voor, anderen een politiezone voor het hele gewest.

Mijn gemeente behoort tot de politiezone Brussel Zuid, en dat is geen gemakkelijke politiezone. Mijnheer Van Goidsenhoven, bent u er tevreden over?

Je suis fidèle à mes convictions. Je trouve que la spécificité bruxelloise n'a pas été prise en compte. Dans les autres grandes villes, le cœur urbain de l'agglomération que constitue la zone est la grande ville et le président de la zone de police est le bourgmestre de la centralité urbaine. À Charleroi, la ville coïncide avec la zone de police.

Ici, on a fragmenté un même tissu urbain en six parties. On n'a pas fait cela à Charleroi, ni à Anvers. Ici, la ville a été segmentée au niveau de l'organisation policière. Évidemment, à Charleroi comme à Anvers, il n'y a qu'un bourgmestre, et nous devons vivre avec la spécificité politique de Bruxelles.

Il faut absolument que nous puissions imaginer un système qui puise simultanément des avantages dans une politique de proximité et dans des économies d'échelle, éventuellement sur le plan régional.

Différentes formules sont envisageables. Certains proposent de faire 19 zones de police qui fusionnent et de constituer une zone à partir de ces 19 zones, d'autres proposent de régionaliser la police. Chacun a des idées. Je ne dis pas qu'il faille épuiser le sujet maintenant, mais il faut absolument se pencher sur cette problématique.

Je suis dans une zone qui a le désavantage d'être terriblement difficile, avec Anderlecht. Êtes-vous content de la zone, M. Van Goidsenhoven ?

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.- Absolument pas. Il n'y a pas de logique dans sa constitution.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La zone Midi accumule une série de problèmes.

Je ne dis pas qu'il faille privilégier une piste, mais il faut y réfléchir. Je vous signale que ce débat a aussi été relancé parce qu'il a été question de mettre fin à la fusion de Bruxelles-Ville et d'Ixelles. Je me demande pourquoi la logique serait considérée comme perfide à un endroit et pas à un autre.

Le débat a été ouvert dans toutes les directions. Si c'est une question de confort personnel, chacun va choisir. J'ai ainsi déjà été approché pour savoir si

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (*in het Frans*).- *Helemaal niet. Er zit geen logica in de samenstelling van de politiezone Brussel-Zuid.*

De heer Charles Picqué, minister-president (*in het Frans*).- *De politiezone Brussel-Zuid kampt met een aantal problemen.*

We moeten nadenken over een hervorming. Het debat is op gang gebracht toen het voorstel werd geopperd om de politiezone Brussel Hoofdstad Elsene te splitsen. Ik vraag me af waarom een logische beslissing goed zou zijn voor de ene gemeente en slecht voor een andere.

De tekst van mevrouw Turtelboom is veel ruimer dan sommigen denken. Eigenlijk is alles mogelijk,

ma commune voulait bien faire partie d'une nouvelle zone.

Le texte de Mme Turtelboom est beaucoup plus large qu'on ne le pense. Il parle de certains aménagements et dit qu'on pourrait faire tout ce qu'on veut à condition que cela n'ait pas de conséquences en termes d'augmentation du nombre de zones. On risque donc de réaménager les zones en gardant le même nombre de zones, ce qui n'est pas souhaitable.

Il faudrait réfléchir à tête reposée à la meilleure manière de rencontrer les soucis de la population, notamment en termes de proximité. Quel que soit le système formel qu'on imagine ou la forme juridique, il serait bon de trouver une formule qui allie l'avantage de la proximité et de la coïncidence du pouvoir politique avec l'autorité de police de proximité, et qui permette en même temps de bénéficier d'initiatives sur le plan régional.

Cela peut se faire au niveau régional ou d'un protocole entre les zones de police. De nombreuses pistes peuvent être imaginées.

Nous ne pouvons être que d'accord : il n'est plus possible de vivre avec une tutelle communale et une tutelle administrative sur les zones de police qui ne coïncident pas. Cela commence même à poser des problèmes en termes comptables.

Partir du constat que tout va bien aujourd'hui, c'est se moquer du monde. Je me refuse à y souscrire.

(Rumeurs)

M. Rudi Vervoort.- J'ai parlé de ma zone pour dire que cela peut bien marcher. Comme l'a dit Mme Marion Lemesre, il ne faut pas nécessairement tout jeter, et je pense que ce modèle peut fonctionner.

M. Vincent De Wolf.- La non-proximité est quand même un problème.

M. Rudi Vervoort.- Bien sûr, je n'ai pas dit le contraire ! Il serait sans doute intéressant d'analyser l'évolution de la criminalité depuis dix ans.

als het aantal politiezones maar niet toeneemt. Het is echter niet de bedoeling om de politiezones anders te organiseren zonder dat het totale aantal zones wijzigt. We moeten een streven naar een politieorganisatie die twee voordelen verenigt: de politie moet dicht bij de mensen staan en er moeten initiatieven op gewestelijk niveau kunnen worden genomen.

Het is ook denkbaar om een samenwerkingsverband tussen de politiezones op het getouw te zetten.

De huidige organisatie van de politiezones, waarbij verschillende gemeentelijke belangen elkaar doorkruisen, werkt niet meer. Ik wil niet doen alsof er geen vuiltje aan de lucht is.

(Rumoer)

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- *Ik heb het voorbeeld van mijn politiezone aangehaald om duidelijk te maken dat het model wel degelijk werkbaar is.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Dat de nabijheidspolitie geen vorm heeft gekregen, is toch wel een probleem.*

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- *Dat ontken ik ook niet. Het zou interessant zijn de evolutie van de criminaliteitscijfers van de afgelopen tien jaar te analyseren.*

M. Vincent De Wolf.- La proximité était bien le but de la réforme et rien d'autre !

(Rumeurs)

M. Rudi Vervoort.- C'est ce qu'on nous a vendu. C'est ce qu'on continue à nous vendre en nous disant qu'une fusion totale améliorerait la proximité.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La seule nuance que j'apporterai à la position de M. Rudi Vervoort, c'est que je suis beaucoup moins confiant que lui dans le fait que le mode d'organisation est bon et qu'il faut surtout constater une carence en termes de moyens. Certes, cette carence existe, mais je ne suis pas certain que la formule organisationnelle soit la bonne. C'est à cet égard que nos avis divergent.

Pour répondre à votre question, si l'on devait établir une liste de sujets devant faire l'objet de réflexion et de discussion quant à l'organisation de Bruxelles, on ne pourra pas évacuer le thème de la police. Peut-être ne serons-nous pas d'accord, mais nous pouvons y réfléchir. C'est évidemment au comité des sages de fixer le menu de ses travaux. Nous verrons bien si c'est en son sein qu'une réflexion doit être ou non menée.

Vous êtes aussi pragmatique que moi : je pars du seul principe que la situation actuelle n'est pas satisfaisante. Dès lors que l'on évoque la "défusion" d'une zone, le débat est automatiquement ouvert, car l'on ne va pas "défusionner" uniquement en fonction des incompatibilités caractérielles des bourgmestres !

(Rires)

Mme Marion Lemesre.- Vous semblez avoir une option sur la formule organisationnelle si vous dites que l'actuelle n'est pas la bonne. Avez-vous déjà une idée de formule organisationnelle ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Oui, mais encore faut-il la couler dans une forme ayant une base juridique et légale. L'idée est d'aboutir à une répartition des tâches communales et des tâches régionales. Pour autant, faudrait-il que la Région dispose d'une compétence de police ? Je ne l'ai pas dit, mais il existe certaines tâches

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Maar de nabijheid van de politie was de enige doelstelling van de politiehervorming!

(Rumoer)

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- Zo heeft men de hervorming in elk geval verkocht. En vandaag zwaait men met diezelfde doelstelling om een totale fusie te verantwoorden.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- In vergelijking met de heer Vervoort ben ik minder overtuigd van de efficiëntie van de politiezones. Volgens mij is het gebrek aan middelen niet het enige probleem. Er is er ook een met de structuur.

Als er een lijst komt met onderwerpen over de organisatie van de Brusselse instellingen, zal de politie daar zeker bijhoren. Uiteraard is het aan het comité van wijzen om zijn agenda op te stellen. Een debat over de Brusselse politie hoeft niet per se binnen dat comité van wijzen plaats te vinden.

De huidige toestand is niet bevredigend. Men kan zones toch niet uit elkaar halen, enkel en alleen omdat de burgemeesters het niet met elkaar kunnen vinden!

(Gelach)

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- Hebt u dan een andere organisatievorm in gedachten?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Ja, ik heb een nieuwe structuur in gedachten. Maar die moet nog een juridische basis krijgen. Het zou goed zijn een onderscheid te maken tussen gemeentelijke en gewestelijke politieopdrachten. Moet veiligheid een gewest-bevoegdheid worden? Niet per se, maar het is wel

communes à l'ensemble des zones.

Prenons l'exemple de la réserve d'intervention. Comptez-vous sur une réserve d'intervention fédérale ? Clairement non. Il faut donc organiser un instrument pour pouvoir faire face ensemble en cas d'émeutes ou d'autres événements graves. La bonne volonté du DIRCO pour faire quelque chose avec ses chefs de corps me semble quelque peu fragile. De toute manière, il faudra imaginer une solution.

Souvent, une inquiétude me gagne. Récemment, nous avons connu des événements importants à Molenbeek et à Anderlecht. S'il devait y avoir simultanément quatre ou cinq foyers à Bruxelles, ce serait ingérable.

C'est également vrai pour le plan catastrophe, dont on ne parlera pas maintenant, mais qui me préoccupe également eu égard au fait qu'il nous manque un gouverneur et que la coordination de ce plan constitue l'une de ses responsabilités.

Pour conclure, j'insiste sur le fait que mon souci est de conjuguer les avantages de la proximité et des économies d'échelle qu'on peut imaginer au plan régional.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Je suis content d'avoir lancé ce débat. Je remercie celles et ceux qui s'y sont joints, car il était de qualité, même si nous ne sommes pas d'accord. Je suis assez effrayé par exemple d'entendre ce que disent mes voisins.

Je pense que Mme Roex se trompe quand elle parle des règlements de police administrative, dans la mesure où la Région n'est pas du tout compétente, ni les zones de police. Ce sont les communes qui sont compétentes et personne d'autre.

Certaines zones ont eu l'intelligence d'adopter des règlements de police, via les communes, qui sont coordonnés. Les communes peuvent en effet s'entendre pour faire ensemble, dans une même zone, un règlement de police commun.

Tout le monde connaît M. Yansenne, c'est un des meilleurs chefs de zone de la Région. Il y en a d'autres aussi, bien entendu. Ce qui me surprend, M. Vervoort, c'est que vous arrivez à financer 300

een feit dat sommige opdrachten zone-overschrijdend zijn.

Ik heb de indruk dat niemand van u op de federale reserve rekent. Er moet een beleidsinstrument komen waardoor we samen kunnen optreden tegen rellen of ernstige feiten. De goede wil van de DirCo zal niet volstaan.

Soms word ik overmand door een beangstigend idee. Als er op hetzelfde moment vier of vijf haarden van geweld zouden ontstaan, zouden we daartegen niet zijn opgewassen.

Dat er momenteel geen gouverneur is om de coördinatie van het rampenplan op zich te nemen, is eveneens een groot probleem.

Het is mijn bedoeling de nabijheidsvoordelen te combineren met schaalvoordelen op gewestelijk vlak.

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Ik dank iedereen die zich bij dit debat heeft gevoegd. Het was een interessant debat, ook al waren wij het niet altijd eens.*

Ik denk dat mevrouw Roex zich vergist met betrekking tot de administratieve politie-verordeningen. Enkel de gemeenten zijn hiervoor bevoegd, dus niet het gewest of de politiezones.

Sommige zones zijn zo slim geweest om via de gemeenten hun politieverordeningen op elkaar af te stemmen. De gemeenten van eenzelfde zone kunnen inderdaad beslissen om een gemeenschappelijke politieverordening op te stellen.

Mijnheer Vervoort, des te beter als u in staat bent om in uw zone 300 politieagenten meer aan te werven dan in onze zone, terwijl uw zone slechts 30.000 inwoners meer telt.

Het is echter niet alleen een organisatieprobleem.

policiers de plus que dans notre zone, alors que vous comptez seulement 30.000 habitants de plus.

Tant mieux, mais ce n'est pas qu'un problème d'organisation. Si je prends l'exemple de notre zone, nous avons la chance d'avoir trois communes à peu près de la même taille au niveau du nombre d'habitants, mais pas de la superficie. Ce n'est pas la même typologie, car il y a beaucoup plus de problèmes dans ma commune que dans les deux autres.

Je rejoins le ministre-président quant aux difficultés organisationnelles. J'aurais pu présider ma zone durant l'ensemble de la période. Je n'ai pas choisi cette solution et nous avons instauré une tournante, dans un souci de collaboration. Cela fonctionne bien chez nous. Mais avec cinq ou trois bourgmestres et un chef de corps, cela peut aller à hue et à dia.

En général, une commune domine les autres. En Wallonie, bien souvent, vous avez une commune dominante et de petites communes autour. Il y a un patron, et pas de discussion. À Bruxelles, on avait les 15.000 habitants, les fonctionnalités, les commissariats ouverts jour et nuit. Toutefois, il y a eu une pression politique en faveur de la fusion.

Il n'y a rien de plus beau pour un bourgmestre que de faire de la proximité, au travers du contrat de société, des comités de quartier, ou du secteur associatif. En cas de problème, la commune est en mesure d'agir et invite la police préventive à intervenir. Cet outil se révèle efficace, vu qu'il permet de préserver le calme dans les quartiers.

En revanche, l'instauration d'une zone de police unique contrôlée par un bourgmestre ou un chef de corps défavorisera cette proximité. À l'heure actuelle, certains policiers ne connaissent même plus la structure de la ville.

J'ai personnellement accompagné les nouveaux policiers dans le cadre d'une visite en bus organisée pour leur expliquer le fonctionnement de la ville. Nous sommes bien loin de la proximité. Comment concilier l'économie d'échelle et la proximité que préconise le ministre-président ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Une étude comparative de l'organisation policière dans les grandes villes européennes, dont nous devrions

In mijn zone hebben de drie gemeenten ongeveer hetzelfde inwonersaantal, maar niet dezelfde oppervlakte en typologie. Zo zijn er in mijn gemeente meer problemen dan in de andere twee.

In mijn zone hebben wij beslist om een beurtrol voor het voorzitterschap in te voeren om de samenwerking te verbeteren. In de meeste gevallen domineert een gemeente evenwel de andere.

Er werd politieke druk uitgeoefend om tot een fusie over te gaan.

Een burgemeester werkt het liefst dicht bij de burgers, via het samenlevingscontract, de wijkcomités of de verenigingen. Bij problemen kan de gemeente meteen reageren en de politie preventief doe optreden. Zo blijven de wijken kalm.

Eén enkele politiezone onder controle van een burgemeester of een korpsverste zou die nabijheid in het gedrang brengen. Nu al kennen sommige politieagenten de structuur van de stad niet meer.

Ik heb persoonlijk een busrit gemaakt met de nieuwe agenten om hen de stad te leren kennen. Hoe kunnen we de schaalvoordelen combineren met de nabijheid, zoals de minister-president wil?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Een vergelijkende studie over de organisatie van de politie in grote Europese

disposer prochainement, indique que, lorsqu'une organisation policière est déficiente sur le plan de la sécurité, des initiatives peuvent compenser ces lacunes.

Ainsi, la France compense l'éloignement de sa police préfectorale sur le terrain par le renforcement de ses polices municipales. Il s'agit de concilier deux niveaux de travail que sont la zone et la proximité. Je vous fournirai une documentation à ce sujet pour nourrir notre réflexion.

M. Vincent De Wolf.- La loi initiale de 2001 permet aux communes qui le souhaitent, outre l'allocation versée à la zone par les communes, de se doter d'un outil de police complémentaire à leurs propres frais. La commune d'Etterbeek s'est dotée d'une brigade cycliste. Les communes qui le souhaitent, en considérant le problème de la tutelle en question, peuvent se doter sur fonds propres d'une brigade canine, cycliste ou autre.

Bien que le débat soit enrichissant, celui-ci ne nous a pas apporté de réponse concrète. S'il faut attendre le comité des sages pour arriver à un résultat, qu'en est-il du problème de la tutelle ? La situation devient en effet ingérable, car il faut attendre des comptes, en intégrer d'autres, modifier des allocations budgétaires...

Certaines communes, comme celle d'Etterbeek, sont déjà sous la tutelle financière de la Région. Elles sont également sous la tutelle du gouverneur, lequel a entre-temps quitté ses fonctions.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il ne faut pas toucher à la loi si on souhaite une coïncidence entre les deux tutelles. Répondre à cet objectif nécessiterait de se livrer à un effort d'imagination légistique.

M. Vincent De Wolf.- Certes, il ne s'agit pas de tout changer. Faut-il tout fusionner pour autant ? Les services de police fonctionnent actuellement de manière acceptable, mais la proximité est nulle.

Comment résoudre ce problème ? Celui-ci est principalement financier. Les syndicats ont obtenu à l'époque les dominicales, les compensations, les nocturnes... L'application de la nouvelle réglementation au corps de police actuel réduirait les effectifs d'un tiers sur le terrain en raison du

steden, geeft aan dat er mogelijkheden zijn om tekortkomingen op het vlak van de veiligheid te compenseren.

In Frankrijk heb je enerzijds de prefectorale politie, maar anderzijds een versterkte gemeentepolitie. Je moet twee niveaus, de zone en de wijken, met elkaar verzoenen.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Volgens de wet van 2001 mogen de gemeenten naast de toelage voor de zone ook op eigen kosten een bijkomende politiedienst organiseren. De gemeente Etterbeek heeft zo een fietsbrigade.

Het debat heeft geen concreet antwoord opgeleverd. Als we moeten wachten op het comité der wijzen voor resultaten, hoe zit het inmiddels met het toezicht? Dat wordt dan wel heel complex.

Sommige gemeenten, zoals Etterbeek, staan al onder financieel toezicht van het gewest en onder toezicht van de gouverneur, die ondertussen ontslag genomen heeft.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- We moeten de wet niet veranderen om de twee vormen van toezicht te laten samenvallen. Wat juridische creativiteit volstaat.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Moeten we alles fusioneren? De politiediensten werken redelijk, maar de nabijheid bij de burgers is onbestaand.

Dit is vooral een financieel probleem. De vakbonden hebben zoveel compensaties in de wacht gesleept, dat we nu een derde minder agenten op straat zouden krijgen als we de nieuwe reglementering zouden toepassen.

nombre de compensations.

Les policiers ont tellement d'heures de compensation qu'ils sont beaucoup moins sur le terrain. Il y a ce problème, et celui de la mobilité dont le ministre-président a parlé. Nous sommes défavorisés et j'avais discuté de ce point à l'époque avec M. Guy Verhofstadt et les chefs de cabinet. Ils ne prenaient pas conscience de la spécificité de Bruxelles par rapport à cet aspect.

Nous devrions donc avoir soit un mode de financement spécifique, soit des clés différentes. Il est certain que la norme KUL diminue chaque année. Faire davantage de proximité reste donc un problème d'argent et de moyens.

Fait personnel

M. Rudi Vervoort.- Je demande la parole pour un fait personnel.

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort pour un fait personnel.

M. Rudi Vervoort.- En ce qui concerne les budgets et les effectifs, j'ai une réponse très simple à fournir, car on pourrait croire que ma zone bénéficie d'un surplus chronique d'effectifs et de moyens.

En réalité, lorsqu'on a figé la part que les communes devaient investir dans les zones, on s'est basé sur les budgets et non sur les comptes. Si vous vous souvenez bien, on a pris pour référence le budget de 1999 ou de 2000. À l'époque, Schaerbeek avait fait ce choix - ou commis cette erreur - d'inscrire un montant démesuré par rapport à la réalité. Je ne rappellerai pas de quelle époque il s'agit.

Cela a eu pour conséquence que, désormais, Schaerbeek ne pouvait plus mettre un cent de moins que ce que la commune avait consacré en 1999-2000. Pendant quelques années, cette situation nous a permis d'enranger et de nous trouver en surdimensionnement en termes d'effectifs. Nous avons donc pu dégager des surplus. Le choc a pu être amorti par rapport aux autres communes de par cet effet mécanique.

De politieagenten krijgen zodanig veel extra uren vrijaf dat ze veel minder op het terrein aanwezig zijn. Bovendien stelt zich het probleem dat ze na een aantal jaren vaak om een overplaatsing vragen. Ik heb het systeem destijds al met Guy Verhofstadt besproken.

We hebben ofwel nood aan een specifieke financiering, ofwel andere verdeelsleutels. De KUL-norm, een verdeelsleutel voor de gemeenten op basis van de politiesterkte, wijzigt elk jaar.

Persoonlijk feit

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- Ik vraag het woord voor een persoonlijk feit.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord voor een persoonlijk feit.

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- De indruk zou kunnen ontstaan dat mijn politiezone te veel manschappen en middelen krijgt toebedeeld.

Toen echter werd bepaald hoeveel geld de gemeenten in de politiezones moesten investeren, heeft men zich gebaseerd op de begrotingen en niet op de rekeningen. De begroting van 1999 of 2000 werd als referentie gebruikt. De gemeente Schaerbeek had toen de keuze gemaakt om een overdreven groot bedrag te begroten.

Het gevolg is echter dat Schaerbeek sindsdien minstens evenveel geld aan de politiezone moet besteden. Dat heeft gedurende enkele jaren tot een groot personeelsbestand geleid. We hebben dus veel extra agenten kunnen aanwerven.

Inmiddels is dat personeelsoverschot er echter niet meer en kampen we met dezelfde problemen als andere politiezones. Men had gewoon naar de rekeningen moeten kijken, en niet naar de begrotingen.

Aujourd'hui, nous sommes arrivés au bout du système et nous savons bien que, financièrement, nous allons nous retrouver dans la même situation que les autres. Telle est l'explication : il s'agit purement d'un effet lié à l'histoire. Ce n'était pas calculé. On aurait dû simplement demander que l'on se réfère aux comptes et non aux budgets. Les budgets ne sont jamais qu'une prévision, et la réalité réside dans les comptes.

Fait personnel

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Je demande la parole pour un fait personnel.*

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex pour un fait personnel.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *M. De Wolf a intentionnellement déformé mes propos. En tant que conseillère communale, conseillère de police et parlementaire, je sais comment les règlements de police sont votés.*

La zone de police Midi possède un règlement de police unique. Or, les communes de cette zone jouxtent d'autres communes. Les abords de la gare de Midi sont aux frontières de Bruxelles-Villes, Saint-Gilles et Anderlecht. Il s'agit donc de deux zones de police, voire de trois, si l'on considère que Cureghem jouxte Molenbeek, qui relève de la zone Ouest. Il faudrait donc trois règlements identiques.

Le maintien du service à la population est prioritaire. Je plaide pour une politique cohérente, avec des droits et des devoirs clairs, et une police de proximité. Une zone de police unifiée est la meilleure manière d'y parvenir.

Persoonlijk feit

Mevrouw Elke Roex.- Ik vraag het woord voor een persoonlijk feit.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Elke Roex heeft het woord voor een persoonlijk feit.

Mevrouw Elke Roex.- Ik wil reageren op wat de heer De Wolf over mij zei. Ik denk dat hij mijn woorden met opzet heeft verdraaid. Als gemeenteraadslid, politieraadslid en parlamentslid weet ik hoe de politiereglementen worden gestemd. In de politiezone Zuid is er één enkel politiereglement. De gemeenten van die zone grenzen echter ook aan andere gemeenten. De omgeving van het Zuidstation is bijvoorbeeld het grensgebied van Brussel-Stad, Sint-Gillis en Anderlecht. Het gaat met andere woorden over twee politiezones. Als er gecoördineerd wordt gewerkt, moeten de zes politiezones immers op elkaar worden afgestemd.

Vijfhonderd meter verderop zit je bovendien in Kuregem, dat aan Molenbeek grenst, en die gemeente behoort tot de politiezone West. In de ruimere omgeving van het Zuidstation grenzen dus drie politiezones aan elkaar. Je zou al drie identieke politiereglementen nodig hebben. Dat is mijn punt.

Voor de sp.a is de vraag hoe we de politiezones verdelen van onderling belang. Het belangrijkste is de dienstverlening aan de bevolking. Ik pleit voor een coherent beleid, waarin rechten en plichten duidelijk zijn, en vind dat de politie zodanig kan worden georganiseerd dat de politieagenten dicht bij de burgers staan. Volgens ons is een eengemaakte politiezone de beste manier om dat te bereiken.

Poursuite de la discussion

Mme la présidente.- Le débat était très intéressant. La diversité de nos communes, voilà qui fait tout le charme de Bruxelles.

La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Encore une piste : regroupons les dix-neuf communes en une seule zone, à l'intérieur de laquelle on organiserait une délégation envers les communes. C'est le respect du pouvoir communal avec l'intérêt des économies d'échelle.

(Rumeurs)

Mme la présidente.- M. le ministre-président, je crois que le débat d'aujourd'hui a montré à quel point un tel échange de vues est attendu. Nous discutons ici, mais nous sommes inquiets de constater la montée de la criminalité, et de voir que nous pourrions être incapables d'y apporter une réponse.

- *L'incident est clos.*

INTERPELLATION DE M. VINCENT DE WOLF

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'objectif du gouvernement de créer 15% de logements publics par commune".

Voortzetting van de bespreking

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- Het debat was bijzonder interessant. De diversiteit van onze gemeenten vormt de aantrekkelijkheid van Brussel.

De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Nog een andere mogelijkheid zou zijn om de negentien gemeenten in een enkele zone samen te brengen en een afvaardiging naar de gemeenten toe te organiseren. Op die manier kunnen wij gemeentelijke autonomie en schaalvoordelen met elkaar verzoenen.

(Rumoer)

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- Mijnheer de minister-president, er was lang op dit debat gewacht. De criminaliteit blijft stijgen en het verontrust ons dat wij er misschien niet in zullen slagen een antwoord te vinden.

- *Het incident is gesloten.*

INTERPELLATIE VAN DE HEER VINCENT DE WOLF

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de doelstelling van de regering om per gemeente vijftien procent openbare woningen te creëren".

INTERPELLATION JOINTE DE MME ANNE DIRIX,

concernant "le mécanisme de contractualisation avec les communes afin d'atteindre l'objectif de 15% de logements publics à finalité sociale".

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- Mme la présidente, malgré le regard très agressif de Mme Roex, qui m'a fait peur, je n'ai pas considéré qu'il y avait un fait personnel et je n'ai pas demandé la parole à ce sujet.

L'accord de gouvernement pour cette nouvelle législature prévoit que "le PRDD veillera à planifier le rééquilibrage de la répartition du développement des logements sociaux et publics sur tout le territoire bruxellois". Pour ce faire, "le gouvernement fixera une norme à atteindre dans les dix années à venir de 15% de logements de qualité à gestion publique et à finalité sociale sur le territoire de toutes les communes".

J'ai pris la peine, au niveau des chiffres, de remonter un peu à la source. J'ai joint à mon interpellation un tableau où l'on peut voir que la moyenne des logements publics et sociaux dans les différentes communes est de 10%, avec de grandes disparités. Par exemple, Watermael-Boitsfort, Mme la présidente, est la commune dans laquelle on trouve le plus grand nombre de logements publics et sociaux.

Mme la présidente.- Je ne cesse de le dire.

M. Vincent De Wolf.- C'est suffisamment méconnu pour que je le souligne : 19,52%. Votre commune est talonnée par la Ville de Bruxelles : 19,4%. Bien évidemment, M. Vervoort, grâce à son prédécesseur et au père de ce dernier, a un très grand nombre de logements sociaux dans sa commune : il y a près de 16% de logements sociaux à Evere.

Dans la Région, qui compte 545.000 logements identifiés, le nombre de logements publics est passé entre 2001 et 2005 de 40.000 à 48.000 unités.

TOEGEVOEGDE INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE DIRIX,

betreffende "de regeling van overeenkomsten met de gemeenten om de doelstelling van vijftien procent openbare sociale huisvesting te halen".

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Mevrouw Roex, ik heb uw uitspraken niet als een persoonlijk feit beschouwd.*

Het regeerakkoord bepaalt dat "het GewOP een nieuw evenwicht tot stand zal brengen in de spreiding van de ontwikkeling van de sociale en openbare woningen over het hele Brusselse grondgebied. Hiertoe zal de regering een norm vastleggen van 15% kwaliteitswoningen in openbaar beheer en met een sociaal oogmerk op het grondgebied van alle gemeenten".

Ik heb bij mijn interpellatie een tabel gevoegd waaruit blijkt dat de gemeenten gemiddeld 10% openbare en sociale woningen tellen, maar de verschillen tussen de gemeenten zijn enorm groot. Zo is Watermaal-Bosvoorde de gemeente met de meeste openbare en sociale woningen, namelijk 19,52%.

Mevrouw de voorzitter (in het Frans).- *Ik kan dat niet genoeg herhalen.*

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- *Het is omdat dit niet genoeg geweten is, dat ik er melding van maak. Uw gemeente wordt gevolgd door de Stad Brussel met 19,4% en Evere met 16%.*

Het gewest telt zo'n 545.000 woningen. Het aantal openbare woningen is tussen 2001 en 2005 met 40.000 tot 48.000 eenheden gestegen. Slechts drie gemeenten halen de 15% die u vooropstelt. Het regeerakkoord bepaalt ook dat "de regering zal overgaan tot samenwerking met de gemeenten, met inbegrip van aanmoedigingsmaatregelen die

Trois communes seulement atteignent les 15% que vous vous fixez comme objectif. L'accord dit aussi qu'en vue d'atteindre ses objectifs, "le gouvernement mettra en place des partenariats avec les communes, en incluant des mesures incitatrices qui tiennent compte des spécificités urbanistiques de celles-ci".

M. le ministre-président, je ne dis pas que votre objectif de 15% n'est pas louable. Dans d'autres Régions, c'est 10%, et on peut toujours manipuler ces chiffres comme on veut. Mais, dans la déclaration gouvernementale, vous parlez d'incitant. S'agit-il d'un incitant financier ? D'un subside spécifique ? S'agit-il de revoir les critères du sacro-saint Fonds des communes ?

J'ai participé à la définition de ces critères et constaté qu'il n'y a pas plus sale Monopole que celui-là, parce que chacun tire les critères de son côté. À l'époque, j'y ai connu M. Philippot, qui était membre de votre cabinet et qui avait fait un premier jet assez objectif. Celui-ci n'a cependant pas tenu la rampe.

Avez-vous un planning ? Imaginez-vous des incitants financiers ? Imaginez-vous, à l'inverse - ce qui me plairait moins - des pénalités pour les communes qui n'iraient pas dans le sens voulu ?

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix pour son interpellation jointe.

Mme Anne Dirix.- Dans le texte de la déclaration gouvernementale, vous indiquez que le mécanisme de financement via la dotation générale aux communes (DGC) sera maintenu, et vous ajoutez que la troisième tranche de la dotation relative à la résorption des déficits communaux complémentaire - à savoir la somme de 30 millions - servira à compenser les déficits des communes qui investissent pour atteindre l'objectif de 15% de logement public à finalité sociale dans le cadre d'une contractualisation.

Si nous pouvons comprendre qu'il s'agit là d'un mécanisme que la majorité met en place pour encourager les communes à construire du logement public à finalité sociale, ce que nous ne pouvons qu'approuver, nous nous interrogeons toutefois sur les implications de cette disposition pour certaines communes. En effet, nous connaissons la grande disparité entre les communes, puisque la fourchette

rekening houden met hun specifieke stedenbouwkundige kenmerken".

Gaat het om een financiële aanmoedigingsmaatregel? Om een specifieke subsidie? Zullen de criteria van het Gemeentefonds worden herzien? Hebt u een tijdschema opgesteld? Zult u gemeenten penaliseren die de doelstelling niet halen?

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord voor haar toegevoegde interpellatie.

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- *In de regeringsverklaring staat dat de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG) behouden wordt en u voegt eraan toe dat het derde deel van de dotatie om de tekorten van de gemeenten op te vangen bedoeld is voor de gemeenten die investeren om de doelstelling van 15% sociale woningen te realiseren.*

Het is begrijpelijk dat de regering maatregelen neemt om gemeenten te stimuleren om sociale woningen te bouwen, maar ik stel me toch vragen over de gevolgen voor bepaalde gemeenten. Er bestaan immers grote verschillen: het percentage sociale woningen in de gemeenten schommelt van 3% tot 20%.

Hoe zit het met gemeenten die nu al een hoger percentage dan de voornoemde 15% halen? Komen ze sowieso in aanmerking voor de extra

peut aller de quelque 3 à 20% de logements publics à finalité sociale.

Qu'en est-il des communes qui dépassent déjà aujourd'hui le seuil des 15% cité lors de la déclaration gouvernementale ? Pourront-elles prétendre à cette subvention de facto, puisqu'elles atteignent dès aujourd'hui le quota de logements à finalité sociale ? Comment sera contractualisé cet état de fait ? Ces communes seront-elles pénalisées en voyant leur dotation complémentaire rabotée, certaines étant actuellement sous plan de redressement ?

Avez-vous par ailleurs mis en place un mécanisme de solidarité entre les communes, au bénéfice des communes qui atteignent 15%, voire 20%, de logements à finalité sociale, à l'image de ce qui a été fait pour les communes accueillant les hôpitaux publics sur leur territoire ?

Ce mécanisme de contractualisation avec les communes pour atteindre l'objectif de 15% de logements publics à finalité sociale aura sans doute pour effet d'augmenter le nombre de communes candidates ou demanderesses pour l'unique enveloppe de 30 millions. Pouvez-vous également m'éclairer sur le mécanisme imaginé par la Région concernant la répartition de cette enveloppe de 30 millions et la façon dont seront définies les contractualisations pour la construction des logements ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à Mme Carthé.

Mme Michèle Carthé.- Si on précisait, dans le tableau de M. De Wolf, les logements communaux à finalité sociale qui ne le sont plus, je pense que le classement différerait quelque peu.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Vos questions portent en partie sur les intentions du

dotatie? Op welke manier wordt daarover een contract afgesloten? Kunnen zulke gemeenten naar hun geld fluiten?

Hebt u een solidariteitsregeling bedacht voor de gemeenten die de doelstelling al halen?

Ongetwijfeld zullen heel wat gemeenten de extra dotatie opeisen. Kunt u zeggen hoe de 30 miljoen euro wordt verdeeld?

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Carthé heeft het woord.

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Als er in de tabel van de heer De Wolf rekening mee werd gehouden dat een aantal woningen aanvankelijk misschien als sociale woningen konden worden beschouwd, maar tegenwoordig niet meer, zouden de cijfers anders zijn.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *U stelt vragen over de plannen van de*

gouvernement, qui ne sont pas encore totalement finalisées. Je ne pourrai donc y apporter que des réponses et des clarifications partielles.

Notre objectif de 15% prend en considération l'ensemble des initiatives en matière de logement public, qu'elles émanent de la SLRB, du Fonds du logement, des agences immobilières sociales, des CPAS ou des communes.

Le tableau que vous présentez date de 2005. Je l'ai actualisé au 31 décembre 2008, et on totalise 58.257 logements appartenant aux différentes catégories que je viens de citer, soit 12,53% du parc total de logements. Il s'agit d'une augmentation de 2,2% depuis 2005.

Ceux qui ironisaient sur le chiffre de 15%, jugé utopique, sont en fait pessimistes, étant donné le pourcentage de 12,53% déjà atteint aujourd'hui, et l'augmentation de 2,2% en l'espace de quatre ans.

Concernant les incitants vis-à-vis des communes, l'ordonnance prévoit que le gouvernement tiendra notamment compte des critères suivants pour répartir le montant de 30 millions d'euros de l'aide aux communes :

- les résultats de l'exercice propre des communes ;
- le fait que les communes aient fait appel au Fonds régional bruxellois de refinancement des trésoreries communales ;
- la répartition de la dotation générale aux communes.

Le gouvernement peut ajouter d'autres critères, comme celui relatif aux communes qui prennent des initiatives visant à contribuer à l'objectif global des 15% de logements publics à finalité sociale.

C'est sur la troisième tranche des 30 millions d'euros que nous pourrions éventuellement jouer. On me rétorquera qu'il s'agit d'une faible somme d'argent pour susciter une émulation et une mobilisation des communes, mais on peut toutefois commencer par cela.

Nous y travaillons en collaboration avec M. Doukeridis. Nous pourrions imaginer de moduler les critères d'attribution de la troisième tranche - soit 10 millions d'euros sur 30 millions -

regering, maar die zijn nog niet volledig.

Onze doelstelling om naar 15% sociale woningen te streven, houdt rekening met alle initiatieven op het gebied van openbare huisvesting, of ze nu van de BGHM, het Woningfonds, de SVK's, de OCMW's of de gemeenten komen.

Uw tabel dateert van 2005. Ik heb hem bijgewerkt. Op 31 december 2008 kwamen we op een totaal van 58.257 sociale woningen, wat 12,53% van het totale aantal is. Sinds 2005 is het percentage met 2,2 procentpunt gestegen. Ondanks het gezeur van de onheilsprofeten, komt het streefpercentage van 15% dus steeds dichterbij.

Voor de extra toelage van 30 miljoen euro aan de gemeenten gelden de volgende criteria:

- *de resultaten van het eigen dienstjaar van de gemeenten;*
- *de mate waarin de gemeenten gebruik maken van het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën;*
- *de verdeling van de algemene dotatie aan de gemeenten.*

De regering kan nog andere criteria toevoegen, zoals de bijdrage tot de algemene doelstelling van 15% openbare woningen met sociaal oogmerk, maar moet wel de algemene geest van de ordonnantie respecteren, die tot doel heeft de interestlast en de schuldenlast van de gemeenten te verlichten.

Wij zouden die twee doelstellingen kunnen combineren door de laatste schijf van 10 miljoen euro te gebruiken om de schuldenlast van de gemeenten die investeren in openbare woningen te verminderen.

en fonction de la contribution des communes à cet objectif. Nous serons toutefois tenus de rester dans le cadre de l'objectif des 30 millions d'euros, à savoir de contribuer également à la réduction des charges d'emprunt et des dettes communales.

À titre personnel, je pense que nous pourrions imaginer que cette tranche soit utilisée pour alléger le poids de l'endettement des communes qui se livreraient à des investissements favorables à la création de logements publics. Ce serait dans l'esprit de ce qui a présidé à l'élaboration de l'ordonnance sur les 30 millions d'euros.

Mme la présidente.- La parole est à M. De Wolf.

M. Vincent De Wolf.- J'assure le ministre-président que je le suivrai pas à pas dans cet objectif et que je veillerai à l'interroger à nouveau quand il pourra moins nous reprocher d'être trop rapides dans notre légitime curiosité.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mme Anne Dirix.- Je vous demandais quel sort vous réserviez aux communes qui dépassent actuellement les 15% de logements à finalité sociale. Comme vous venez de l'expliquer, les 10 derniers millions seront mis à la disposition de communes qui vont dans le sens des 15% de logements sociaux, mais qu'en est-il des communes qui dépassent déjà ces 15% ? Verront-elles leur dotation complémentaire rabaissée ?

On sait que cette dotation complémentaire est importante pour les communes qui sont en plan de redressement. Ces communes verront-elles cette dotation complémentaire diminuer ou seront-elles récompensées ? Bénéficieront-elles d'un forfait ou imaginez-vous un mécanisme de contractualisation permettant de répartir les 10 millions d'euros entre les communes, y compris celles qui ont déjà atteint les 15% ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- N'êtes-vous pas en train de m'interroger sur la situation d'une certaine commune du sud de Bruxelles ?

Mevrouw de voorzitter.- De heer De Wolf heeft het woord.

De heer Vincent De Wolf (in het Frans).- Ik zal dit dossier aandachtig volgen en hier zeker nog op terugkomen.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- U zult 10 miljoen euro ter beschikking stellen van de gemeenten die de doelstelling van 15% openbare woningen nastreven, maar wat met de gemeenten die nu reeds meer dan 15% openbare woningen hebben? Zullen zij hun bijkomende dotatie mislopen?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Gaat dit niet over een bepaalde gemeente in het zuiden van Brussel?

Mme Anne Dirix.- Trois communes sont dans ce cas. Je ne fais donc pas de localisme ou de sous-localisme.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous n'avons pas tranché cette question. Je signale que les 15% ne sont pas à exiger commune par commune, mais qu'il s'agit de 15% à l'échelle régionale. Une commune qui aurait dépassé les 15% mais se livrerait encore à des efforts pour contribuer à l'objectif collectif des 15% ne devrait donc pas être pénalisée.

- Les incidents sont clos.

INTERPELLATION DE MME ANNE DIRIX

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les dotations aux communes".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mme Anne Dirix.- Peut-être mon interpellation vous paraîtra-t-elle dépassée. Je l'ai déposée au mois d'octobre et elle n'arrive à l'ordre du jour qu'en décembre.

En juillet 2007 ont paru deux ordonnances relatives à la situation budgétaire des communes, destinées à leur venir en aide financièrement. La première vise à améliorer la situation budgétaire des communes en leur octroyant annuellement une subvention en exécution d'un contrat conclu entre la Région et les communes.

La seconde vise à associer les communes dans le développement économique de la Région via

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- Het gaat in totaal om drie gemeenten.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Wij hebben daarover nog niets beslist. Het gaat overigens niet om 15% per gemeente, maar om 15% op gewestelijk vlak. Als een gemeente reeds 15% openbare woningen heeft, maar nog verder bijdraagt aan de gewestelijke doelstelling van 15%, is er geen reden waarom die gemeente zou worden gepenaliseerd.

- De incidenten zijn gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE DIRIX

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de dotaties aan de gemeenten".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- Deze interpellatie lijkt misschien achterhaald, maar ik had ze al ingediend in oktober. Ze komt nu pas aan de beurt.

In juli 2007 werden er twee ordonnanties goedgekeurd om de financiële moeilijkheden van de gemeenten op te lossen. De eerste voerde een jaarsubsidie voor de gemeenten in, als onderdeel van een contract tussen het gewest en de gemeenten. De tweede verleende de gemeenten een subsidie ter compensatie van het schrappen van een reeks belastingen door het gewest en het aan banden leggen van nieuwe belastingen.

l'octroi d'une subvention destinée à compenser la suppression d'une série de taxes déterminées par le gouvernement et encadrant toute nouvelle taxe en fonction de son impact sur le développement économique local.

Ces deux ordonnances initient ce que l'on a appelé les plans de redressement des communes, sous forme d'un contrat passé entre celles-ci et la Région. Elles prévoient par ailleurs explicitement la durée du contrat, à savoir trois ans minimum, ce qui nous amène à 2010, année pour laquelle ces communes ont élaboré ou élaborent leur budget.

Depuis lors, la crise financière est passée par là, privant de facto les communes d'un certain nombre de recettes. La tentation de faire peser le poids de cette perte sur les citoyens par le biais de taxes ou de redevances est bien présente.

L'accord du gouvernement le répète à plusieurs reprises : les communes doivent disposer de moyens budgétaires suffisants. Le texte indique entre autres que "le gouvernement sera dès lors attentif à garantir aux pouvoirs locaux le principe de neutralité budgétaire de ses décisions".

En outre, la déclaration gouvernementale indique qu'il "sera veillé à maintenir intégralement le mécanisme de financement via la dotation générale aux communes et par le biais de la dotation complémentaire qui sera indexée avec un rattrapage du passé".

Aujourd'hui, certaines communes voient leur dotation générale une nouvelle fois diminuée. Pouvez-vous m'indiquer les raisons de cette diminution ? Les critères de la dotation générale aux communes seront-ils réexaminés ?

Une avance de la dotation complémentaire est aujourd'hui consentie aux communes en difficulté. Un montant complémentaire de celle-ci sera-t-il versé aux communes et couvrira-t-il la totalité de la dotation prévue et son indexation, ou prévoyez-vous une adaptation des montants ?

Dans l'hypothèse d'une diminution de ces dotations aux communes sous plan de redressement, comment la Région envisage-t-elle la capacité de ces communes à atteindre l'équilibre budgétaire ?

Vous n'ignorez pas que, en trois ans, elles ont déjà

Deze ordonnanties gingen gepaard met gemeentelijke herstelplannen, waarvoor de gemeenten een overeenkomst sloten met het gewest. De ordonnanties bepalen dat de overeenkomsten minsten over drie jaar moeten gespreid zijn, dus tot 2010.

Door de financiële crisis zijn sommige gemeenten geneigd hun verlies aan inkomsten door nieuwe belastingen te compenseren.

In het regeerakkoord staat nochtans duidelijk dat de regering ervoor zal zorgen dat de gemeenten het budgettair neutraliteitsbeginsel kunnen blijven toepassen. In de beleidsverklaring staat bovendien dat het financieringsmechanisme van de algemene dotatie aan de gemeenten behouden blijft, en dat de aanvullende dotatie wordt geïndexeerd.

De algemene dotatie aan sommige gemeenten vermindert. Hoe komt dat? Zijn de criteria voor de algemene dotatie gewijzigd?

Vandaag krijgen gemeenten in moeilijkheden een voorschot op de aanvullende dotatie. Zal het bedrag dat de gemeenten uiteindelijk zullen ontvangen, de totale voorziene dotatie plus haar indexering dekken?

Hoe kunnen gemeenten met een herstelplan een begrotingsevenwicht bereiken als de dotatie afneemt? Sinds 2007 hebben ze al enorm in hun begroting moeten snoeien. Als dit nog lang doorgaat, zullen de burgers er het slachtoffer van worden.

Het is verontrustend dat de gemeenten minder middelen krijgen, terwijl door de financiële crisis ook hun andere inkomsten dalen. Soms is het begrotingstekort voor 2010 gelijk aan de daling van de opbrengsten.

De lokale overheid is belangrijk is de stad. Ze legt een band tussen het bestuur en de burger. Zonder deze band komen de stad en de samenleving in het gedrang.

réalisé des coupes sombres dans leurs budgets, renoncé à certains services aux citoyens, diminué leur personnel, renoncé à certains projets d'entretien de bâtiments, de voiries ou d'espaces publics pour parer au plus pressé uniquement. Au-delà d'un certain point, ce sont les citoyens qui sont directement atteints dans leur relation avec le service public.

On ne peut qu'être inquiets lorsque l'on voit les transferts à ces communes diminuer, sachant que, par ailleurs, les autres sources de recettes diminuent de façon très importante à la suite de la crise financière et que, parfois, le montant du déficit budgétaire pour l'année à venir est égal à ce manque de rentrées financières.

Nous sommes tous conscients de l'importance de l'échelon local dans la gouvernance urbaine et de l'importance d'un service de qualité rendu à la population, qui crée le lien avec le citoyen. Si ce lien venait à s'effacer progressivement ou devenait trop déficient, nous pourrions nous interroger sur l'avenir de notre ville, voire de notre société.

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Vervoort.

M. Rudi Vervoort.- Je me réjouis de ce que le groupe ECOLO se préoccupe des équilibres dans les modes de financement entre les communes et la Région et pose un constat quant à l'évolution de la dotation générale aux communes (DGC).

Il faut tout d'abord rappeler quelle est la philosophie de la DGC, puis ramener les choses au contexte actuel.

La philosophie de la DGC consistait à prendre en compte une disparité objective entre les dix-neuf communes. Certaines communes ne peuvent pas, de fait, être comparées à d'autres en termes de recettes, puisque les rendements ne sont absolument pas les mêmes, que ce soit au niveau de l'impôt des personnes physiques (IPP), du précompte immobilier (PRI) ou d'autres recettes diverses. Cette disparité est d'ordre sociologique : on ne peut, par exemple, comparer Koekelberg et Woluwe-Saint-Pierre.

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Vervoort heeft het woord.

De heer Rudi Vervoort (in het Frans).- *Het is goed dat ECOLO zich bezighoudt met het financiële evenwicht tussen de gemeenten en het geweest en vaststelt dat er een probleem is met de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG).*

De filosofie van de ADG is om rekening te houden met de objectieve verschillen tussen de gemeenten. Om sociologische redenen lopen de inkomsten van de gemeenten uit de personenbelasting, de onroerende voorheffing of andere bronnen, sterk uiteen.

Ook de uitgaven verschillen. Dat wordt soms geweten aan goed of slecht beheer, maar sommige gemeenten dragen ook meer lasten, omdat ze willen investeren in infrastructuur of omdat hun OCMW's meer uitgaven hebben.

Er zijn dus objectieve verschillen tussen de negentien gemeenten.

Des disparités se font également jour en termes de dépenses. Certains diront que c'est dû à la bonne ou à la mauvaise gestion des communes. Certaines communes subissent toutefois plus de charges que d'autres, parce que c'est le fruit d'une volonté politique - notamment en termes d'investissement en équipements - et parce que certaines dépenses s'imposent, comme les dépenses des CPAS.

À ce niveau, la situation n'est absolument pas comparable entre, par exemple, Saint-Josse et une autre commune. Il existe, à la base, une disparité objective entre les dix-neuf communes.

À mon avis, il s'agit du moins mauvais système. Dieu sait si ma commune n'a pas été la mieux servie au départ. Je ne plaide pas pour ma chapelle, mais j'essaie de voir les choses de manière objective. Si on doit rouvrir ce débat, on ne sait pas jusqu'où cela nous mènera, tellement c'est complexe.

Quand on est à la manoeuvre, on demande évidemment de réaliser des simulations afin de voir ce que cela donnera pour soi si le curseur va dans un sens ou dans un autre. Cela ne changera pas.

Je plaide pour le maintien de la DGC. Nous nous trouvons aujourd'hui dans une situation plus complexe, car la crise est passée par là. D'une part, les disparités entre les communes n'ont pas disparu et se sont parfois aggravées. D'autre part, la situation financière de la Région s'est détériorée. La source se tarit. Nous espérons que c'est dû à la conjoncture, et que nous pourrions revenir à l'équilibre le plus tôt possible.

Le contexte actuel est sans doute plus difficile que par le passé. Sans vouloir être désagréable envers certaines communes, je pense qu'elles feraient bien de travailler un peu plus sur leurs recettes. Quand on a une population qui a des moyens financiers plus aisés et qu'on se fixe comme objectif politique qu'elle paie le moins d'impôts possible, on peut évidemment se dire bon gestionnaire, car on taxe peu. Mais ce débat mérite d'être posé aujourd'hui.

À ceux qui trouvent que c'est scandaleux qu'ils reçoivent une dotation moindre, j'ai envie de dire qu'ils doivent corriger cette perte avec des recettes dans leur commune, quand ils en ont les moyens. Des communes sont encore à 1.800 ou 1.900 centimes additionnels au précompte immobilier,

Volgens mij is het huidige systeem het minst slechte. Ik probeer de zaken objectief te bekijken. Als we het debat weer aanzwengelen, weten we niet waar we zullen uitkomen, want de zaken liggen zeer complex.

Ik pleit voor het behoud van de algemene dotatie aan de gemeenten. De ongelijkheid tussen de gemeenten wordt nog groter door de crisis. De financiële toestand van het Brussels Gewest gaat erop achteruit. Hopelijk trekt de economie snel weer aan.

Ik denk dat een aantal gemeenten beter iets aan hun inkomsten zou doen. Een gemeente met een rijke bevolking die de doelstelling heeft om zo weinig mogelijk belastingen te heffen, kan uiteraard zeggen dat ze goed bestuurt omdat ze zo weinig belastingen heft. Ik stel me daar echter vragen bij.

Wie het schandalig vindt dat rijke gemeenten een kleinere dotatie ontvangen, moet dat verlies maar compenseren door de belastingen te verhogen. In sommige rijke gemeenten bedragen de opcentiemen op de onroerende voorheffingen 1.800 of 1.900, terwijl dat in andere gemeenten 3.000 is.

Zowel in Oudergem als in Schaarbeek is er een FDF-burgemeester aan de macht. Welnu, Schaarbeek klaagt dat de bevolking arm is en roept op tot solidariteit, terwijl Oudergem de belastingen vooral zo laag mogelijk houdt. Met een beetje meer solidariteit zou het veel beter gaan.

Gemeenten moeten niet enkel geld eisen van het Brussels Gewest, maar zelf ook een beetje solidair zijn. Ik pleit namens de PS voor het behoud van de criteria voor de verdeling van de algemene dotatie.

alors que d'autres sont montées à 3.000 centimes.

Prenez par exemple Auderghem et Schaerbeek, deux communes gérées par d'éminents mandataires FDF, qui tiennent des discours totalement contradictoires. L'un dit vivre une situation sociale difficile et en appelle à la solidarité, tandis que l'autre, du même parti, se déclare bon gestionnaire, avec de bons résultats à la clé. S'il y avait un peu plus de solidarité de l'un vis-à-vis de l'autre, cela irait mieux.

Le discours sur la solidarité doit aller dans tous les sens. Les communes doivent aussi balayer devant leur porte, sans toujours se mettre en position de demandeur vis-à-vis de la Région. Au nom du groupe PS, je plaide pour le maintien des critères, tout en rappelant à certaines communes que la solidarité commence aussi en balayant devant sa porte et en se donnant les moyens de mener ses politiques par soi-même quand on a une population qui en a les moyens.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ne touchons pas à la dotation générale aux communes. Le débat serait trop long. Il est paradoxal de constater que le crédit global de la DGC a connu une augmentation annuelle moyenne de 3,2% entre 2005 et 2009, alors que certaines communes voient leur quote-part réduite.

Je rappelle que la DGC est répartie entre les communes sur la base de critères socio-économiques :

- l'enveloppe la plus consistante est celle du rendement de l'impôt des personnes physiques moyen sur cinq ans, calculé au taux régional moyen ;
- en seconde position, on trouve l'enveloppe relative à la densité ;
- en troisième position, on trouve le rendement du précompte immobilier moyen sur cinq ans, calculé au taux régional moyen.

La dotation générale en 2009 a été réduite pour trois communes : Uccle (-0,7%), Watermael-

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Laten we geen debat openen over de algemene dotatie aan de gemeenten (ADG). Dat zou ons te ver leiden. Het paradoxale is dat de middelen voor de ADG tussen 2005 en 2009 jaarlijks met 3,2% zijn gestegen, terwijl sommige gemeenten hun aandeel zagen dalen.*

De verdeling van de ADG is gebaseerd op sociaal-economische criteria: de opbrengst uit de personenbelasting, de bevolkingsdichtheid en de onroerende voorheffing.

In 2009 werd de algemene dotatie verminderd voor Ukkel (-0,7%), Watermaal-Bosvoorde (-1,4%) en Sint-Pieters-Woluwe (-2,1%), omdat daar in 2008 en 2009 minder mensen een sociale uitkering kregen. Het gewest plant echter geen aanpassing van de criteria voor de dotatie.

Sinds 2005 steeg het krediet voor de ADG met 13,4%. Alle gemeenten zijn erop vooruitgegaan, de ene al wat meer dan de andere.

Er zijn ook mechanismen die bepaalde negatieve effecten van de ADG temperen. Zo is er een

Boitsfort (-1,4%) et Woluwe-Saint-Pierre (-2,1 %). Les raisons de la diminution sont essentiellement liées à la diminution du nombre d'allocataires sociaux entre 2008 et 2009. La Région ne prévoit pas pour autant de modifier les critères de la dotation, comme je l'ai expliqué plus haut.

Depuis 2005, le crédit de la DGC a augmenté de 13,4%. Les communes sont toutes en progression sur ces cinq dernières années, même si les évolutions sont variables. Les paramètres peuvent en effet changer d'une année à l'autre.

Par ailleurs, des outils correctifs ont été mis en place pour pallier certains effets négatifs de la DGC au fil de l'histoire de la Région. Le premier outil est la dotation complémentaire consacrée au soutien des communes ayant manifestement subi des effets négatifs et inattendus liés à l'application des critères de la DGC.

Pour bénéficier de cette dotation complémentaire, les communes doivent avoir connu une diminution de leur quote-part dans la DGC entre 1997 et 2008 et bénéficier d'une quote-part dans la DGC palliant insuffisamment la faiblesse des recettes des additionnels au précompte immobilier et à l'impôt des personnes physiques.

Le deuxième outil, conçu en 2002, est constitué par le paramètre espace de développement renforcé du logement. Il a eu pour effet de corriger ce qui avait été perçu comme une injustice à l'époque. Bien qu'il soit prématuré de l'envisager à ce stade, l'intégration de cette donnée à la dotation générale serait peut-être souhaitable.

La question de Mme Dirix concerne la manière dont la Région envisage la capacité des communes sous plan de redressement d'atteindre l'équilibre budgétaire. Nous n'épuiserons pas le sujet ici, nous en avons déjà parlé lors de la discussion budgétaire.

Il n'y a à ce jour que deux communes - Anderlecht et Jette - qui ne respectent pas l'équilibre budgétaire, tel que prévu par la nouvelle loi communale. Ces communes ont d'ailleurs fait une demande d'intervention auprès du Fonds de refinancement des trésoreries communales, auquel le gouvernement a octroyé des montants en novembre.

bijkomende dotatie voor gemeenten van wie het aandeel in de ADG daalde tussen 1997 en 2008 en niet meer volstaat om de daling van de inkomsten uit de onroerende voorheffing en de personenbelasting op te vangen.

Sinds 2002 krijgen de gemeenten ook geld voor zones voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting. Misschien kunnen we deze maatregel op termijn integreren in de ADG, maar dat is dan wel voor later.

Mevrouw Dirix vraagt naar de mogelijkheden van de gemeenten met een herstelplan om opnieuw een budgettair evenwicht te bereiken. Laten we dat debat nu niet aansnijden, de kwestie is al ter sprake gekomen bij de begrotingsbesprekingen.

Enkel Anderlecht en Jette hebben geen begroting in evenwicht, zoals verplicht door de nieuwe gemeentewet. Ze hebben trouwens een toelage gevraagd aan het Brussels Gewestelijk Herfinancieringsfonds van de Gemeentelijke Thesaurieën (BGHGT).

We zijn ook aan het nadenken over de bijkomende dotatie van 30 miljoen euro die ter sprake kwam, maar we hebben nog geen beslissing genomen.

De enige gemeente met een saneringsplan waarvoor de algemene dotatie is gedaald, is Watermaal-Bosvoorde. Vergeet echter niet dat die gemeente een groter aandeel krijgt van de bijkomende dotatie van 30 miljoen euro.

Ik vind de regeling voor de ADG helemaal niet zo onrechtvaardig. Er bestaan allerlei compensatiemechanismen, zoals het BGHGT.

Als we extra criteria voor de verdeling van de ADG willen invoeren, zouden we misschien rekening moeten houden met het aanbod van collectieve uitrustingen in de gemeenten. Sommige gemeenten doen meer inspanningen dan andere. Het is gemakkelijk om geen schulden te maken als je geen diensten verleent aan de bevolking.

Nous reconduisons également le montant de 30 millions d'euros dont il a été question tout à l'heure. Reste à savoir si nous allons jouer tout de suite ou plus tard sur la troisième tranche. Vous avez compris que nous ne sommes pas prêts. Peut-être qu'en 2011 nous aurons trouvé la formule.

La seule commune dont le montant de la dotation générale diminue et qui est sous plan de redressement est Watermael-Boitsfort. Les critères d'attribution de la DGC ont joué. Les mécanismes sont ainsi faits. N'oublions pas que cette commune bénéficie d'une quote-part plus élevée dans l'enveloppe des 30 millions d'euros parce qu'elle est sous plan de redressement, contrairement à d'autres communes.

J'ai le sentiment que les réalités ne sont pas aussi injustes qu'on voudrait les présenter. Il existe des mécanismes correcteurs, des compensations, notamment l'accès au Fonds de refinancement des trésoreries communales, souvent jugé irrécouvrable d'ailleurs. Il s'agit d'aides substantielles accordées aux communes.

Je terminerai en disant que, s'il fallait trouver des critères plus équitables, l'offre d'équipement collectif devrait être prise en compte. Certaines communes, dont la mienne, font des efforts considérables pour offrir des services à d'autres populations. Un jour, il faudra avoir un débat sur cet effort contributif de chaque commune à l'offre de services régionale. C'est facile de dire qu'on n'a pas de dettes quand on n'offre pas de services.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Dirix.

Mme Anne Dirix.- Mes interpellations sont liées. Vous me dites qu'à Watermael-Boitsfort, la diminution de sa dotation est compensée par le fait qu'elle reçoit plus de l'enveloppe de 30 millions d'euros. Mais mon inquiétude est justement de voir diminuer cette enveloppe, étant donné l'objectif de contractualisation à condition d'avoir 15% de logements sociaux - alors que cette disposition était envisagée comme une invitation aux communes de construire du logement social.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il est trop tôt pour le dire. Je vous ai partiellement

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Dirix heeft het woord.

Mevrouw Anne Dirix (in het Frans).- *Mijn interpellaties houden met elkaar verband. U zegt dat de vermindering van de algemene dotatie voor Watermaal-Bosvoorde wordt gecompenseerd door het feit dat de gemeente meer geld krijgt uit de enveloppe van 30 miljoen euro. Mijn vrees is dat die enveloppe zal worden verminderd, omdat een deel ervan is bedoeld om de gemeenten ertoe aan te zetten sociale woningen te bouwen en Watermaal-Bosvoorde al 15% sociale woningen telt.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het is nog te vroeg om mij daarover*

répondu tout à l'heure.

Mme la présidente.- Je voudrais préciser à Mme Dirix, qui est nouvelle dans l'assemblée, que l'arrivée tardive de son interpellation est un concours de circonstances. Elle a été déposée le 22 octobre et il y a eu un Bureau élargi le 9 novembre ; mais nous nous réunissons tous les quinze jours, et M. le ministre-président a été malade à une reprise.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Cela peut m'arriver. Un moment de faiblesse, en vingt ans...

Mme la présidente.- Un concours de circonstances exceptionnel.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME MARION LEMESRE

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "l'abandon du système Télépolice par la Région".

INTERPELLATION DE M. GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU

uit te spreken. Ik heb u daarnet al gedeeltelijk geantwoord.

Mevrouw de voorzitter.- Het is een samenloop van omstandigheden dat de interpellatie van mevrouw Dirix zo laat wordt behandeld. De interpellatie werd op 22 oktober ingediend maar het eerstvolgend Uitgebreid Bureau was pas op 9 november. Bovendien is de minister-president ziek geweest.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Ook dat kan gebeuren!

Mevrouw de voorzitter.- Het was dus een buitengewone samenloop van omstandigheden.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARION LEMESRE

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de niet-vernieuwing van het telepolitiesysteem door het gewest".

INTERPELLATIE VAN DE HEER GAËTAN VAN GOIDSENHOVEN

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

DÉVELOPPEMENT,

concernant "les mesures prises pour sécuriser les commerces bruxellois à l'approche des fêtes de fin d'année".

Mme la présidente.- À la demande du ministre-président et avec l'accord des auteurs, les deux interpellations sont jointes.

La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Nous le savons, en matière de criminalité, les malfrats s'adaptent. Il y a quelques années, les braqueurs s'attaquaient aux fourgons blindés. Depuis qu'ils font l'objet de mesures de protection renforcées, les attaques ont été déviées vers d'autres cibles : ils se sont rabattus sur les banques, puis sur les supermarchés et les commerces de taille moyenne, mais là aussi des moyens de protection mis en place qui ont diminué les agressions.

Les librairies et pharmacies se sont également petit à petit équipées, ne permettant plus aux voleurs de dérober de l'argent aussi facilement. Depuis quelque temps, les restaurants ainsi que les cafés subissent aussi des braquages. Ce sont en effet des cibles faibles et plus fragiles. Récemment, ce sont plusieurs hôtels qui ont été pris pour cible.

M. le ministre-président, l'accord de gouvernement, dans son point 6.2, évoque une véritable politique de sécurité urbaine, avec pour objectif de faire de Bruxelles une ville sûre. On parle même d'un label "safe City". Au regard de ces mots, et de ces bonnes intentions, j'ai été très étonnée d'apprendre que la Région ne financerait pas la modernisation des systèmes Télépolice qui relie les commerces aux commissariats.

Cette modernisation est pourtant déjà prévue dans trois zones de police. Mais votre porte-parole a annoncé clairement que le système Télépolice n'est pas une priorité du gouvernement bruxellois.

M. le ministre-président, n'y a-t-il pas là un décalage, voire une contradiction, entre les intentions du gouvernement et ses actes ? Cette annonce est d'autant plus surprenante que, début novembre, la FEDIS s'inquiétait du boom des vols

betreffende "de maatregelen om de veiligheid van de handelszaken in Brussel te waarborgen tijdens de eindejaarsfeesten".

Mevrouw de voorzitter.- Op verzoek van de minister-president en met instemming van de indieners, worden de twee interpellaties samen-gevoegd.

Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- Dieven passen zich vlot aan. Een paar jaar geleden richtten ze zich vooral op geldtransport. Omdat de veiligheidsmaatregelen werden uitgebreid, richtten ze zich vervolgens op andere doelwitten: banken, supermarkten en middelgrote winkels. Maar ook daar werden inmiddels een reeks veiligheidsmaatregelen getroffen.

Sindsdien zijn vooral kleinere handelszaken zoals boekenwinkels, apotheken, hotels, restaurants en cafés het slachtoffer van overvallen.

Uw regeerakkoord heeft het in hoofdstuk vijf, punt 6.2 over een "echt stedelijk veiligheidsbeleid". Men heeft het zelfs over een label "safe city". Ik ben dan ook verbaasd dat het gewest de modernisering van het telepolitie-systeem niet financiert. Hoewel deze aanpassing al in drie zones is gepland, zegt uw woordvoerder dat het telepolitie-systeem geen prioriteit is van de Brusselse regering.

De Brusselse regering zet haar woorden niet in daden om. Begin november uitte FEDIS haar bezorgdheid over de grote stijging inbraken en geweldplegingen in winkels, en dit vooral in Luik, Charleroi en Brussel.

Volgens FEDIS is het aantal winkeldiefstallen tussen 2000 en 2008 met 23% gestegen. Ook het aantal overvallen op kleine winkels neemt toe. Volgens het Brussels Parket vonden er sinds begin 2009 al 147 gewapende overvallen plaats.

Een aantal politiezones heeft beslist om nieuw beveiligingsmateriaal te gebruiken. Met het oude systeem kon de politie alleen weten welke winkel alarm sloeg en werd er enkel geluid doorgestuurd.

et agressions dans les magasins et dénonçait une situation particulièrement problématique à Liège, Charleroi et Bruxelles.

La FEDIS notait une augmentation de 23% entre 2000 et 2008 du nombre de vols commis dans les magasins du pays, ainsi qu'une augmentation du nombre d'attaques dans les petits magasins. Une même inquiétude se fait sentir au Parquet de Bruxelles, qui enregistrait à la mi-novembre 147 vols à main armée depuis le début de l'année 2009, dont la plupart ont concerné les petits commerces.

La zone de police Nord, la zone Montgomery et la zone Est ont décidé de se doter d'un tout nouveau matériel moderne. Avec l'ancien système, qui sera abandonné dans ces trois zones le 31 décembre 2009, le commissariat alerté par le commerçant pouvait, au mieux, localiser l'alerte et entendre ce qui se passait durant l'attaque.

Le nouveau système, qui équipe déjà plusieurs zones de police en Belgique, permettra comme avant de localiser et de recevoir le son, mais aussi et surtout, de transmettre au commissariat les images en direct de l'attaque en cours. La police pourra dès lors parler au commerçant victime de l'agression sans faire courir de risque à ce dernier et aux forces de l'ordre elles-mêmes.

Il s'agit là d'un projet non négligeable. Baptisé Télépolice Vision, il sera couplé aux caméras installées sur la voie publique, lesquelles s'orienteront instantanément et automatiquement sur le commerce d'où provient l'alerte ou sur les voiries, en vue de pouvoir recueillir des informations directement, ou après la fuite. Cela optimisera les systèmes déjà existants dans les zones de police.

Ce point est illustré en ces termes dans le rapport de la commission de l'Intérieur du Sénat : "L'utilité des caméras de surveillance en tant que technique d'appoint est illustrée admirablement par la connexion du système Télépolice. Quelqu'un - un pharmacien, par exemple - qui est relié à ce système et est victime d'une agression peut prévenir les services de police au moyen d'une alarme silencieuse. En dirigeant à partir du dispatching les caméras installées à proximité vers le lieu du délit, on peut obtenir des informations opérationnelles essentielles, notamment à propos du nombre de suspects, des particularités du terrain

Met het nieuwe systeem kan de politie ook rechtstreeks videobeelden zien als er een overval aan de gang is en met het slachtoffer praten. Het nieuwe systeem maakt gebruik van camera's op de openbare weg die onmiddellijk en automatisch op een winkel kunnen worden gericht, of op de omgeving.

In een verslag van de commissie Binnenlandse Zaken van de Senaat staat dat beveiligingscamera's zeer nuttig zijn voor een telepolitie-systeem.

Als de politie rechtstreeks videobeelden kan bekijken van een overval die aan de gang is, krijgt ze heel wat nuttige informatie.

Niet alleen de overval zelf kan worden gefilmd, de camera's registreren ook de vlucht van de overvallers enzovoort.

Het systeem is goedkoop: 100 euro per winkel volstaat. Het onderhoud en de rest van de kosten bedraagt 54 euro per maand.

De winkelier kan deze kosten integraal aftrekken van de belastingen. Daardoor moeten veel handelaars niet investeren in dure veiligheidssystemen. De resultaten van de politiediensten tonen aan dat de systemen performant zijn en ontradend werken.

Uit een studie van de KUL en de ULG uit 2001, blijkt dat de veiligheids- en preventiecontracten gebaseerd zijn op een beperking van de mogelijkheden voor misdadigers. Deze projecten kunnen gericht zijn op de beveiliging van winkels, openbare gebouwen, enzovoort.

In de regio Charleroi is het systeem een groot succes en maken ook de vrije beroepen er gebruik van. Telepolitie biedt een passieve veiligheid voor de winkeliers, maar ook voor de burgers, toeristen en pendelaars.

Een wijk met teveel onveiligheid is niet leefbaar en dat heeft niet alleen gevolgen voor de winkeliers, die vaak sluiten of verhuizen, maar voor iedereen die in de wijk komt.

Overigens voldoet het project aan de wetgeving inzake camera's en bescherming van het privéleven, meer bepaald het K.B. van 27 april 2007 en

ou d'une fausse alerte éventuelle. Ces renseignements peuvent alors être transmis instantanément aux patrouilles d'intervention de la police, afin qu'elles puissent mieux se préparer".

La police assiste donc au hold-up en cours et le filme en direct dans le commerce, mais elle filme aussi la fuite des truands, ainsi que le moyen et la direction de la fuite, de manière à diriger immédiatement les patrouilles.

Le coût est très faible et s'élève à un forfait de plus ou moins 100 euros pour l'installation du matériel complet - borne, caméra et télécommande -, en ce compris le déplacement du technicien, et 54 euros par mois de redevance pour l'entretien, la surveillance technique 24 heures sur 24 et le dépannage.

Le tout est entièrement déductible fiscalement pour le commerçant. Cela permet à un grand nombre de commerces de pouvoir s'équiper, puisqu'ils ne doivent pas investir des milliers d'euros dans des systèmes de protection impayables pour certains. Ces systèmes sont performants au vu des résultats enregistrés par les services de police équipés de cette technologie. Ils opèrent aussi de façon dissuasive sur les criminels lors d'un passage à l'acte.

Le ministère de l'Intérieur a demandé en 2001 à la KUL et l'ULG de mener une étude sur l'évaluation des contrats de sécurité et de prévention. On peut y lire que ce type de projet consiste en une attitude défensive, visant à limiter les occasions de passage à l'acte et pouvant se définir avec plusieurs critères d'ordre infractionnel d'espace, de temps, de groupe-cible spécifique. Ces projets peuvent s'axer sur la sécurisation de commerces, d'infrastructures publiques, etc.

Ce système connaît un franc succès dans la région de Charleroi et a même été étendu aux professions libérales : avocats, médecins, notaires, huissiers de justice ou encore dentistes. La Télépolice consiste en une sécurité passive apportant des réponses à nos concitoyens, aux touristes et aux navetteurs, et pas seulement aux commerçants qui en bénéficient. Un quartier où l'insécurité gagne se meurt dès que ses commerçants ferment ou déménagent de peur d'être agressés et suite au manque de réponse des pouvoirs publics.

de wet van 21 maart 2007.

De MR-fractie vraagt niet voor het eerst dat het gewest het systeem dat ze zelf heeft opgestart, nieuw leven inblaast. Wij doen dat omdat werd aangetoond dat dit systeem de veiligheid en zeker het veiligheidsgevoel van heel wat burgers vergroot.

Het recht op veiligheid is een fundamenteel recht en onmisbaar voor de levenskwaliteit. Dat vindt de regering en dat vinden ook wij. Draagt Telepolitie daar niet toe bij? U wil meer samenwerking tussen de politiezones. Waarom steunt u dan niet het initiatief van deze drie zones? Waarom laat het gewest de politie in de steek, zodat die zich tot privépartners moet wenden? Heeft de regering deze zaak besproken?

In het regeerakkoord pleit u voor een gewestelijke coördinatie van het veiligheidsbeleid. Zou de coördinatie van de technologische preventie op gewestelijk niveau geen eerste stap in die richting kunnen zijn?

Waarom het hele systeem van tafel vegen? Ik hoop dat u de crisis en de besparingen niet als argument zult aanhalen. Het financieel aspect is ondergeschikt aan de politieke wil. De federale overheid kent een fiscale stimulans van 120% toe aan de handelaars die zich willen beveiligen. Waarom geen bijkomende premie toekennen voor de installatie- of onderhoudskosten van een systeem dat door de overheid wordt erkend?

De crisis mag geen uitvlucht zijn. Meerdere gemeenten, zoals Anderlecht en Schaarbeek, verlenen immers een premie van 125 euro per jaar voor het onderhoud van het oude systeem. Sinds kort kent ook Molenbeek, met dezelfde beweegredenen als de federale overheid, een premie toe voor de beveiliging van handelszaken.

Er zijn dus initiatieven op het niveau van de gemeenten en de politiezones. Een gewestelijke coördinatie zou bepaalde zones die niets doen (zoals de zone Brussel Hoofdstad Elsene) of waar het oude systeem volledig verouderd is, wakker kunnen schudden en ervoor kunnen zorgen dat het systeem binnen handbereik komt van alle handelaars in het gewest.

L'impact dépassera la seule frontière de ce commerçant par son effet négatif sur l'image d'un quartier, d'une commune, d'une ville, et sera véhiculé par le commerçant lui-même, l'habitant, le navetteur et le touriste. Le touriste est susceptible d'être le témoin direct de tels actes, puisqu'aujourd'hui les agressions se déroulent au sein même des hôtels bruxellois hébergeant nos visiteurs.

De plus, Télépolice Vision est en tout point conforme à la loi Tobback, et plus exactement à l'arrêté royal du 27 avril 2007, mais également à la loi du 21 mars 2007 sur les caméras, relative au respect de la vie privée.

M. le ministre-président, ce n'est pas la première fois que mon groupe et moi-même vous interrogeons sur ce sujet. Naguère, j'ai d'ailleurs plaidé pour que la Région s'implique dans une refonte d'un système lancé par la Région elle-même, mais qu'elle avait laissé périliter au fil des ans. Il avait pourtant fait ses preuves, et il contribue à maintenir, et même à renforcer la sécurité, et à tout le moins le sentiment de sécurité, auprès de nombreux citoyens dans l'exercice de leur métier.

Le gouvernement a clairement indiqué que le droit de chacun à la sécurité est un droit fondamental et premier, ainsi qu'une condition indispensable à la qualité de vie et à l'émancipation de chacun. Nous vous soutenons sur ce point. Télépolice n'y contribue-t-il donc pas à vos yeux ?

Vous entendez favoriser les collaborations entre les zones de police. Pourquoi dès lors ne pas soutenir l'initiative de ces trois zones ? Quelles sont les raisons de l'abandon pur et simple de la Région, obligeant de ce fait la police à se tourner vers un partenariat privé ? Cette décision a-t-elle fait l'objet d'un débat au sein du gouvernement ?

Alors que, dans la déclaration gouvernementale, vous avez osé revendiquer une nécessaire coordination des politiques de sécurité au niveau de la Région - et nous vous suivons dans cette démarche -, la coordination de la technoprévention ne serait-elle pas un espace rêvé pour une telle politique coordonnée au niveau régional ? Voilà du concret ; de quoi, peut-être, poser les premiers jalons de cette coordination.

Pourquoi, dès lors, balayez-vous d'un revers de

main la technoprévention ? Face aux chiffres de la criminalité, l'utilité d'une telle coordination se justifie pleinement au regard de la volonté des zones de police de continuer dans ce sens.

L'aspect financier étant marginal par rapport à la volonté politique de coordination, j'espère que vous n'avancerez pas la "crise" et les "nécessaires coupes budgétaires" dans vos réponses. Le gouvernement fédéral lui-même accorde un incitant fiscal de 120% pour que les intéressés se sécurisent. Pourquoi donc ne pas proposer une prime supplémentaire couvrant les frais d'installation ou d'entretien d'un système reconnu par les pouvoirs publics ?

Et si vous deviez invoquer la "crise" et les "nécessaires coupes budgétaires", il faudrait alors ajouter à la mesure fédérale que plusieurs communes bruxelloises, comme Anderlecht ou Schaerbeek, avaient prévu une prime initiale annuelle de 125 euros pour l'entretien de l'ancien système. Depuis peu, Molenbeek-Saint-Jean offre également une prime, dans la même optique que l'État fédéral, pour la sécurisation des commerces.

Vous voyez qu'il y a là des initiatives au niveau communal et au niveau des zones. Elles ne demandent peut-être qu'une coordination régionale pour réveiller certaines zones qui ne font rien - comme la zone Bruxelles-Capitale-Ixelles, où est maintenu l'ancien dispositif, totalement obsolète et même dangereux pour certains commerces - et ouvrir ce système à l'ensemble des commerçants et du territoire.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Goidsenhoven pour son interpellation.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.- À l'approche des fêtes de fin d'année, nos commerçants sont extrêmement sollicités. À décembre et ses fêtes succèdent les soldes de janvier. Malheureusement, cette période d'afflux important dans les magasins s'accompagne d'une recrudescence du vol à l'étalage. Il arrive bien souvent que des marchandises soient dérobées durant cette période de l'année. Les chiffres de la police le prouvent chaque année. Les commerçants sont trop occupés pour être attentifs aux personnes mal intentionnées.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord voor zijn interpellatie.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (*in het Frans*).- *In de eindejaarsperiode hebben de winkeliers het zeer druk. Helaas neemt ook het aantal diefstallen toe. Vaak hebben winkeliers het te druk om dieven in het oog te houden.*

FEDIS wees er in november al op dat het aantal winkeldiefstallen tijdens de eerste helft van 2009 was gestegen en eiste dat de politie en het gerecht maatregelen zouden treffen voor de eindejaarsperiode.

Il y a quelques semaines, la presse se faisait déjà l'écho des premiers incidents. Au cours du mois de novembre, la FEDIS pointait du doigt cette recrudescence des vols à l'étalage pour la première moitié de l'année 2009. Pour tenter de contrer cette tendance, la FEDIS exigeait, par ailleurs, de la part des autorités policières et judiciaires, davantage de mobilisation à l'approche de cette importante période d'afflux dans les magasins.

Dans les articles dernièrement parus à ce sujet, on apprend que les petites boutiques sont de plus en plus visées par les cambrioleurs. Si les grandes surfaces restent la cible privilégiée des malfrats, malgré des systèmes de vidéosurveillance performants, les petits commerces ne sont malheureusement pas en reste. Il est d'autant plus facile de s'y emparer de marchandises que la surveillance est bien souvent rudimentaire, faute de budget.

La police et le Parquet de Bruxelles confirment cette tendance mise en avant par la presse régionale. Ils parlent eux aussi d'une nette augmentation de ces pratiques depuis quelques semaines. Selon eux, les malfrats ne sont plus aussi courageux puisqu'ils s'attaquent davantage aux petits commerces, plus fragiles et plus faciles à braquer. Enfin, ils redoutent que "décembre batte tous les records".

Par ailleurs, la presse nous informe aussi du profil des auteurs et de leurs procédés. Il semblerait que les auteurs de ces délits soient de plus en plus audacieux. Il y a eu, des "bandes urbaines" se sont rendues coupables de vols à l'étalage organisés et ce, en plein jour. Plusieurs magasins de la rue Neuve et de l'avenue de Stalingrad au centre-ville ont été vandalisés en quelques minutes par des dizaines de prévenus.

Je suis, par ailleurs, certain que les journaux parus le 9 décembre ne vous ont pas échappé. Le baromètre Atrium 2010 y a été publié. Il relève lui aussi de gros soucis de sécurité dans les artères commerciales bruxelloises. La rue Neuve est particulièrement pointée du doigt. Elle est régulièrement le théâtre de violents vols à l'étalage et de bagarres entre bandes qui saccagent les magasins. Les commerçants s'expriment et s'adressent aux autorités. Ils craignent que ces incidents ternissent l'image de leur artère.

Niet alleen grote winkels, maar ook kleine zaken zijn vaak het slachtoffer van winkeldiefstallen. De bewaking is er vaak zeer rudimentair bij gebrek aan middelen.

De politie en het Brusselse parket bevestigen de stijging van het aantal winkeldiefstallen. Dieven kiezen steeds vaker kleine winkels uit. Naar verwachting zou het aantal winkeldiefstallen pieken in december.

De winkeldieven worden steeds vermeteler. Meerdere winkels in de Nieuwstraat en de Stalingradlaan werden op enkele minuten geplunderd door grote groepen criminelen.

Inmiddels heeft Atrium ook zijn barometer van 2010 gepubliceerd. Nu blijkt dat er grote veiligheidsproblemen zijn in de Brusselse winkelstraten, en met name in de Nieuwstraat, waar gewelddadige bendes toeslaan. De winkeliers richten zich tot de overheid, omdat ze vrezen voor het imago van hun winkelstraat.

Het is het geweest dat via de Atrium-antennes, samen met de handelaarsverenigingen, de eigenaars, de investeerders en de plaatselijke besturen, de ontwikkeling van de handelskernen beheert. Het geweest moet ook aan preventie doen. We mogen de groeiende onveiligheid van de handelaars niet negeren. Wat zijn uw doelstellingen op dat vlak en hoe zult u die verwezenlijken?

Hoe hebt u gereageerd op de recente gebeurtenissen? Welke middelen heeft het geweest vrijgemaakt voor de veiligheid tijdens de eindejaarsfeesten? Hoe toont het geweest zijn steun voor de handelaars? Hebt u contact opgenomen met Atrium, de eigenaars, de handelaarsverenigingen en de plaatselijke besturen en hebben die contacten iets concreets opgeleverd? Hebt u samengewerkt met de tien verenigingen?

Vous n'ignorez pas non plus que ce sont les autorités régionales qui gèrent, via les antennes Atrium et en partenariat avec les associations de commerçants, les propriétaires, les investisseurs et les pouvoirs locaux, le développement des noeuds commerciaux de notre capitale. Et qu'en matière de prévention, la Région a elle aussi, un travail à fournir. Nous ne pouvons ignorer cette insécurité croissante qui règne chez nos commerçants. Quel est votre programme d'intervention pour entériner ces pratiques au plus vite ? Quels sont vos objectifs en matière de sécurisation des commerces bruxellois ?

Quelles sont les initiatives mises en place en réaction à ces derniers événements ? Quels moyens la Région a-t-elle déployés pour endiguer cette insécurité à la veille des fêtes de fin d'année ? Que va faire la Région pour montrer son soutien aux commerçants ? Où en est la concertation avec les antennes Atrium et les associations de commerçants, les propriétaires et les pouvoirs locaux, qui défendent les intérêts premiers de ces chalandes. Avez-vous pris des contacts avec les intervenants ? Quelles pistes d'action ont-elles été dégagées lors de ces réunions ? Qu'avez-vous mis en place conjointement avec ces dix associations ?

Discussion conjointe

Mme la présidente.- La parole est à M. Azzouzi.

M. Mohamed Azzouzi.- Excusez-moi d'être dubitatif, mais à l'écoute de la dernière intervention, celle-ci laisse planer l'impression que rien ne serait entrepris pour lutter contre l'insécurité en Région bruxelloise.

Au nom de mon groupe, je rappelle le contenu de la déclaration de majorité et j'insiste sur l'accent mis sur la prévention, grâce aux agents de prévention, dont le gouvernement et la majorité assurent la pérennité, et à l'observatoire pour la prévention de l'insécurité.

Si on veut réussir à créer une Région sûre, il est utile de disposer d'une analyse globale basée sur un ensemble d'informations pertinentes et de travailler en concertation avec le niveau fédéral. Nous avons

Samengevoegde bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Azzouzi heeft het woord.

De heer Mohamed Azzouzi (in het Frans).- *De laatste spreker doet het uitschijnen of er niets wordt gedaan om de onveiligheid in het Brussels Gewest te bestrijden.*

Namens mijn fractie wil ik ik u eraan herinneren dat het regeerakkoord de nadruk legt op preventie, met name via de preventieambtenaren en het Observatorium voor Veiligheid en Preventie van Criminaliteit.

Als wij een veilig gewest willen, moeten wij over nauwkeurige gegevens beschikken en samenwerken met de federale overheid.

Het verheugt ons dan ook dat de meerderheid de nodige middelen uittrekt om een efficiënt politie-

déjà évoqué ce problème lors de précédents débats consacrés au thème de l'insécurité dans notre Région.

Nous pouvons également nous réjouir de l'engagement de cette majorité d'étudier et de se doter des moyens permettant de constituer des corps de police efficaces qui soient davantage à l'image de la diversité bruxelloise. Il me semble que les efforts de la majorité ne seront pas vains et qu'ils donneront des résultats concrets. Ainsi, par exemple, l'importante présence de stewards dans les noyaux commerciaux est très efficace dans la lutte contre l'insécurité.

Je ne suis toutefois pas naïf. Si la prévention ne suffit pas, la majorité en place s'est également donné les moyens de renforcer les dispositifs de lutte contre les violences dans différents domaines, dans les écoles, contre l'exploitation des enfants dans les réseaux de mendicité, contre les réseaux de proxénètes, contre les trafiquants de drogues, etc.

Je crois que ce travail de prévention pour assurer la sécurité en milieu urbain doit d'abord se faire au travers d'une meilleure participation du pouvoir fédéral et que nous devons y être davantage associés.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Chaque année, on m'interroge sur le système de Télépolice et je répète presque inlassablement la même chose. Nous avons eu plus tôt un débat sur l'organisation policière. Certains étaient effrayés par l'idée d'une police régionale, mais on demande que la Région intervienne dans le champ d'action des zones de police. Ce n'est pas la première fois que je dis dans cette commission que la Région ne peut pas tout faire et qu'elle fait déjà beaucoup dans le champ de la prévention, ainsi qu'avec Atrium.

Auparavant, les communes étaient des structures administratives chargées de la police locale et il existait une relation plus évidente entre la Région et les communes concernant la sécurité. Les communes constituent maintenant une entité juridique distincte ayant un objet unique très précis. Cela pose la question juridique et financière

korps samen te stellen dat de Brusselse diversiteit beter weerspiegelt. Ook de aanwezigheid van stewards in de handelskernen draagt bij tot de veiligheid.

Wij mogen evenwel niet naïef zijn. Preventie alleen volstaat niet. Daarom heeft de meerderheid eveneens middelen uitgetrokken om de strijd aan te gaan tegen geweld op school, bedelnetwerken, pooiernetwerken, drugdealers, enzovoort.

Dat preventiewerk moet gebeuren via een nauwere samenwerking met de federale overheid.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik krijg elk jaar een vraag over het telepolitiesysteem en elk jaar herhaal ik hetzelfde. In het debat over de herstructurering van de politie staan sommigen weigerachtig tegenover de komst van een gewestelijk politiekorps. Tegelijk vragen ze het gewest om in te grijpen in het veiligheidsbeleid van de politiezones. Het gewest kan niet alles doen. In het kader van Atrium investeren we al enorm in preventie.*

In de periode dat de lokale politie nog van de gemeenten afhing, was de verhouding tussen gewest en gemeenten inzake veiligheid duidelijker. Ondertussen vormen de gemeenten een eigen juridische entiteit, waardoor gewestelijke bemoeienis in de werking van de politiezones op juridische en financiële problemen stuit.

de l'intervention de la Région dans le bon fonctionnement des zones de police.

Si, demain, la Conférence des bourgmestres me dit que la Région ne doit plus subventionner les agents de prévention ou les contrats de sécurité, car ils souhaitent agir autrement, je serai ouvert au débat. Cependant, nous n'allons pas nous substituer aux zones de police. Il me semble que Télépolice est une initiative qui doit être prise par l'organe compétent, à savoir la commune ou la zone de police. Il ne s'agit pas de fuir nos responsabilités.

Par ailleurs, l'équipement des zones de police revient au ministre de l'Intérieur. Il n'est pas du ressort de la Région d'investir dans des commissariats ou des lieux privés, comme les commerces. De même, la coordination de la technoprévention relève du ministère de l'Intérieur. Nous témoignons de notre solidarité au travers des contrats de prévention et de sécurité, du financement des communes qui permet le financement des zones de police, etc.

Par ailleurs, le système Télépolice ne fait pas l'unanimité. Dans la zone de Polbru, on atteint 76% de fausses alertes. Mme Lemesre, vous avez posé la même question au Collège de la zone et on vous a répondu que cette proportion atteignait même le chiffre de 81%.

Mme Marion Lemesre.- Cela signifie que le système est obsolète.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je vais revenir sur le nouveau système. On peut cependant considérer que l'ancien est sujet à caution ; il a d'ailleurs été abandonné par certaines communes. Selon d'autres informations, certaines zones de police vont s'en défaire également.

Il existe de nouveaux systèmes qui, au moyen de technologies nouvelles et par le biais de concessions conclues avec une société privée, peuvent donner de meilleurs résultats. Après déduction fiscale, une fois l'installation amortie, ce système revient à environ 20 euros par mois. Allons-nous encore intervenir ? Ce montant me semble pouvoir être supporté par le commerçant.

J'ai déjà eu l'occasion de dire devant cette commission que ce système pouvait être considéré

Als de Conferentie van Burgemeesters beslist dat het gewest de preventie- of veiligheidscontracten niet langer hoeft te financieren, dan kunnen we deze kwestie misschien opnieuw aankaarten.

Het gewest mag niet in de plaats van de politiezones optreden. Het telepolitiesysteem moet worden georganiseerd en gefinancierd door de gemeenten of de politiezones.

De infrastructuur van de politiezones evenals de coördinatie van de technologische preventie hangen af de FOD Binnenlandse Zaken.

Overigens is niet iedereen is overtuigd van het nut van het telepolitiesysteem. Het aandeel van de onterechte alarmoproepen zou tussen 76% en 81% schommelen.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- Dat betekent dat het systeem verouderd is.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Het oude systeem geraakt stilaan in onbruik.

Er bestaan nieuwe systemen die betere resultaten opleveren. Na aftrek van de beroepskosten, en als de installatie is afgeschreven, kost het systeem ongeveer 20 euro per maand. Ik denk niet dat het Brussels Gewest dan nog een deel van de kosten op zich moet nemen.

Het systeem is een soort bijkomend noodnummer. De Conferentie van Burgemeesters heeft zich er nooit eenduidig over uitgesproken. Het Brussels Gewest heeft echt niet genoeg geld om voortdurend nieuwe dingen te subsidiëren. Als de burgemeesters echter beslissen dat ze een telepolitiesysteem verkiezen boven de preventie-

comme un doublon du 101 et que, s'il a un intérêt, la Conférence des bourgmestres ne m'a jamais adressé un message univoque en ce sens. S'il est introduit, cela doit se faire, en tout cas, à somme égale.

Je veux bien ne pas dire que nous allons réduire les dépenses, mais on ne peut pas ajouter constamment des interventions régionales. Si, à un moment donné, les bourgmestres - je n'ai pas de rapport avec les zones de police - décident qu'un système comme Technopolice est plus avantageux que ce qu'ils reçoivent dans le cadre des contrats de prévention, je veux bien ouvrir le débat. Mais ce que nous ne pouvons pas faire, c'est ajouter une strate de plus aux interventions régionales.

Je crois savoir que beaucoup de bourgmestres, s'ils doivent choisir, préfèrent le financement de personnel visible dans les quartiers plutôt que ce système, qui me semble être un système d'initiative zonale, avec une intervention des commerçants qui le rend finançable.

Cela dit, je vous rejoins tout à fait sur le diagnostic en matière d'insécurité. Les commerçants en sont aussi victimes, mais ne mélangeons pas les rôles entre la Région et les zones de police. Ce sont les zones de police qui doivent définir les stratégies, mais c'est par contre à la Région de s'assurer du bon financement des communes, lequel permet le bon fonctionnement des zones. Et c'est certainement à la Région d'alimenter les contrats de prévention.

En ce qui concerne Atrium, je vous invite à adresser votre question au ministre Cerexhe, qui est compétent en cette matière. La question est de savoir si Atrium doit accentuer ses dépenses au bénéfice de la sécurisation des quartiers. Des initiatives ont déjà été prises, notamment à la Ville de Bruxelles, où les commerçants ont reçu un dépliant qui renseignait les moyens permettant de protéger les locaux. L'antenne de Cureghem a, de son côté, organisé en 2008 une action de sensibilisation aux risques de vol, à l'aide de dépliants qui ont été distribués par les stewards de quartier.

M. Cerexhe pourra vous répondre à propos de l'accentuation du volet sécurité. Signalons toutefois que la sécurité ne relève pas des missions de base d'Atrium, qui portent surtout sur la reconversion et

contracten, wil ik daar best over praten.

Volgens mij geven de meeste burgemeesters er de voorkeur aan dat we geld uittrekken voor preventiepersoneel in de wijken. Met een bijdrage van de winkeliers is dat ook betaalbaar.

Net zoals u maak ik me zorgen over het veiligheidsprobleem. Laten we echter de zaken duidelijk stellen: het zijn de politiezones die het veiligheidsbeleid bepalen, maar het Brussels Gewest beslist over de financiering van de gemeenten en de preventiecontracten.

Over Atrium moet u minister Cerexhe onderwerpen want dit behoort tot zijn bevoegdheid. De vraag is of Atrium meer moet uitgeven voor de beveiliging van de wijken. Er zijn al initiatieven geweest. In Brussel kregen alle handelaars een folder over de mogelijkheden om hun winkels te beveiligen. In Kuregem verspreide de antenne folders over de risico's van diefstal.

Veiligheid is wel geen basisopdracht van Atrium, dat vooral met de heropleving van de handelszaken bezig is.

Ook staat niet iedereen achter het telepolitie-systeem, ondanks de technologische vooruitgang.

la réanimation commerciale. À chacun son rôle.

De plus, le système Télépolice ne fait pas tout à fait l'unanimité, même si je n'ignore pas les avancées technologiques dont a parlé Mme Lemesre.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Lemesre.

Mme Marion Lemesre.- Il est curieux de constater à quel point vous pouvez tenir deux discours différents, M. le ministre-président. Dans votre réponse à la première interpellation, qui se situe dans un registre plus théorique, vous vous positionnez comme candidat coordinateur de la sécurité et des polices et vous lancez des pistes.

Quand on entre dans le registre du concret avec la technoprévention, vous refusez de vous prononcer. Il s'agit pourtant d'un système qui a fait ses preuves et aurait besoin d'un petit coup de pouce au niveau régional pour coordonner les équipements dans les différentes zones. Des disparités existent en effet, surtout en fonction de la performance des chefs de zone.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne peux pas me substituer au chef de zone.

Mme Marion Lemesre.- Bien entendu, mais vous pouvez signaler aux bourgmestres que la zone Nord, la zone Est et la zone Montgomery sont déjà équipées de la nouvelle technologie Télépolice Vision, qui est beaucoup plus performante, alors que d'autres zones comme Bruxelles-Ixelles fonctionnent toujours avec le système obsolète. L'ancien système est dangereux car il entretient un sentiment de sécurité illusoire. Certains commerçants poussent sur un bouton qui n'est même plus relié au commissariat !

La Région se doit d'intervenir lorsqu'il y a défaillance.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Dans ce cas, supprimons les zones de police et donnons un pouvoir de police à la Région !

Mme Marion Lemesre.- Un cas concret peut parfois faire avancer les choses. C'est notamment le cas au niveau du Dispositif d'accrochage scolaire

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Lemesre heeft het woord.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *U houdt een dubbelzinnig discours, mijnheer de minister-president. In antwoord op de eerste, eerder theoretische interpellatie, toont u zich een voorstander van een coördinatie van het veiligheidsbeleid en de politiediensten.*

In de tweede, meer concrete interpellatie over de technopreventie, weigert u zich echter uit te spreken. Het gaat nochtans om een systeem dat zijn doeltreffendheid heeft bewezen en dat slechts een klein steuntje in de rug nodig heeft om de technische uitrusting van de politiezones gelijk te trekken.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik kan mij niet in de plaats van de zonechefs stellen.*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *U zou de burgemeesters er wel op kunnen wijzen dat het oude systeem een gevaar inhoudt, aangezien het veiligheidsgevoel denkbeeldig is. In sommige handelszaken is het systeem immers niet meer met het politiecommissariaat verbonden!*

Het gewest moet optreden wanneer er op dergelijke manier in gebreke wordt gebleven.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *In dat geval kunnen wij net zo goed de politiezones afschaffen en het gewest politiebevoegdheid geven!*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Concrete acties doen de zaken soms vooruitgaan, bijvoorbeeld het programma preventie school-*

(DAS) ou des contrats de prévention et de sécurité, qui ne relèvent pas tout à fait de vos compétences.

Il suffirait d'inclure la technoprévention dans les contrats de sécurité et de prévention.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Pourquoi alors ne pas intégrer les brigades canines dans les contrats de sécurité et de prévention ?

Mme Marion Lemesre.- Pourquoi pas, en effet.

M. Charles Picqué, ministre-président.- À quel titre puis-je décider, au nom de la Région, dans quels domaines investir en termes de police ? Nous avons un accord sur les contrats de société et sur les DAS. Les bourgmestres ont signé un protocole avec les Communautés, à notre initiative.

Mme Marion Lemesre.- Je vous interroge ici sur votre volonté politique, qui s'exprime dans un rapport avec les bourgmestres et les zones de police pour développer ce type de politique, qui passe alors dans le cadre des contrats de sécurité et de prévention. Je vous demande de soutenir un système performant, dans la mesure où il assure le lien entre le commerce et la voie publique.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Il ne s'agit pas de se prononcer sur la valeur du système. Pourquoi me demandez-vous régulièrement pourquoi je ne m'intéresse pas à cette question ?

Mme Marion Lemesre.- Parce que vous avez inscrit le thème de la sécurité dans votre déclaration de politique générale. Sortez de la théorie et venez-en au concret !

M. Charles Picqué, ministre-président.- La déclaration de politique générale ne mentionne pas notre volonté de soutenir le système de Télépolicie.

Mme Marion Lemesre.- Elle affirme vouloir faire de Bruxelles une Région de sécurité.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Si la Région héritait d'un somme fabuleuse, destinée à renforcer la sécurité dans la Région, j'aiderais les

verzuim. Wij zouden ook de technopréventie in de preventie- en veiligheidscontracten kunnen integreren.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Waarom de hondenbrigades niet in die contracten opnemen?*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Inderdaad. Waarom niet?*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Met welk recht kan ik namens het gewest beslissen waarin er op het vlak van politie moet worden geïnvesteerd? Wij hebben een akkoord over de handelscontracten en het programma preventie schoolverzuim. De burgemeesters hebben op ons verzoek een protocolakkoord met de Gemeenschappen gesloten.*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Bent u bereid het telepolitie-systeem te steunen via de preventie- en veiligheidscontracten?*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik begrijp niet waarom u mij maar blijft ondervragen over dit systeem.*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Omdat u het veiligheidsthema in uw algemene beleidsverklaring hebt opgenomen. Wij vragen nu concrete daden.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *In de algemene beleidsverklaring staat nergens dat wij het telepolitie-systeem zullen steunen.*

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Er staat dat u van Brussel een veilig gewest wilt maken.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Als het gewest een enorme som geld kreeg om de veiligheid te vergroten, dan zou ik de*

zones de police à recruter du personnel et à le payer en surplus de la norme.

Mme Marion Lemesre.- Le recrutement n'est pas forcément le bon choix.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous nous situons dans le registre de la perception subjective de ce qui est prioritaire ou pas.

Mme la présidente.- La parole est à M. Van Goidsenhoven.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.- Concernant Télépolice, le bilan est globalement positif dans la zone Midi. En l'absence de système plus efficace, il serait contreproductif de s'en défaire. D'autant plus qu'il est encore plébiscité par les commerçants. L'insécurité des commerçants est un élément lancinant. La réunion Atrium à laquelle j'ai participé ce matin était principalement dominée par cette préoccupation.

M. Charles Picqué, ministre-président.- De nombreux bourgmestres ne sont pas en mesure d'assurer cet objectif. Pour garantir la sécurité des commerçants, il convient d'assurer la visibilité des services de police dans les quartiers. Quand un malfrat sait qu'une patrouille peut intervenir rapidement sur les lieux de l'infraction, cela réduit ses ardeurs.

M. Gaëtan Van Goidsenhoven.- La zone de police Midi n'est pas la seule à affecter des patrouilles à la sécurité des commerçants. Ceux-ci se sentent toutefois aujourd'hui insécurisés. Ils souhaitent que les pouvoirs publics consacrent une attention particulière à leur vulnérabilité qui n'est pas toujours prise en compte. Les agressions sont en effet de plus en plus nombreuses et ne sont pas le lot des quartiers spécifiquement en difficulté.

- Les incidents sont clos.

(M. Mohamed Azzouzi, vice-président, prend place au fauteuil présidentiel)

politiezones helpen om meer personeel in dienst te nemen.

Mevrouw Marion Lemesre (in het Frans).- *Extra personeel is niet noodzakelijk de juiste keuze.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *We begeven ons op het terrein van de subjectieve voorkeur.*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Van Goidsenhoven heeft het woord.

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (in het Frans).- *De resultaten van het telepolitie-systeem in de zone Zuid zijn positief. In afwachting van een nog efficiënter systeem, moeten we het bestaande behouden. De handelaars vragen erom. De veiligheid van de handelaars was vanmorgen het belangrijkste thema op de vergadering van Atrium.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Om de veiligheid van de handelaars te vergroten, moet de politie veel zichtbaarder zijn in de wijken. Dan zullen de boeven wel twee keer nadenken.*

De heer Gaëtan Van Goidsenhoven (in het Frans).- *De politiezone Zuid heeft daarvoor patrouilles, net als andere zones. Toch blijven de handelaars zich onveilig voelen. Ze vinden dat de overheid onvoldoende rekening houdt met hun specifieke kwetsbaarheid. Het aantal agressies neemt toe en treft ook andere dan de 'moeilijke' wijken.*

- De incidenten zijn gesloten.

(De heer Mohamed Azzouzi, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

INTERPELLATION DE MME MARTINE PAYFA

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRETÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la rénovation des piscines bruxelloises".

M. Charles Picqué, ministre-président.- Mme Payfa, est-ce vous qui avez insisté pour que ce sujet soit traité sous la forme d'une interpellation ? Je suis surpris par le fait que cette après-midi nous traitions des interpellations qui auraient pu avoir un statut de question orale. Ceci dit, cette remarque ne concerne pas votre question en particulier.

Mme Martine Payfa.- Je n'ai pas d'échos du Bureau élargi, mais je crois que j'avais introduit une demande d'interpellation. Le traitement du sujet dans cette interpellation est plus large : j'y traite également de l'idée de la mutualisation.

M. le président.- Il y a un représentant du gouvernement au sein du Bureau élargi. Si vous le souhaitez, faites passer le message. Dans le cas présent, c'est le Bureau élargi qui a décidé de la sorte.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je ne le conteste pas. Sans enlever aux parlementaires le droit de poser les questions qu'ils souhaitent, je vais suggérer au représentant du gouvernement qu'on semble oublier que le statut de question orale existe et que, si tout est traité comme interpellation, nos travaux risquent d'être considérablement encombrés.

M. le président.- La parole est à Mme Payfa.

Mme Martine Payfa.- Bien que des rénovations aient déjà été effectuées, comme à la piscine de Laeken ou à la piscine située place du Jeu de Balle, force est de constater que l'état général des piscines

INTERPELLATIE VAN MEVROUW MARTINE PAYFA

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de renovatie van de Brusselse zwembaden".

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Mevrouw Payfa, hebt u expliciet gevraagd om een interpellatie? Dit is niet het eerste onderwerp vandaag dat naar mijn mening beter in het kader van een mondelinge vraag past.*

Mevrouw Martine Payfa (in het Frans).- *Ik geloof dat ik een interpellatieverzoek heb ingediend omdat ik een ruim onderwerp behandel.*

De voorzitter.- Mijnheer Picqué, de regering heeft een vertegenwoordiger in het Uitgebreid Bureau. Ik stel voor dat u uw opmerking aan hem bezorgt.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Ik zal erop wijzen dat niet alles in de vorm van een interpellatie moet worden behandeld, anders worden de agenda's van de commissievergaderingen overbelast.*

De voorzitter.- Mevrouw Payfa heeft het woord.

Mevrouw Martine Payfa (in het Frans).- *Er is al een aantal zwembaden gerenoveerd, maar de meeste verkeren in slechte staat.*

bruxelloises laisse à désirer depuis de longues années.

Il est pourtant essentiel pour notre Région et ses communes de disposer de suffisamment de piscines sur son territoire pour satisfaire la demande de ses habitants. L'ensemble des piscines bruxelloises connaît une fréquentation intéressante et ce sont des lieux incontournables pour l'apprentissage de la natation par les élèves.

Les études récentes concernant la démographie de notre Région nous rappellent aussi qu'il est fondamental de maintenir l'ensemble de ces infrastructures. Il est, à cet égard, regrettable de constater que certaines piscines restent fermées plusieurs mois, voire plusieurs années, faute de réunir les moyens financiers nécessaires à leur rénovation.

Par ailleurs, ces rénovations sont nécessaires pour rendre les piscines moins énergivores. Votre gouvernement a fait du développement durable une de ses priorités et il est indéniable qu'il y a là un travail important à effectuer pour diminuer la consommation de ces bâtiments. Cela signifie également que l'investissement réalisé dans les infrastructures sera en partie récupéré grâce aux économies ainsi engendrées.

Une part importante des rénovations doit se faire dans le cadre de Beliris. On peut d'ailleurs lire dans l'accord de gouvernement que la Région "sera attentive à l'exécution de celui-ci". À ce propos, on peut aussi se réjouir que le projet de piscine à ciel ouvert ait visiblement été totalement abandonné par ce gouvernement. Il semble donc que l'on soit finalement revenu à un peu de raison en ce qui concerne la gestion des moyens alloués aux piscines bruxelloises.

Concernant l'accord Beliris, je souhaiterais savoir où nous en sommes au niveau des moyens prévus pour la rénovation des piscines. Par exemple, la commune de Watermael-Boitsfort avait demandé une étude, laquelle était prévue dans le cadre de Beliris, pour la rénovation complète de la piscine. Pourriez-vous nous donner un délai pour la réalisation de cette étude ?

La piscine de Ganshoren, quant à elle, est un bel exemple de la lenteur des procédures administratives, au point parfois que les communes

Het is nochtans van essentieel belang voor de bevolking dat we voldoende zwembaden hebben. De zwembaden worden intensief gebruikt. Schoolkinderen leren er zwemmen.

Uit studies over de bevolkingstoename blijkt ook dat we zeker voldoende infrastructuur nodig hebben. Het is jammer dat sommige zwembaden al maanden of jaren gesloten zijn omdat er geen geld is om ze te renoveren.

Renovaties zijn ook nodig om het energieverbruik van de zwembaden terug te dringen. De regering hecht veel belang aan duurzame ontwikkeling. Wel, doe dan iets aan het energieverbruik van de zwembaden. Dergelijke investeringen worden snel terugverdiend.

De meeste renovatiewerken moeten door Beliris worden gefinancierd. Volgens het regeerakkoord zal het gewest toezien op de uitvoering van het Belirisakkoord. We zijn erg blij dat het project van het openluchtzwembad definitief is afgevoerd.

Welke middelen werden er inmiddels toegekend in het kader van het Belirisakkoord? De gemeente Watermaal-Bosvoorde heeft een studie aangevraagd voor een volledige renovatie van haar zwembad. Wanneer zal die studie er komen?

Het zwembad van Ganshoren is een goed voorbeeld van de traagheid van de administratieve procedure: bij gebrek aan middelen kon de gemeente haar zwembad niet renoveren, en moest ze kiezen tussen sluiten of investeren met eigen middelen. Wat is de toestand van de andere zwembaden die aan renovatie toe zijn? Wanneer zullen ze de nodige middelen krijgen?

Ook op het vlak van hun werkingskosten hebben de zwembaden moeilijkheden, omdat de gemeentelijke middelen ontoereikend zijn.

Het regeerakkoord vermeldt dat "er naar mogelijkheden zal worden gezocht om de kosten (...) te delen of te regionaliseren, dit meer bepaald voor de zwembaden." Door schaalvergroting zouden de zwembaden het financieel wat makkelijker moeten krijgen.

Het is haast onmogelijk om een gemeente die niet over een zwembad beschikt, te overhalen om mee te betalen voor een zwembad in de buurt. Als het

ne peuvent pas attendre ces rénovations et doivent soit fermer la piscine, soit investir sur fonds propres. Pourriez-vous préciser ce qu'il en est pour les autres piscines concernées par une rénovation ? Quels sont les différents projets et les délais prévus pour chacun de ceux-ci ?

Outre le coût financier que représente la rénovation des infrastructures, les piscines sont également confrontées à des problèmes de gestion. Ici encore, les finances communales sont souvent insuffisantes pour faire face aux différents frais de fonctionnement d'une piscine.

L'accord de gouvernement mentionne à ce propos que "les possibilités de mutualisation ou régionalisation des coûts de gestion de certains d'entre eux, comme les piscines, seront recherchées". On pourrait de la sorte faire des économies d'échelle et permettre aux piscines de s'en sortir plus facilement. Cependant, il est très difficile de convaincre une commune qui ne possède pas de piscine sur son territoire de prendre en charge les coûts d'une piscine voisine. À moins d'une contrainte régionale, on n'y arrivera pas. Par contre, il doit être possible de soutenir des projets communs. À la naissance d'un projet, deux communes s'associeront plus volontiers.

Pourriez-vous préciser où nous en sommes quant à cette mutualisation ? Quelles seraient les modalités de sa mise en oeuvre ?

Discussion

M. le président.- La parole est à M. Coppins.

M. René Coppins (en néerlandais).- *Où en est la rénovation prévue des piscines bruxelloises ? Outre celle de Ganshoren, six autres attendent d'être rénovées.*

Malgré la situation financière difficile de la Région bruxelloise, il importe que les enfants issus de familles défavorisées puissent apprendre à nager. Dans l'enseignement néerlandophone - et probablement aussi dans l'enseignement francophone -, les élèves qui quittent l'école primaire doivent savoir nager.

La rénovation des piscines communales est plus

gewest dat niet oplegt, zal het nooit gebeuren. Bij nieuwe projecten kan samenwerking tussen gemeenten worden gestimuleerd.

Hoe staat het met het delen of regionaliseren van de werkingskosten? Op welke manier zal dit gebeuren?

Bespreking

De voorzitter.- De heer Coppins heeft het woord.

De heer René Coppins.- Hoe zit het met de renovatie van de zwembaden? Kunt u een overzicht geven? Het gaat natuurlijk niet alleen over het zwembad van Ganshoren. Er staan er een stuk of zes op een wachtlijst.

De financiële toestand van het Brussels Gewest is niet goed, maar toch dring ik erop aan dat er aandacht wordt besteed aan de zwembaden. Vooral kinderen uit kansarme gezinnen moeten ook de mogelijkheid krijgen om te leren zwemmen. In het Nederlandstalig onderwijs moeten leerlingen die de lagere school voltooien, kunnen zwemmen. Ik geloof dat het Franstalig onderwijs

urgente que l'ouverture d'une piscine en plein air.

M. Picqué, vous aviez annoncé une étude sur la régionalisation des piscines. Quelles en sont les conclusions ? Cette idée pourrait être intéressante si les efforts de la Région bruxelloise pour intensifier la collaboration entre les communes n'aboutissent pas.

M. le président.- La parole est à Mme Carthé.

Mme Michèle Carthé.- Mme Payfa a souligné l'importance de la natation : c'est une activité sportive qui est accessible à tout un chacun, valide ou moins valide, quel que soit l'âge. Elle est aussi démocratique d'accès, puisqu'elle ne nécessite pas d'inscription onéreuse à un club sportif. Il faut donc la considérer comme une activité et un service publics.

Les Plans piscine 1 et 2, initiatives tout à fait positives, ont été lancés sous la législature précédente. Ils concernent l'ensemble de la rénovation de plusieurs piscines, et ce dans le cadre de Beliris, car il s'agit de sommes importantes ; mais Beliris n'est certainement pas un gage de rapidité quant à la concrétisation de ces rénovations. La lourdeur de son fonctionnement a été soulignée à plusieurs reprises, notamment lors de la législature précédente, mais il faut bien s'en contenter.

Connaissant particulièrement bien l'évolution d'une piscine en particulier - celle de Ganshoren -, je peux dire qu'il faut beaucoup de détermination et d'obstination, qu'il faut participer à tous les comités d'accompagnement, puisque les différents niveaux de pouvoir y sont représentés, et même les susciter quand le dossier s'endort... mais qu'il est possible d'y arriver.

dezelfde doelstelling nastreeft. Dat staat in de eindtermen.

Ik behoor niet tot de politici die het openlucht-zwembad hebben afgekraakt, maar "first things first". Eerst moeten de zwembaden van de gemeenten worden gerenoveerd. Ik denk dat de juiste beslissing is genomen.

Mijnheer Picqué, er werd een studie aangekondigd over de regionalisering van de zwembaden. Wat is de stand van zaken? Zijn er al resultaten? Ik had mijn hoop daarop gericht. Het lijkt me een beter idee dan het lovenswaardige streven van het Brussels Gewest naar een intensievere samenwerking tussen de gemeenten. Ik sta achter samenwerking. Voor mij moet er niet per se worden geregionaliseerd als er een andere, goede oplossing is, maar ik wil graag weten wat de stand van zaken is. Wat heeft de studie opgeleverd?

De voorzitter.- Mevrouw Carthé heeft het woord.

Mevrouw Michèle Carthé (in het Frans).- *Zwemmen is een sport voor iedereen, ongeacht leeftijd of fysieke mogelijkheden. Bovendien moet je er geen duur lidgeld van een sportclub voor betalen.*

De vorige regering startte in het kader van het Belirisakkoord twee zwembadplannen voor de renovatie van verschillende zwembaden. Financiering via Beliris gaat echter langzaam.

Ik weet uit ervaring dat een dergelijke renovatie veel vastberadenheid en koppigheid vereist en dat het veel werk kost om alle betrokkenen te blijven aansporen, maar dat het uiteindelijk mogelijk blijft om een zwembad te renoveren.

In Ganshoren is de studie afgerond. Binnenkort kan het gewest het openbaar onderzoek beginnen en de stedenbouwkundige vergunning aanvragen. Voor meer informatie verwijs ik naar het antwoord van de heer Kir aan mevrouw Maes op 19 november.

Een zwembad bestaat echter uit meer dan bakstenen, het moet ook beheerd worden. Dat kost heel veel geld en leidt vaak tot tekorten. Kan het gewest een oplossing bieden?

In Ganshoren hebben we met subsidies van het

À Ganshoren, nous avons une étude qui est terminée ; elle a été envoyée à la Région pour pouvoir démarrer l'enquête publique et obtenir le permis d'urbanisme. C'était précisément la réponse du ministre Kir à une question orale de Mme Maes le 19 novembre dernier. Je vous renvoie au document parlementaire concerné si vous désirez plus d'informations à ce sujet.

L'objet de la question - et cela a également été souligné par M. Coppens -, c'est qu'une piscine n'est pas que de la brique : c'est aussi de la gestion. Cette gestion a un coût important et est souvent déficitaire. Comment la Région pourrait-elle intervenir dans ce déficit des piscines publiques ?

Pour la piscine de Ganshoren, nous avons lancé une étude portant sur la gestion future de cette piscine, parallèlement aux procédures de rénovation en cours. Cette étude est financée par des subsides régionaux. Pour l'instant, nous en sommes arrivés aux premières conclusions quant au statut juridique d'une éventuelle gestion en partenariat avec les communes voisines.

Nous essayons maintenant de déterminer un plan financier qui pourrait susciter l'intérêt des communes voisines. La commune de Jette semble particulièrement intéressée car elle compte de nombreuses écoles sur son territoire, dont les élèves doivent, pour l'instant, fréquenter des piscines beaucoup plus éloignées.

Cette étude est en cours de finalisation. Nous allons examiner avec les communes voisines comment concrétiser ce projet, en espérant que les deux aspects du dossier - la brique d'une part, et la gestion d'autre part - puissent avancer parallèlement.

Une étude a été lancée à la fin de la législature précédente sur le thème de la mise en commun des ressources communales et des économies d'échelle, en partenariat entre plusieurs communes et la Région. Il serait intéressant d'en connaître les résultats.

Le ministre Kir avait répondu le 19 novembre dernier qu'une réunion serait organisée prochainement avec les divers acteurs locaux concernés par la gestion de piscines publiques. Pouvez-vous nous confirmer que cette réunion aura lieu à court terme ? Dans quel délai précis ?

gewest een studie laten uitvoeren over de toekomstige beheerstructuur. We houden er rekening mee dat de buurgemeenten mogelijk ook vertegenwoordigd zullen zijn in het bestuur, en proberen een financieel plan op te stellen dat ook voor hen interessant is. Vooral de gemeente Jette is geïnteresseerd, want daar zijn veel scholen. De studie is bijna klaar. Samen met de buurgemeenten willen we nagaan hoe we het project concreet vorm kunnen geven.

In de vorige regeerperiode is er een studie gedaan naar het gezamenlijk beheer van voorzieningen en eventuele schaalvoordelen. Ik zou graag de resultaten vernemen.

Staatssecretaris Kir zei op 19 november dat er een vergadering zou worden belegd met de gemeenten over het beheer van de openbare zwembaden. Wanneer zal de vergadering plaatsvinden?

M. le président.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Nous avons fait appel à Beliris. Des crédits ont été inscrits au sein de l'accord de coopération. Au sein de l'Avenant 9 déjà (2005-2006-2007) un montant de 7 millions d'euros étaient repris en regard de l'initiative, tandis qu'un total de 12 millions d'euros est prévu au sein de l'Avenant 10 (2008 à 2010). Deux dossiers, relatifs aux piscines de Laeken et de la place du Jeu de Balle, ont été bouclés.

L'usage des crédits dédiés à la rénovation des piscines s'opère difficilement. D'abord parce que de nombreuses estimations de départ se sont avérées insuffisantes et qu'il faut aujourd'hui compléter les budgets, mais surtout parce que les procédures s'avèrent longues, en raison notamment de la multiplicité des interlocuteurs.

Je plaiderai donc, et particulièrement dans ce type de dossiers, pour une délégation de la maîtrise d'ouvrage de ce genre d'initiatives soit à la Région, soit aux communes elles-même.

Quoi qu'il en soit, le gouvernement reste conscient des enjeux et des besoins et continue d'être attentif à l'évolution des dossiers en cours suivants :

- Concernant Watermael-Boitsfort (le Calypso), 150.000 euros sont prévus pour l'étude préalable. Je veillerai à ce qu'elle soit lancée dans les plus brefs délais.
- Concernant Ganshoren, la demande de permis d'urbanisme a été introduite à la direction de l'Urbanisme dernièrement. Dès l'octroi du permis, prévu pour le printemps ou l'été 2010, Beliris pourra lancer l'appel d'offres relatif aux travaux, dont on peut prévoir le commencement à la fin 2010. Plus de 4.000.000 d'euros sont dédiés à cette initiative.
- Concernant Ixelles, un bureau a été désigné parmi trois candidats ayant remis une offre. Une sélection définitive est prévue très prochainement. Quelque 1.200.000 euros sont dédiés à ce projet.
- Concernant Molenbeek, les offres reçues dans le cadre de ce projet dépassent largement les budgets estimés. L'inspection des Finances fédérale a donc remis un avis défavorable relatif

De voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *We hebben een beroep gedaan op de middelen die voortvloeien uit het Belirisakkoord. Op grond van aanhangsels 9 en 10 hebben we respectievelijk 7 miljoen en 12 miljoen in de wacht gesleept. Zodoende hebben we de renovatie van de zwembaden van Laken en Brussel kunnen bekostigen.*

De financiering van de renovatiewerken loopt niet van een leien dakje. Heel wat kosten blijken onderschat te zijn. De procedures verlopen moeizaam omdat er heel wat instanties bij zijn betrokken. Het beheer van dergelijke werken zou integraal aan het gewest of de gemeenten moeten worden toevertrouwd.

Ik geef een overzicht van de situatie met betrekking tot de andere zwembaden.

Er is 150.000 euro uitgetrokken voor de studie die voorafgaat aan de renovatie van het zwembad van Watermaal-Bosvoorde.

Er is een stedenbouwkundige aanvraag ingediend voor de renovatie van het zwembad van Ganshoren. Die zou tegen de lente of zomer van 2010 moeten worden uitgereikt. Daarna zal Beliris een openbare aanbesteding bekendmaken. Er is meer dan 4 miljoen euro uitgetrokken voor de renovatie.

Er waren drie kandidaten voor de renovatie van het zwembad van Elsene. Binnenkort wordt er een definitieve beslissing genomen. De renovatie zou ongeveer 1,2 miljoen euro kosten.

Voor de renovatie van het zwembad van Molenbeek blijken de offertes veel duurder uit te vallen dan het budget toelaat. De federale overheid heeft dan ook een negatief advies gegeven. Naar aanleiding van aanhangsel 11 van Beliris zal er over extra geld moeten worden onderhandeld.

Voor de renovatie van het zwembad van Sint-Gillis, die 600.000 euro zal kosten, is de selectie van de kandidaten bezig, net zoals voor het zwembad van Schaarbeek.

We beschikken al over de studie waarvan sprake,

au dossier d'attribution. L'allocation de budgets complémentaires devra faire l'objet d'arbitrages et de discussions autour du futur Avenant 11.

- Concernant Saint-Gilles, l'analyse des candidatures est en cours. Le budget dédié à cette initiative est de 600.000 euros.
- Concernant Schaerbeek, l'analyse des offres est en cours.

Nous disposons déjà de l'étude sur les piscines dont nous avons parlé, mais pas encore des résultats de l'analyse. M. Kir a décidé que la présentation du rapport relatif à l'étude serait effectuée à la rentrée, peut-être au mois de janvier. Nous aurons donc l'occasion d'en parler et d'en analyser le contenu.

Il est en effet parfois difficile de convaincre une commune de prendre en charge une partie des frais occasionnés par la gestion d'une piscine voisine.

(poursuivant en néerlandais)

On songe à transférer cette compétence à la Région. Le groupe de travail chargé des tâches essentielles devra examiner la question. Une autre possibilité est la collaboration intercommunale.

(poursuivant en français)

Ce type de problématique a tout à fait sa place dans le cadre du débat sur les tâches essentielles.

M. le président.- La parole est à Mme Payfa.

Mme Martine Payfa.- Je me réjouis de ce que M. le ministre-président soit conscient de la problématique, qu'il vit probablement aussi dans sa commune.

Pourriez-vous confirmer l'inscription d'un montant pour une étude à Watermael-Boitsfort en 2010 ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Je vous le confirme. Il s'agit d'un montant de 150.000 euros.

Mme Martine Payfa.- Qui pourrait être dégagé en 2010 ?

maar nog niet over de resultaten van de analyse. De heer Kir zal het rapport in januari voorstellen.

Het is inderdaad soms moeilijk om een gemeente ervan te overtuigen mee te betalen voor het beheer van een zwembad in een buurgemeente.

(verder in het Nederlands)

Er wordt gedacht aan de overdracht van deze bevoegdheid naar het gewest. Persoonlijk ben ik daar niet tegen, maar de werkgroep die zich bezighoudt met de kerntaken zal dit moeten onderzoeken. Een andere mogelijkheid is intergemeentelijke samenwerking.

(verder in het Frans)

Dergelijke onderwerpen kunnen zeker aan bod komen tijdens het kerntakendebat.

De voorzitter.- Mevrouw Payfa heeft het woord.

Mevrouw Martine Payfa *(in het Frans).*- *Het verheugt mij dat de minister-president zich bewust is van het probleem.*

Is er op de begroting 2010 een bedrag voor een studie in Watermaal-Bosvoorde ingeschreven?

De heer Charles Picqué, minister-president *(in het Frans).*- *Het gaat om een bedrag van 150.000 euro.*

Mevrouw Martine Payfa *(in het Frans).*- *Kan dat bedrag in 2010 worden opgenomen?*

M. Charles Picqué, ministre-président.- Tout à fait.

Mme Martine Payfa.- J'ai reçu des informations contradictoires à ce sujet.

M. Charles Picqué, ministre-président.- L'étude pourrait être lancée très rapidement. Les budgets sont en tout cas disponibles.

Mme Martine Payfa.- Nous attendons ce budget depuis tellement longtemps que la piscine risque d'être déjà rénovée au moment où nous le recevrons ! Or, cette rénovation est très coûteuse. Rien que les baies vitrées coûtent 400.000 euros.

- L'incident est clos.

(Mme Martine Payfa, présidente, reprend place au fauteuil présidentiel)

INTERPELLATION DE MME ELKE ROEX

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "la révocation d'un bourgmestre ou d'un échevin".

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Il s'agit d'une question délicate, car elle touche souvent des personnes, mais aussi la gestion d'une commune. Les échevins révoqués, pour avoir commis certains faits, perçoivent encore un traitement.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- Ja.

Mevrouw Martine Payfa (in het Frans).- *Ik had iets anders vernomen.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Er kan snel werk worden gemaakt van de studie. De kredieten zijn beschikbaar.*

Mevrouw Martine Payfa (in het Frans).- *We wachten al zo lang op die middelen dat het zwembad misschien al gerenoveerd zal zijn voor we het geld ontvangen!*

- Het incident is gesloten.

(Mevrouw Martine Payfa, voorzitter, treedt opnieuw als voorzitter op)

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ELKE ROEX

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de afzetting van een burgemeester of schepen".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Ik heb deze vraag drie keer moeten aanpassen voordat ze eindelijk op de agenda werd gezet. Het is een delicate kwestie, omdat het vaak over personen gaat. Het gaat evenwel ook over het bestuur in de gemeenten. Schepenen die uit hun ambt worden ontzet, omdat

L'article 83 de la nouvelle loi communale stipule que le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale peut suspendre et révoquer pour inconduite notoire ou négligence grave les échevins. Ils seront préalablement entendus. La suspension ne pourra excéder trois mois.

Quelle est la différence entre suspendre et destituer quelqu'un de ses fonctions ? En cas de suspension, le traitement n'est plus versé. Toutefois, vous avez la compétence de révoquer un échevin, ce que la commune ne peut faire.

Entre-temps, cette réglementation est en vigueur depuis quelques années et des échevins ont été traduits en justice, certains condamnés. Il s'agit de cas qui, selon moi, méritent de déclencher une telle procédure.

Avez-vous déjà appliqué cette procédure ? Pour quel motif ? Une administration communale vous a-t-elle déjà sollicité pour ce faire ?

Dans quel délai une administration communale peut-elle attendre une réponse ? Il est difficile, vis-à-vis des citoyens, de justifier qu'un échevin soit payé à ne rien faire.

Avez-vous déjà, de votre propre initiative, lancé cette procédure ? Quels critères permettent de déterminer l'inconduite notoire ou la négligence grave ? Êtes-vous d'accord pour dire qu'un échevin condamné en appel pour négligence et fraude ne peut plus diriger une commune ?

Quelles sont les étapes prévues dans cette procédure ? Dans quelle phase se trouvent les éventuelles procédures encore en cours ?

zich bepaalde feiten hebben voorgedaan waardoor ze niet meer kunnen functioneren, ontvangen nog altijd een loon.

Artikel 83 van de Nieuwe Gemeentewet bepaalt dat de regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest schepenen kan schorsen of afzetten wegens kennelijk wangedrag of grove nalatigheid. Zij worden vooraf gehoord en de schorsing mag niet langer dan drie maanden duren.

Wat is het verschil tussen een schorsing en iemand uit zijn ambt ontsetten? In geval van een schorsing wordt het loon niet meer uitgekeerd. U hebt echter de bevoegdheid om een schepen af te zetten, wat de gemeente zelf niet kan.

Intussen is deze regeling al enkele jaren in voege en hebben zich in verschillende gemeenten problemen voorgedaan met schepenen die voor de rechtbank zijn gedaagd en zelfs veroordeeld werden. Het zijn verschillende gevallen die mij de moeite waard lijken om een dergelijke procedure aan te knopen.

Heeft u deze procedure al eens toegepast? Wat was de aanleiding? Bent u al door een gemeentebestuur verzocht om een dergelijke procedure op te starten? Ik ken het antwoord op die vraag eigenlijk al. In de gemeenteraad van Anderlecht werd immers een motie goedgekeurd om deze procedure toe te passen.

Binnen welke termijn kan een gemeentebestuur antwoord verwachten? Het ligt erg gevoelig in een gemeente als een schepen wordt betaald om niets te doen. Dat is moeilijk te verantwoorden aan de burgers.

Hebt u reeds uit eigen initiatief een dergelijke procedure aangeknoopt? Welke criteria hanteert u om kennelijk wangedrag of grove nalatigheid te beoordelen? Als een schepen in beroep door een rechtbank wordt veroordeeld wegens nalatigheid en fraude, is het niet meer verantwoord om zo iemand een gemeente te laten besturen. Bent u het daarmee eens?

Welke stappen moeten in deze procedure worden gezet? In welke fase bevinden zich eventuele procedures die nog lopende zijn?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à M. Tomas.

M. Eric Tomas.- Je m'inscris dans l'interpellation de Mme Elke Roex pour vous soumettre une série de questions relatives à la situation que l'on peut connaître au sein d'un conseil communal. Je souhaite faire un parallèle avec ce que l'on vit dans l'exécutif régional.

Dans la loi, concernant notre exécutif régional, il est prévu la possibilité, quand un membre du gouvernement n'a plus la confiance du parlement, de se voir remplacé. Cela peut se faire selon plusieurs canaux ; le plus classique est que, n'ayant plus la confiance de son président de formation politique, il présente spontanément sa démission et qu'il soit remplacé par quelqu'un d'autre, présenté formellement par une majorité au sein du parlement.

Quand on regarde les conditions pour pouvoir être bourgmestre ou membre d'un collège échevinal, il faut une double majorité : il faut être présenté par la majorité de la liste sur laquelle on a été élu et il faut ensuite recueillir la majorité à l'intérieur au sein du conseil communal.

Est-il normal qu'au stade actuel, lorsque cette double majorité n'existe plus - c'est-à-dire que quelqu'un qui a été désigné n'a plus une majorité dans la liste au sein de laquelle il a été élu et qu'il n'a plus la confiance au sein de la majorité du conseil communal -, cette personne puisse rester en fonction ?

Je trouve encore plus anormal que cette personne continue à rester en fonction et à être payée alors qu'elle ne bénéficie plus de cette double majorité et qu'elle ne fait rien.

Ne pensez-vous pas qu'une solution serait de modifier la loi communale à cet égard de façon à ce que l'on s'assure, tout au long d'une législature, que les membres de l'exécutif désignés le soient parce qu'ils ont tant la confiance du groupe politique qui les a désignés que la confiance du conseil communal ?

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- De heer Tomas heeft het woord.

De heer Eric Tomas (in het Frans).- Een lid van de gewestregering dat het vertrouwen verliest van het parlement, kan wettelijk gezien worden vervangen. Er zijn verschillende mogelijkheden. Meestal neemt het regeringslid zelf ontslag en stelt een parlementaire meerderheid een nieuwe kandidaat voor.

Om burgemeester of schepen te worden is een dubbele meerderheid nodig: bij de gemeenteraadsleden van de lijst waarop de kandidaat is verkozen en in de gemeenteraad in zijn geheel. In dit geval is die dubbele meerderheid er niet meer. Hoe kan de persoon in kwestie dan aanblijven?

Bovendien wordt deze persoon verder betaald, terwijl hij niets meer uitvoert.

Lijkt het u geen oplossing om de gemeentewet aan te passen zodat de leden van het gemeentebestuur gedurende hun gehele mandaat het vertrouwen moeten behouden van de fractie die hen heeft aangeduid en van de gemeenteraad?

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président (*en néerlandais*).- *Depuis que la Région de Bruxelles-Capitale est compétente pour cette matière, elle n'a pas encore prononcé de sanction disciplinaire. Trois administrations communales ont à ce jour engagé une procédure. Étant donné l'absence de faits dans les deux premiers dossiers, il n'y a pas eu de procédure disciplinaire. Récemment, la commune d'Anderlecht a chargé le gouvernement de révoquer un échevin. Dans ce dernier cas, la procédure judiciaire est toujours en cours.*

En ce qui concerne les critères d'inconduite notoire ou de négligence grave, ni les travaux préliminaires à la rédaction de l'ancien article 56 de la loi communale, ni les pièces parlementaires liées à la rédaction de cet article ne définissent ces notions. Il en ressort néanmoins que le législateur avait clairement l'intention de les limiter à des faits graves bien définis.

Nous présumons que la notion d'inconduite notoire renvoie à des faits relatifs à la vie privée. Toutefois, l'inconduite notoire doit avoir un caractère public et être incompatible avec la dignité du mandat d'échevin. Il doit s'agir de faits graves.

La notion d'agissement frauduleux se base sur des faits liés à la fonction. L'autorité disciplinaire peut déterminer de façon autonome si les faits justifient une mesure disciplinaire, mais la sanction doit être proportionnelle aux faits ; l'inconduite notoire doit être incompatible avec la fonction d'échevin.

Il n'existe donc pas de critères univoques. Chaque cas doit être examiné à la lumière des faits. Si l'autorité disciplinaire décide d'ouvrir une enquête disciplinaire, celle-ci implique les démarches suivantes :

- *l'intéressé doit être informé des faits qui lui sont reprochés ;*
- *il doit avoir suffisamment de temps pour consulter le dossier et préparer sa défense ;*
- *il doit être entendu par le gouvernement, éventuellement assisté d'un conseiller de son*

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Ik wil voorzichtig zijn bij het bespreken van het geval in Anderlecht, omdat mijn verklaringen hier ook gevolgen kunnen hebben voor een eventuele verlenging van de procedure.

Sinds het Brussels Gewest bevoegd is voor deze aangelegenheid heeft het nog geen tuchtsancties uitgesproken. Tot nu toe hebben drie gemeentebesturen gevraagd om een dergelijke procedure op te starten. Aangezien het onderzoek van de eerste twee dossiers geen feiten aan het licht brachten die een dergelijke maatregel konden rechtvaardigen, werd er geen tuchtprocedure opgestart. Onlangs heeft een derde gemeente, Anderlecht, een motie goedgekeurd, waarin ze de regering vroeg om een schepen af te zetten. In dit geval is de gerechtelijke procedure nog niet afgesloten.

Wat betreft de criteria voor kennelijk wangedrag of grove nalatigheid, verwijs ik onder meer naar de voorbereidende werkzaamheden bij de redactie van het oude artikel 56 van de Gemeentewet. Dat bepaalt namelijk niet welke feiten gelden als kennelijk wangedrag of grove nalatigheid. Ook in de parlementaire stukken bij de redactie van dit artikel, worden deze begrippen niet gedefinieerd, maar hieruit blijkt wel dat de wetgever bij de omschrijving van deze begrippen duidelijk de bedoeling had om deze te beperken tot welbepaalde zwaarwichtige feiten.

Men neemt aan dat het begrip 'kennelijk wangedrag' verwijst naar feiten binnen het privéleven. Het wangedrag moet echter wel een openbaar karakter hebben en onverenigbaar zijn met de waardigheid van het schepenmandaat. Het moet gaan om zwaarwichtige feiten.

Grove nalatigheid daarentegen slaat op feiten die verband houden met de ambtsuitoefening. De tuchtrechtelijke overheid kan zelfstandig bepalen of de feiten een tuchtstraf rechtvaardigen, maar de feiten moeten overeenstemmen met de straf in de zin die de wetgever daaraan heeft willen geven: het wangedrag moet onverenigbaar zijn met het ambt van schepen.

Er zijn dus geen eenduidige criteria. Iedere zaak

choix.

La décision d'entamer une procédure disciplinaire doit survenir dans un délai raisonnable. Cet aspect est important dans l'affaire d'Anderlecht.

(poursuivant en français)

J'ai demandé une analyse juridique à l'administration, qui m'a communiqué les éléments suivants.

D'abord, il s'est écoulé un laps de temps assez long entre la commission des actes et la décision pénale, période pendant laquelle l'intéressé a exercé la fonction d'échevin et durant laquelle aucune procédure disciplinaire n'a été entreprise.

Je rappelle que quatre administrateurs ont porté plainte en 1998, que les faits remontent à la période 1991-1998. M. Raes a été inculpé en 1999, alors qu'il était échevin. Il a été ensuite de nouveau désigné échevin en 2006. Cela signifie qu'il avait été inscrit sur une liste après l'inculpation.

L'autorité disciplinaire doit agir dans un délai raisonnable, qui prend cours au moment où elle prend connaissance des faits répréhensibles. Je ne tranche pas ; j'apporte simplement des éléments d'appréciation. L'inculpation de M. Raes est notoire. Il aurait peut-être fallu agir plutôt, abstraction faite de la suspension de la procédure disciplinaire par la procédure pénale. Nous sommes d'accord ?

Je signale que M. Raes a été acquitté des préventions retenues contre lui par le Tribunal correctionnel de Bruxelles en 2005, et ensuite par la Cour d'appel de Bruxelles en novembre 2007. Cette première décision a été cassée par l'arrêt rendu par la Cour de cassation le 25 juin 2008. L'affaire a alors été soumise à la Cour d'appel de Mons qui a rendu l'arrêt du 24 juin 2009 condamnant M. Raes, qui a à son tour introduit un recours en cassation. Vous voyez comme les choses sont extrêmement complexes.

Je ne m'étendrai pas davantage aujourd'hui sur ce dossier. En tout cas, des éléments nous invitent à la prudence, étant donné les procédures en cours.

Pour répondre à la remarque de M. Tomas, il me semble que nous pourrions examiner une

moet grondig worden onderzocht aan de hand van de feiten van het dossier. Als de tuchtrechtelijke overheid beslist om een tuchtonderzoek te openen, moeten de volgende stappen worden ondernomen:

- de betrokkene moet op de hoogte worden gebracht van de feiten die hem ten laste worden gelegd;
- hij moet voldoende tijd krijgen om het dossier in te zien en zijn verdediging voor te bereiden;
- de betrokkene moet door de regering gehoord worden, eventueel bijgestaan door een raadsman van zijn keuze.

De beslissing om een tuchtdossier op te starten, moet binnen een redelijke termijn gebeuren. Dat is een heel belangrijk aspect van de zaak in Anderlecht.

(verder in het Frans)

Ik heb mijn administratie verzocht om de juridische aspecten van de zaak te onderzoeken.

Er is heel wat tijd verstreken sinds de uitspraak van de rechtbank. Sindsdien heeft de betrokken schepen zijn functie verder uitgevoerd en werd er geen enkele disciplinaire procedure aangevat.

In 1998 hebben vier bestuurders een klacht ingediend. De feiten dateren van de periode 1991-1998. De heer Raes werd aangeklaagd in 1999, toen hij schepen was. Vervolgens werd hij opnieuw schepen in 2006. Hij stond dus op een kieslijst nadat hij was aangeklaagd.

De overheid moet binnen een gepaste termijn optreden zodra ze kennis neemt van de laakbare feiten. Misschien had men sneller moeten ingrijpen. Ik laat het feit dat de disciplinaire procedure werd opgeschort door de strafrechtelijke procedure even buiten beschouwing.

De heer Raes werd in 2005 vrijgesproken door de correctionele rechtbank van Brussel en vervolgens opnieuw door het Brusselse hof van beroep in november 2007. De uitspraak werd echter op 25 juni 2008 vernietigd door het Hof van Cassatie. Vervolgens werd de zaak voorgelegd aan het hof van beroep van Bergen, dat op 24 juni 2009 een veroordeling uitsprak. De heer Raes heeft echter

modification législative. Nous ne devons pas agir dans la précipitation, ni en nous fondant sur un cas particulier.

Cette piste devrait être approfondie, mais ce n'est pas ici que nous allons discuter de la méthode de travail.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex (en néerlandais).- *Vous évoquez la longueur de la période entre les faits et la demande de révocation introduite par la commune. Comme le dit M. Van Goidsenhoven, c'est toutefois la première fois que la personne en question est définitivement condamnée. Elle pouvait uniquement se pourvoir en cassation, mais la Cour de cassation ne juge pas du fond. Dès que le conseil communal d'Anderlecht a été officiellement informé de ce cas de fraude, il a demandé d'entamer cette procédure et a retiré ses compétences à cette personne. Ce n'est qu'en cas de condamnation que la personne est destituée de ses fonctions.*

(Mme Danielle Caron, vice-présidente, prend place au fauteuil présidentiel)

Il ne devrait pas s'écouler dix ans entre les faits et la révocation, mais c'est ici la faute de la justice, et non de la commune. En l'espèce, on constate un manque de persévérance et d'influence du parti concerné sur l'un de ses membres. En tant que ministre-président, vous devez prendre vos responsabilités et ne pas attendre l'avis de la Cour de cassation. Le jugement sur les faits est définitif, c'est cela qui prime.

een beroep ingesteld bij Cassatie.

De procedure is nog aan de gang. We moeten dus voorzichtig zijn.

Mijnheer Tomas, we kunnen overwegen om de regelgeving aan te passen, maar we mogen niet overhaast te werk gaan of ons laten beïnvloeden door een individueel geval.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- U spreekt over de lange periode tussen de feiten en de vraag van de gemeente om de schepen af te zetten. Zoals de heer Van Goidsenhoven gezegd heeft, is het echter de eerste maal dat de persoon in kwestie definitief veroordeeld is. Het enige dat hij nog kon doen is in beroep gaan bij het Hof van Cassatie. Het Hof van Cassatie oordeelt echter over de procedure en niet over de feiten zelf. Zodra de gemeenteraad van Anderlecht officieel op de hoogte gebracht werd dat deze persoon schuldig was aan fraude, heeft de gemeenteraad gevraagd de procedure in te zetten en heeft ze de bevoegdheden van deze persoon ingetrokken. Dat is ook de juiste manier van werken. Pas wanneer iemand veroordeeld is, kan hij uit zijn ambt ontzet worden.

(Mevrouw Danielle Caron, ondervoorzitter, treedt als voorzitter op)

Er zou inderdaad geen tien jaar mogen verlopen tussen de feiten en de afzetting, maar dat is de schuld van het gerecht en niet van de gemeente. Nu staan de feiten echter vast. Overigens is deze procedure wel al toegepast in Wallonië. Onder meer uw partijvoorzitter en minister-president, heeft de procedure impliciet toegepast en is erin geslaagd bepaalde mensen ontslag te doen nemen. De feiten waren in die gevallen niet altijd ernstiger dan hier het geval is.

In dit concrete geval blijkt eerder een gebrek aan doorzettingsvermogen en ook dat de betrokken partij weinig macht heeft over haar partijlid. U moet als minister-president uw verantwoordelijk-

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président *(en néerlandais).*- *D'un point de vue déontologique, un parti doit prendre ses responsabilités par rapport à ses mandataires. Par ailleurs, la vigilance est de mise quant aux possibilités d'appel des personnes concernées. Il nous faut tenir compte des arguments des différents services. Cependant, il serait inacceptable que la procédure serve de manœuvre dilatoire.*

(poursuivant en français)

Les éléments plaident dans les deux sens. Je ne puis non plus ignorer les arguments de l'administration. Ceci dépend des conclusions que je tirerai des arguments juridiques que l'on m'a donné. Cette responsabilité est loin d'être mineure. Imaginez qu'un recours au conseil d'État soit introduit dans une telle situation. On ne peut préjuger de ce qui pourrait se passer en cassation.

Mme la présidente.- La parole est à Mme Roex.

Mme Elke Roex *(en néerlandais).*- *Il convient de réfléchir à la manière d'adapter la loi communale afin d'accélérer cette procédure.*

J'espère en outre que le ministre-président prendra rapidement une décision, sans crainte d'une réprimande de la Cour de cassation. Il est inutile d'attendre encore pendant des mois un avis juridique. Vis-à-vis des habitants d'Anderlecht, vous devez prendre cette décision maintenant.

heid nemen en niet wachten tot het Hof van Cassatie misschien binnen tien jaar een uitspraak doet over de procedure. De uitspraak over de feiten zelf is definitief, dat is het belangrijkste.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president.- Op grond van de deontologie moet een partij ook haar verantwoordelijkheid nemen om een mandataris al dan niet op post te laten.

Ten tweede moeten we ook voorzichtig zijn ten aanzien van de beroepsmogelijkheden van de betrokken personen. Het is evident dat we de argumenten van de verschillende diensten in overweging moeten nemen, vooraleer we een beslissing nemen. Wat evenwel onaanvaardbaar zou zijn, is dat men gebruik zou maken van de procedure als vertragsmanoeuvre.

(verder in het Frans)

Ik kan de argumenten van de administratie niet in de wind slaan. Ik zal mijn beslissing nemen op basis van juridische argumenten. Het is geen eenvoudige beslissing. We weten niet welke uitspraak Cassatie zal doen. Het valt zelfs niet uit te sluiten dat een partij naar de Raad van State stapt.

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Roex heeft het woord.

Mevrouw Elke Roex.- Zoals de heer Tomas zei, moeten we nadenken over hoe we de Gemeentewet kunnen aanpassen om deze procedure sneller te doen verlopen.

Bovendien hoop ik, mijnheer de minister-president, dat u snel een beslissing neemt. Het heeft geen zin om maanden na te denken over het juridisch advies. U bent oud en wijs genoeg om het dossier snel te doorgronden en een beslissing te nemen. U vreest dat het Hof van Cassatie u tot de orde zal roepen. U bent het echter verschuldigd aan de inwoners van Anderlecht om deze beslissing te nemen. Als het Hof van Cassatie toch nog een procedurefout vindt, zijn we weer vertrokken voor tien jaar. Als u nu beslist, zou dat uw imago niet schaden, het zou u integendeel een krachtadiger imago bezorgen.

M. Eric Tomas.- Je n'ai pas la parole, mais je la prends. Il n'y a pas que des aspects juridiques, mais aussi des aspects éthiques à la question.

Vous avez bien fait de dire qu'il y avait une éthique personnelle, une éthique de parti, de comportement. Quand un conseil communal n'accorde plus sa confiance à un échevin, il faut en tirer les conclusions.

Mme la présidente.- Pour ce qui est de l'éthique, il vaut mieux commencer par demander la parole au président.

- L'incident est clos.

INTERPELLATION DE MME ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

À M. CHARLES PICQUÉ, MINISTRE-PRÉSIDENT DU GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE, CHARGÉ DES POUVOIRS LOCAUX, DE L'AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE, DES MONUMENTS ET SITES, DE LA PROPRIÉTÉ PUBLIQUE ET DE LA COOPÉRATION AU DÉVELOPPEMENT,

concernant "les contrats de prévention et de sécurité".

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- L'accord du gouvernement soutient le renforcement des contrats de prévention et de sécurité. Depuis un peu plus de quinze ans, ces contrats ont permis la mise en place de nombreux projets à travers toutes les communes de la Région bruxelloise.

Pouvez-vous nous rassurer quant à la pérennité des contrats de prévention dans toutes les communes bruxelloises ?

Vous avez évoqué le renforcement de ces dispositifs. Toutes les communes sont-elles

De heer Eric Tomas (in het Frans).- Ik heb het woord niet, maar wil toch een opmerking maken. Dit is niet alleen een juridische maar ook een ethische kwestie.

Individuen en partijen moeten een zekere ethische code in acht nemen. Als een gemeenteraad zijn vertrouwen in een schepen opzegt, moet men daaruit de gepaste conclusies trekken.

Mevrouw de voorzitter.- Ethisch gezien is het ook beter om het woord te vragen, alvorens te spreken.

- Het incident is gesloten.

INTERPELLATIE VAN MEVROUW ANNE-CHARLOTTE D'URSEL

TOT DE HEER CHARLES PICQUÉ, MINISTER-PRESIDENT VAN DE BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING, BELAST MET PLAATSELIJKE BESTUREN, RUIMTELIJKE ORDENING, MONUMENTEN EN LANDSCHAPPEN, OPENBARE NETHEID EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING,

betreffende "de preventie- en veiligheidscontracten".

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- Het regeerakkoord bepaalt dat de reikwijdte van de preventie- en veiligheidscontracten zal worden uitgebreid. Dankzij die contracten werden de voorbije 15 jaar heel wat projecten verwezenlijkt.

Zullen de contracten in alle gemeenten worden voortgezet? Zal de maatregel worden uitgebreid tot alle gemeenten?

De preventieteams leven in onzekerheid omdat hun arbeidsovereenkomst elk jaar wordt herzien.

concernées ou seulement certaines ? Dans cette dernière hypothèse, quels seront les critères retenus ?

Vous le savez, il est très difficile pour ces équipes de vivre dans l'incertitude quant à la reconduction régulière de leur contrat de travail, ces derniers étant revus annuellement. Comment pensez-vous calmer leurs inquiétudes et améliorer leur situation ?

En outre, leurs barèmes salariaux n'ont jamais été indexés. Pensez-vous pouvoir y remédier ?

J'aimerais également vous entendre sur la mise sur pied du nouveau service des gardiens de la paix. En effet, de nombreux agents de prévention vont rejoindre ou ont déjà rejoint ce service. Certains auront le droit de dresser des procès-verbaux, d'autres pas. Comment faire en sorte que la collaboration se déroule au mieux ?

Y a-t-il eu une réelle concertation avec le fédéral concernant la mise en oeuvre de ces services ? À l'époque, les services de prévention avaient été surpris d'apprendre l'existence de cette loi par voie de presse. Que comptez-vous faire pour assurer une collaboration entre le fédéral, la Région et les communes en cette matière ?

On évoque régulièrement une politique intégrée de prévention à l'échelon des communes. Pourtant, il semble y avoir eu peu d'échanges, jusqu'ici, entre le fédéral, qui octroie des subsides pour les sommets européens, et la Région, qui intervient dans les contrats de sécurité.

Or, nous savons que sur le terrain, ils travaillent le plus souvent main dans la main. Il arrive dès lors que les différents niveaux de pouvoir leur confient des missions qui ne sont pas en totale concordance. Comment comptez-vous y remédier ? Pour ce faire, ne serait-il pas opportun de créer une cellule spécifique ?

De plus, quand comptez-vous mettre en place le diagnostic local de sécurité, qui sera une photographie de la situation criminelle, sociale, etc., des dix-neuf communes à un moment donné ? Il nous donnerait une vue d'ensemble permettant la mise en place d'actions plus adaptées.

Les équipes de prévention bénéficieront-elles d'un

Hoe zit het voor dit jaar? Bovendien is hun salaris tot nu toe nooit aangepast aan de index. Komt daarin verandering?

Hoe staat het met de oprichting van de nieuwe dienst van gemeenschapswachten? Heel wat preventieagenten zullen die dienst vervoegen of hebben dat al gedaan. Sommigen zullen een proces-verbaal mogen opstellen, anderen niet. Hoe zullen ze samenwerken? Welke vorm zal de samenwerking tussen de federale overheid, het gewest en de gemeenten aannemen?

Er wordt vaak gesproken over een geïntegreerd veiligheidsbeleid op het niveau van de gemeenten. Nochtans lijkt er maar weinig samenwerking te zijn tussen de federale overheid, die subsidies toekent voor de Europese topontmoetingen, en het gewest, dat een bijdrage doet voor de veiligheidscontracten. Het gebeurt soms dat beide overheidsniveaus de gemeenten niet geheel coherente opdrachten geven. Hoe zult u dit verhelpen? Zou het niet nuttig zijn om een specifieke cel op te richten?

Wanneer zult u werk maken van de plaatselijke veiligheidsanalyse? Een dergelijk totaalbeeld kan helpen om een meer gericht beleid te voeren. Zullen de preventieploegen hiervoor een specifieke subsidie krijgen?

Op het colloquium ter gelegenheid van de vijftiende verjaardag van de veiligheidscontracten stelde u een evaluatie in het vooruitzicht. Wanneer kunnen we die verwachten?

Wordt er voor de toezichtcellen inzake schoolverzuim overleg gepleegd met de Franse Gemeenschap?

Overweegt u de oprichting van een specifiek overlegorgaan om het overleg tussen de betrokken instanties te verbeteren?

subside spécifique pour poser ce diagnostic ?

À l'occasion des quinze ans des contrats de sécurité, vous avez organisé un colloque, ici même, au parlement bruxellois. Vous avez annoncé une évaluation des contrats. Quand sera-t-elle réalisée ? Car nous nous demandons comment la Région peut, sans évaluation, juger de l'efficacité d'un projet.

Quant aux cellules de veille, magnifiques instruments de lutte contre le décrochage scolaire, existe-t-il, ici aussi, une réelle concertation avec la Communauté française, sachant que les projets du Dispositif d'accrochage scolaire traitent des mêmes problématiques ?

Comment intensifier la concertation entre les différents acteurs ? Comptez-vous pouvoir créer un dispositif spécifique de collaboration ?

Discussion

Mme la présidente.- La parole est à Mme Trachte.

Mme Barbara Trachte.- J'ai quelques questions pour compléter l'interpellation de Mme Anne-Charlotte d'Ursel. Elles portent, d'une part, sur les conseils consultatifs communaux de prévention et, d'autre part, sur la différenciation entre zones de police et frontières communales.

Concernant les conseils consultatifs communaux de prévention, lors de la création des systèmes de contrats de sécurité et de prévention, il a été prévu d'installer des conseils de ce type, chargés de faire des propositions sur la politique de sécurité. Ces conseils consultatifs ont été rendus obligatoires dans les communes qui souhaitaient bénéficier de la manne financière des contrats de sécurité ou des contrats de prévention.

Ces conseils devaient être présidés par le bourgmestre et composés d'élus, de représentants des secteurs des affaires sociales, de la jeunesse, de l'enseignement, de l'aménagement du territoire, du CPAS, de la police, de la gendarmerie, du Parquet, des organisations sociales et de jeunesse, ainsi que des associations de parents. Ils devaient être de

Bespreking

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw Trachte heeft het woord.

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- Toen men de veiligheids- en preventiecontracten in het leven riep, waren er ook plannen voor gemeentelijke adviesraden die aanbevelingen zouden doen inzake het veiligheidsbeleid. Gemeenten die steun wilden krijgen voor veiligheids- of preventiecontracten moesten zo'n adviesraad oprichten. De burgemeester moest de raad voorzitten. Naast gemeenteraadsleden zouden ook vertegenwoordigers van alle betrokken sectoren deel uitmaken van de raad.

Deze raden schijnen niet systematisch te vergaderen. Zijn ze nog steeds verplicht? Zijn ze nog actief, daar waar ze bestaan? Waarom zouden ze niet meer bijeenkomen?

Is het middenveld inderdaad vertegenwoordigd in deze raden? Zo nodig moet de regeling worden aangepast.

Sommige politiezones bestaan uit gemeenten met en gemeenten zonder een veiligheidscontract. Er wordt dus een onderscheid gemaakt tussen het

véritables lieux de rencontre et de coordination.

Cependant, il semblerait que ces conseils ne soient plus systématiquement réunis dans les communes. Peut-on faire le point sur leur existence ? Sont-ils toujours obligatoires ? Là où ils existent encore, sont-ils toujours dynamiques ? Pour quelles raisons ne seraient-ils plus réunis ou plus dynamiques ?

Qui est véritablement représenté au sein de ces conseils ? La société civile y est-elle réellement impliquée ? Il faut tenir compte de tous ces éléments et, si besoin est, corriger le dispositif de ces conseils consultatifs communaux de prévention.

Mon deuxième lot de questions porte sur la différenciation entre les zones de police et les frontières communales. On a constaté que certaines zones de police comportent des communes qui bénéficient d'un contrat de sécurité et d'autres qui n'en possèdent pas. On peut penser qu'il est bon que cette différenciation existe et que cela n'a pas qu'un aspect négatif de différencier le volet répressif du volet préventif. En revanche, on peut regretter une absence de réflexion véritable sur la coordination entre ces deux volets.

Quel est l'impact que pourrait avoir une éventuelle réforme des zones de police sur cette distinction entre le répressif et le préventif ? Un gardien de la paix ne devrait pas être considéré comme un auxiliaire de police, bien qu'assurant la coordination entre le préventif et le répressif.

Mme la présidente.- La parole est à M. Picqué.

M. Charles Picqué, ministre-président.- La politique du gouvernement est favorable au maintien des dispositifs de prévention et à la poursuite du plan bruxellois de prévention et de proximité, au niveau de chaque commune bruxelloise. Dans le débat budgétaire, nous n'avons pas fait peser les exigences d'économie sur le dos des contrats de prévention, et c'est une bonne chose.

Concernant l'évaluation des dispositifs, l'administration des Pouvoirs locaux a mené une réflexion globale à notre demande sur ce sujet, en partant des éléments dont nous disposons. Il faudrait remettre sur la table les critères

repressieve en het preventieve aspect, maar worden ze wel voldoende op elkaar afgestemd?

Welke gevolgen zou een eventuele hervorming van de politiezones in dit opzicht hebben? Een gemeenschapswacht is geen hulpje van de politie.

Mevrouw de voorzitter.- De heer Picqué heeft het woord.

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- De regering is voorstander van preventie en wil dat het Brusselse preventie- en buurtbeleid wordt voortgezet in elke gemeente. We hebben ervoor gekozen om in de begroting niet te besparen op preventie.

Het bestuur Plaatselijke Besturen heeft ons verzocht om het preventiebeleid te evalueren. De criteria voor de verdeling van de middelen moeten opnieuw worden besproken. Het is te vroeg om al conclusies te trekken uit de evaluatie.

Ook voor de mensen die op het terrein werken, is er veel onzekerheid. Daarom moet er zekerheid

d'attribution des moyens financiers. Une évaluation sur ce point est en cours à l'administration. À ce stade, il est prématuré d'en tirer des conclusions.

Comme vous le soulignez, les équipes de terrain sont effectivement plongées dans l'incertitude. C'est la raison pour laquelle la pérennisation de ces missions est souhaitable. Pour y parvenir, nous devons insister pour rendre ces budgets toujours disponibles. Nous devrions nous aligner sur les plans fédéraux afin d'avoir une coïncidence entre la pluriannualité des plans fédéraux et la pluriannualité des plans régionaux. J'ai d'ailleurs évoqué ce point en commission du Budget précédemment.

Concernant l'indexation des barèmes, les communes ont la possibilité de déterminer les montants réservés aux postes liés au personnel. L'indexation des salaires peut être prise en compte. Celle-ci relève d'une négociation à organiser au niveau communal. Ce point sera un jour ou l'autre évoqué au comité C. On finit toujours par s'en référer à la Région, même si celle-ci n'est pas l'employeur du personnel concerné.

Il s'agit d'envisager un plan de quatre ans développé parallèlement au plan stratégique de sécurité et de prévention de l'Intérieur. Les premiers plans fédéraux entamés en 2007 ont une durée de 4 ans et arriveront à terme fin 2010. L'ambition serait de développer un programme d'une durée équivalente de 2011 à 2014, afin d'assurer une coïncidence entre les plans régionaux et fédéraux.

Une absence ou une insuffisance de concertation a été notée en ce qui concerne les services effectués par les gardiens de la paix, lorsqu'il a été question du nouveau statut de ces derniers. Je m'étais alors rendu chez le ministre du ministère de l'Intérieur, M. Patrick Dewael, afin d'insister pour qu'il soit tenu compte des spécificités bruxelloises et pour davantage de concertation.

Des contacts plus réguliers se sont ensuite instaurés entre les niveaux fédéral et régional. La direction des Pouvoirs locaux est en contact avec la direction Sécurité locale intégrée du ministère de l'Intérieur.

Je suis cependant sans nouvelles de l'évolution du dossier des gardiens de la paix. Par coïncidence, ceux-ci tenaient une réunion entre eux aujourd'hui-

komen over de continuïteit van de opdrachten. We moeten erop aandringen dat er steeds voldoende geld voorhanden is en ervoor zorgen dat de meer-jarenplannen van de federale regering stroken met die van het Brussels Gewest.

Wat de indexering van de salarissen betreft, is het aan de gemeenten om te bepalen hoeveel middelen ze uittrekken voor de personeelskosten. Over de indexering moet dus op gemeentelijk niveau worden onderhandeld. De kwestie zal wel ter sprake komen in comité C, alhoewel het Brussels Gewest de werkgever niet is van het preventie-personeel.

Er moet een vierjarenplan komen dat parallel loopt met het veiligheids- en preventieplan van de FOD Binnenlandse Zaken. We streven ernaar om een plan voor de periode 2011-2014 klaar te stomen.

Over het statuut van de gemeenschapswachten was onvoldoende overleg gepleegd. Ik heb bij de toenmalige minister van Binnenlandse Zaken, de heer Dewael, aangedrongen dat er meer rekening zou worden gehouden met de Brusselse situatie. Daarna was er over deze kwestie regelmatig overleg tussen het bestuur Lokaal Integraal Veiligheidsbeleid van de FOD Binnenlandse Zaken en het bestuur Lokale Besturen van het gewest.

Over het statuut van de gemeenschapswachten zijn we het nog niet eens geworden. Ook over de uniformen wordt nog gediscussieerd.

De gemeenten die steun krijgen, moeten een lokale veiligheidsanalyse opstellen. Elke gemeente is een geval apart. Later zal ik u een synthese van deze analyses kunnen geven. Momenteel hangt dit studiewerk grotendeels af van de inspanningen van de politiezones. Het is precies daarvoor dat een observatorium voor de studie van de criminaliteit zeer nuttig zou zijn. De oprichting loopt vertraging op omdat er nog altijd geen gouverneur is benoemd. Er is ook geen uitzicht op een akkoord tussen de democratische partijen hierover. We kunnen daar niet op wachten en ik zal dan ook overleg plegen met de vice-gouverneur.

De evaluatie van het gewestelijke preventiebeleid is beschikbaar op de gewestelijke portaalsite. We evalueren ook de efficiëntie van concrete

même. De nombreuses questions restaient à trancher dans la définition du statut unique des gardiens de la paix tel qu'il avait été proposé par M. Dewael. Il était même question des uniformes.

Les communes qui bénéficient d'un programme sont tenues à la rédaction d'un diagnostic local de sécurité. Il convient d'interroger les communes séparément. Nous ne pouvons entrer ici dans le détail du diagnostic de chaque commune. Si vous me posez une question ultérieurement à ce sujet, je pourrais vous présenter une synthèse de ces diagnostics. Ces derniers reposent en grande partie sur le travail réalisé par les zones.

C'est sur ce point que l'observatoire pour l'étude et l'analyse de la délinquance trouverait tout son sens ; nous tardons à mettre celui-ci en place vu l'absence d'interlocuteurs, mis à part le vice-gouverneur. Il avait été prévu de mener ce projet à plusieurs. Je me rendrai bientôt à une réunion avec le vice-gouverneur.

Je me résignerai sans doute à l'idée de travailler avec ce dernier, car si nous devons attendre l'arrivée d'un gouverneur, cela risque d'être encore long, d'autant plus qu'aucune unanimité ne se dégage au sein des partis démocratiques pour débloquer ce dossier. C'est en tout cas mon sentiment.

L'évaluation de la politique de prévention régionale a été menée. Le document final est disponible sur le portail régional. Quant à l'évaluation de l'efficacité des projets mis en oeuvre sur le terrain, plusieurs démarches ont été récemment suivies.

Tout d'abord, le canevas des fiches-projets introduites par les pouvoirs locaux a été revu. À ces fiches ont été adjoints des tableaux de bord devant permettre aux acteurs locaux de rendre compte, de manière plus systématique que par le passé, de l'évolution de la mise en œuvre de leurs différents projets. Une évaluation de la prévention au plan régional a été rendue publique et les fiches-projet ont été introduites par les communes.

Enfin, concernant les cellules de veille, ce dispositif est désormais directement intégré aux dispositifs de prévention locaux. La concertation avec la Communauté française est une réalité. Citons, par exemple, la question du contrôle de l'obligation scolaire, objet d'un protocole d'accord

projecten.

Om te beginnen hebben we de projectfiches bekeken die de plaatselijke besturen ingediend hebben. Daar zijn tabellen bijgevoegd die het gemakkelijker maken om de uitvoering van de projecten te volgen.

De toezichtcellen worden voortaan geïntegreerd in de plaatselijke preventie-initiatieven. We overleggen met de Franse Gemeenschap, onder meer over de controle op schoolverzuim.

Een evaluatie van het preventiebeleid op plaatselijk niveau is erg complex. Voor het gewestelijke niveau, beschikken we over de grote lijnen.

Wat de adviesraden betreft, verschilt de toestand wellicht per gemeente. Ik stel voor dat u een schriftelijke vraag stelt.

Er is geen gevaar dat het repressieve en het preventieve niveau in elkaar overlopen. Ik maak mij alleen zorgen over de tendens om, bij gebrek aan politieagenten, de preventieagenten bewakingsopdrachten te geven die ver afliggen van hun basisopdracht.

Vraagt u waarom er in sommige zones gemeenschapswachten zijn en in andere niet?

entre les bourgmestres et les Communautés.

Vous me posez une vaste question. Il faudrait disposer de toute une série d'éléments difficiles à rassembler en ce qui concerne l'évaluation au plan local. Pour le niveau régional, nous disposons déjà des grandes lignes.

Quant à la question que vous avez posée sur les conseils consultatifs de prévention, je ne peux y répondre. Je propose que vous me posiez une question écrite à ce sujet. À mon avis, la situation doit être variable d'une commune à l'autre.

En ce qui concerne le risque de porosité entre le champ du répressif et du préventif, je ne pense pas qu'il y ait vraiment de danger. Il se situe plutôt dans l'utilisation d'agents de prévention au sein de dispositifs sécuritaires, de manière peu prudente. C'est ma principale préoccupation aujourd'hui. Faute de policiers, on a tendance à confier à des agents de prévention des missions de surveillance qui sont assez éloignées de leur mission de base.

Mais que vouliez-vous dire dans votre question : qu'il y a des gardiens de la paix dans certaines zones et pas dans d'autres ?

Mme Barbara Trachte.- Ma question portait sur l'articulation de la prévention et de la répression dans les zones de police, qui ne coïncident pas toujours avec le territoire communal.

M. Charles Picqué, ministre-président.- Normalement, il n'y a aucune confusion. Les dispositifs de prévention sont dans les mains de l'autorité communale. Quant aux actions répressives, elles dépendent de l'autorité zonale. Les communes veillent à la bonne articulation du travail entre les agents de prévention et la police, ce qui n'est pas toujours simple, bien sûr.

Dans certaines zones, les agents de prévention peuvent immédiatement appeler les policiers. L'articulation entre les deux fonctions est très variable.

De plus, l'activité policière est placée sous l'autorité du chef de corps, tandis que le travail de prévention l'est sous celle du bourgmestre ou parfois d'un échevin délégué. Se tiennent aussi des réunions entre policiers et agents de prévention, ne fût-ce que lorsqu'il s'agit de prévenir des incidents dans

Mevrouw Barbara Trachte (in het Frans).- *De politiezones volgen niet altijd de gemeentegrenzen. Bijgevolg geldt hetzelfde voor het repressie- en preventiebeleid.*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De gemeenten hebben de preventie in handen, de politiezones staan in voor de repressie. Normaal kan er geen verwarring zijn. De gemeenten zorgen ervoor dat beide aspecten op elkaar worden afgestemd. Dit hangt echter af van de gemeente. In sommige zones kunnen preventieagenten rechtstreeks de politie opbellen.*

De politie opereert onder het gezag van de korpsverste en de preventieagenten onder dat van burgemeester of schepen. Politie en preventieagenten coördineren hun acties ook met elkaar.

une zone ou lorsqu'il faut agir sur le terrain quand des incidents graves se sont produits. Une coordination s'impose alors.

Mme la présidente.- La parole est à Mme d'Ursel.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Je suis satisfaite de votre volonté d'inscrire ces contrats de prévention sur une durée de quatre ans afin de les aligner sur le fédéral. C'est donc sur la base de ce diagnostic local de sécurité que vous allez, en 2011, élaborer des critères pour les quatre ans suivants.

Vous semblez dire qu'il existe une variabilité quant à l'avancement des diagnostics communaux. Étaient-ce les équipes de prévention qui étaient censées réaliser ces diagnostics ou les zones ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est au niveau communal que ces diagnostics se font et ce, en collaboration avec la zone, ne fut-ce pour le repérage des zones dangereuses.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Existe-t-il un subside spécifique pour l'élaboration de ce diagnostic local ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Le subside vient du ministère de l'Intérieur.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Sur base de ce diagnostic, vous allez donc revoir les contrats existant aujourd'hui. Cela va-t-il éventuellement mettre en danger des emplois liés à ces contrats dans les différentes communes ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- C'est encore trop tôt pour le dire. Lorsque nous déciderons de faire démarrer les nouveaux contrats, de préférence en les articulant avec les plans fédéraux comme je l'ai dit tout à l'heure, nous allons évidemment discuter programme d'action par programme d'action avec les communes.

Elles vont nous dire ce qu'elles souhaitent privilégier et réduire. Peut-être que certains changements de priorité voulus par les communes et pris en concertation avec nous vont avoir un effet sur l'emploi, mais c'est encore trop tôt pour le dire. Quand on établit de nouveaux contrats, on

Mevrouw de voorzitter.- Mevrouw d'Ursel heeft het woord.

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- *Het doet me plezier dat u een vierjarenplan voor de preventiecontracten wilt invoeren, naar analogie met het preventiebeleid van de federale overheid. In 2011 zult u dus de criteria voor de vier volgende jaren vastleggen.*

U hebt me de indruk gegeven dat er grote verschillen zijn tussen de lokale veiligheidsanalyses. Werden deze opgesteld door de preventiediensten of door de politiezones?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De analyses gebeuren op gemeentelijk niveau in samenwerking met de politieke zone.*

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- *Bestaat er een specifieke toelage voor de lokale veiligheidsanalyses?*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *De minister van Binnenlandse Zaken zorgt voor subsidies.*

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- *Op basis van de diagnoses zult u de preventiecontracten aanpassen. Wil dat zeggen dat er misschien banen verdwijnen?*

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- *Het is nog te vroeg om daar een uitspraak over te doen. We zullen alles in detail bespreken met de gemeenten. Het is niet uitgesloten dat beleidswijzigingen op gemeentelijk niveau veranderingen in het personeelsbestand meebrengen.*

doit évidemment intégrer d'éventuelles priorités, mais il est prématuré d'en discuter.

Mme Anne-Charlotte d'Ursel.- Ces critères seront-ils abordés ici ?

M. Charles Picqué, ministre-président.- Ces critères seront discutés avec les communes, mais vous pourrez bien sûr m'interroger à cet égard. Je crois que je vais d'abord procéder à une consultation des communes pour voir vers quel type de contrat il convient de se diriger et définir les grandes lignes qui vont nous guider dans le choix des critères.

Il n'est pas déplacé qu'un ou une parlementaire nous interroge sur les critères que nous allons fixer pour élaborer les nouveaux contrats de prévention, mais il est encore trop tôt pour m'interroger sur ces derniers.

- *L'incident est clos.*

Mevrouw Anne-Charlotte d'Ursel (in het Frans).- Worden de criteria ook in het parlement besproken?

De heer Charles Picqué, minister-president (in het Frans).- We zullen de criteria met de gemeenten bespreken, maar u mag me gerust vragen stellen. Ik zal overleg plegen met de gemeenten om de grote lijnen vast te leggen.

- *Het incident is gesloten.*